

| <b>Français</b>  | <b>Español</b>   | <b>English</b>  |
|--|--|---|
| à partenaires multiples  | multipar   | multi-peer  |
| abandon  | abandono   | abort   |
| abandon d'appel  | llamada abandonada   | abandoned call  |
| abandon de blocs   | eliminación de bloques   | block dropping  |
| abandonner   | salir  | quit (to)   |
| abonné   | abonado  | subscriber  |
| abonné du service  | abonado al servicio  | service subscriber  |
| abonné mobile  | abonado del servicio móvil   | mobile subscriber   |
| abonnement   | suscripción  | subscription  |
| aboutissement d'appel  | terminación de llamada   | call completion   |
| abri téléphonique  | cabina acústica  | acoustic hood   |
| abstraction  | abstracción  | abstraction   |
| acceptation du risque  | aceptación de riesgos  | risk acceptance   |
| accepteur  | aceptante  | acceptor  |
| accès  | acceso   | access  |
| accès  | puerto   | port  |
| accès à la messagerie vocale   | acceso al correo vocal   | access to voicemail   |
| accès à large bande  | acceso de banda ancha  | broadband access  |
| accès aléatoire  | acceso aleatorio   | random access   |
| accès au préfixe   | acceso a la tara   | overhead access (OHA)                                       |
| accès conditionnel   | acceso condicional   | conditional access  |
| accès connecté   | acceso conectado   | connected access  |
| accès d'abonné   | acceso de abonado  | subscriber access   |
| accès d'arrivée  | acceso de entrada  | inlet   |
| accès de câble   | puerto de cable  | cable port  |
| accès de communication   | parte de una comunicación  | communication party   |
| accès de départ  | acceso de salida   | outlet  |
| accès de données   | puerto de datos  | data port   |
| accès de terminaison   | acceso de terminación  | terminating access  |
| accès demandeur  | acceso llamante  | calling access  |
| accès desservi   | acceso servido   | served access   |
| accès direct au réseau   | marcado directo de salida  | direct outward dial (DOD)                                   |
| accès indéterminé  | acceso indeterminado   | undetermined access   |
| accès logique  | puerto lógico  | logical port  |
| accès multiple   | acceso múltiple  | multiple access   |
| accès multiple à répartition dans le temps                           | acceso múltiple por división de tiempo                                 | time-division multiple access (TDMA)                        |
| accès multiple avec écoute de la porteuse                            | acceso múltiple por detección de portadora                             | carrier sense multiple access (CSMA)                        |
| accès multiple avec écoute de la porteuse et détection de collisions | acceso múltiple por detección de portadora con detección de colisiones | carrier sense multiple access-collision detection (CSMA-CD) |

| <b>Français</b>  | <b>Español</b>   | <b>English</b>  |
|--|--|---|
| accès multiple avec écoute de la porteuse et évitement de collisions | acceso múltiple por detección de portadora con evitación de colisiones | carrier sense multiple access-collision avoidance (CSMA-CA) |
| accès multiple par division de code                                  | acceso múltiple por división de código                                 | code division multiple access (CDMA)                        |
| accès par fil  | acceso por cable   | wireline access   |
| accès par liaison spécialisé   | acceso dedicado  | dedicated access  |
| accès sans fil   | acceso inalámbrico   | wireless access   |
| accès sortant  | acceso de salida   | outgoing access   |
| accès spécialisé   | acceso especializado   | specialized access  |
| accès téléphonique au réseau   | acceso telefónico a redes  | dial-up networking  |
| accès unidirectionnel  | puerto unidireccional  | unidirectional port   |
| accessibilité d'un réseau  | accesibilidad de la red  | network accessibility                                       |
| accessibilité d'une connexion  | accesibilidad de una conexión  | connection accessibility                                    |
| accord   | consentimiento   | consent   |
| accord   | sintonización  | tuning  |
| accréditation  | acreditación   | clearance   |
| accusé de réception  | acuse de recibo  | acknowledgement   |
| accusé de réception de données                                       | acuse de recibo de datos   | data acknowledgement  |
| accusé de réception négatif  | acuse de recibo negativo   | negative acknowledgement (NAK)                              |
| acheminement   | canalización   | channeling  |
| acheminement   | encaminamiento   | routing   |
| acheminement   | ruta   | route   |
| acheminement à moindre coût  | encaminamiento más económico   | least cost routing  |
| acheminement adaptatif   | encaminamiento adaptativo  | adaptive routing  |
| acheminement alternatif  | encaminamiento alternativo   | alternate routing   |
| acheminement de connexion  | encaminamiento de conexión   | connection routing  |
| acheminement de la signalisation                                     | encaminamiento de señalización   | signaling routing   |
| acheminement de messages   | encaminamiento de mensajes   | message routing   |
| acheminement de trafic   | encaminamiento de tráfico  | traffic routing   |
| acheminement des appels  | encaminamiento de llamada  | call routing  |
| acheminement dynamique   | encaminamiento dinámico  | dynamic routing   |
| acheminement hiérarchique  | encaminamiento jerárquico  | hierarchical routing  |
| acheminement le plus économique                                      | encaminamiento de menor coste  | least-cost routing (LCR)                                    |
| acheminement multiple  | encaminamiento múltiple  | multiple routing  |
| acheminement réglementé  | encaminamiento basado en política                                      | policy-based routing  |
| acheminement statique  | encaminamiento estático  | static routing  |

| <b>Français</b>                                      | <b>Español</b>                                     | <b>English</b>                               |
|--|--|--|
| acheminer  | encaminar  | channel (to)                                 |
| acheminer  | encaminar  | route (to)                                   |
| acoustique   | acústica   | acoustics                                    |
| acteur   | agente   | actor  |
| actif  | activo   | active                                       |
| action   | acción   | action                                       |
| action de gestion du réseau                          | acción de gestión de red                           | network management action                    |
| action distante                                      | acción distante                                    | remote action                                |
| action d'urgence                                     | acción de emergencia                               | emergency action                             |
| activation de ligne                                  | activación de línea                                | line activation                              |
| activation de service                                | activación de servicio                             | service activation                           |
| activation permanente                                | activación permanente                              | permanent activation                         |
| activer de service                                   | facilitador de servicio                            | service enabler                              |
| activité   | actividad  | activity                                     |
| activité vocale                                      | actividad vocal                                    | speech activity                              |
| adaptateur de jonctions                              | adaptador de interfaces                            | interface adapter                            |
| adaptateur de ligne                                  | adaptador de línea                                 | line adapter                                 |
| adaptateur de ligne                                  | unidad de adaptación de líneas                     | line adapter unit                            |
| adaptateur de terminal                               | adaptador de terminal                              | terminal adapter                             |
| adaptateur d'interface de communications asynchrones | adaptador de interfaz de comunicaciones asíncronas | asynchronous communication interface adapter |
| adaptation   | adaptación   | adaptation                                   |
| adaptation au réseau                                 | adaptación de redes                                | network tailoring                            |
| adaptation de débit                                  | adaptación de velocidad                            | rate adaptation                              |
| administrateur                                       | administrador                                      | administrator                                |
| administration                                       | administración                                     | administration                               |
| administration de la taxation                        | administración de tarificación                     | charging administration                      |
| admittance   | admitancia   | admittance                                   |
| adressage automatique                                | direccionamiento automático                        | automatic addressing                         |
| adresse  | dirección  | address                                      |
| adresse absolue                                      | dirección absoluta                                 | absolute address                             |
| adresse d'acheminement                               | dirección de encaminamiento                        | routing address                              |
| adresse de base                                      | dirección de base                                  | base address                                 |
| adresse de centre de messages                        | dirección del centro de mensajes                   | message center address                       |
| adresse de couche de liaison de données              | dirección de capa de enlace                        | link-layer address                           |
| adresse de courrier électronique                     | dirección de correo electrónico                    | mail address                                 |
| adresse de destination                               | dirección de destino                               | destination address                          |
| adresse de diffusion                                 | dirección de difusión                              | broadcast address                            |
| adresse de fonction                                  | dirección de función de                            | envelope function address                    |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                  | <b>English</b>             |
|---|---------------------------------|----------------------------|
| d'enveloppe                               | envolvente                      |                            |
| adresse de groupe                         | dirección de grupo              | group address              |
| adresse de macrobloc                      | dirección del macrobloque       | macroblock address         |
| adresse de multidiffusion                 | dirección de multidifusión      | multicast address          |
| adresse de réacheminement                 | dirección de redireccionamiento | redirection address        |
| adresse de service                        | dirección de servicio           | service address            |
| adresse de session d'appelant             | dirección de sesión llamante    | calling session address    |
| adresse de session d'appelé               | dirección de sesión llamada     | called session address     |
| adresse de sous-réseau                    | dirección de subred             | subnetwork address         |
| adresse de tampon                         | dirección de memoria intermedia | buffer address             |
| adresse de terminaison                    | dirección de terminación        | termination address        |
| adresse de terminal                       | dirección del terminal          | terminal address           |
| adresse de transport                      | dirección de transporte         | transport address          |
| adresse directe                           | dirección directa               | direct address             |
| adresse enregistrée                       | dirección registrada            | registered address         |
| adresse générique                         | dirección genérica              | generic address            |
| adresse indirecte                         | dirección indirecta             | indirect address           |
| adresse individuelle                      | dirección individual            | individual address         |
| adresse Internet                          | dirección de Internet           | Internet address           |
| adresse IP                                | dirección IP                    | IP address                 |
| adresse logique                           | dirección lógica                | logical address            |
| adresse nominale                          | dirección doméstica             | home address               |
| adresse physique                          | dirección física                | physical address           |
| adresse postale                           | dirección postal                | postal address             |
| adresse réseau                            | dirección de red                | network address            |
| adresse réseau de groupe                  | dirección de red de grupo       | group network address      |
| adresse réseau individuelle               | dirección de red individual     | individual network address |
| adresse source                            | dirección de origen             | source address             |
| adresse téléphonique                      | dirección telefónica            | telephone address          |
| adresse translatable                      | dirección reubicable            | relocatable address        |
| affaiblissement                           | atenuación                      | attenuation                |
| affaiblissement à la réception            | atenuación en la recepción      | receive loss               |
| affaiblissement composite                 | atenuación compuesta            | composite loss             |
| affaiblissement d'écho                    | atenuación del eco              | echo loss                  |
| affaiblissement d'adaptation              | pérdida de retorno              | return loss                |
| affaiblissement d'adaptation pour l'écho  | atenuación de retorno del eco   | echo return loss           |
| affaiblissement d'équilibrage             | atenuación de equilibrado       | balance return loss        |
| affaiblissement d'insertion dans la bande | pérdida de inserción en banda   | in-band insertion loss     |

| <b>Français</b>                                | <b>Español</b>                                      | <b>English</b>                    |
|--|---|-----------------------------------|
| affaiblissement dû à la pluie                  | atenuación por la lluvia                            | rain attenuation                  |
| affaiblissement dû à l'absorption              | pérdida por absorción                               | absorption loss                   |
| affaiblissement d'une fibre câblée             | atenuación de fibras cableadas                      | cabled fiber attenuation          |
| affaiblissement en demi-boucle                 | atenuación en semibucle                             | semi-loop loss                    |
| affaiblissement pour la stabilité              | atenuación para la estabilidad                      | stability loss                    |
| affichage numérique                            | visualización digital                               | digital display                   |
| afficher                                       | visualizar  | display (to)                      |
| affinement                                     | refinamiento  | refinement                        |
| agent  | agente  | agent                             |
| agent d'appel                                  | agente de llamada                                   | call agent                        |
| agent de mobilité                              | agente de movilidad                                 | mobility agent                    |
| agent de transfert de messages                 | agente de transferencia de mensajes                 | message transfer agent            |
| agent interactif                               | agente interactivo                                  | interactive agent                 |
| agent utilisateur                              | agente usuario                                      | user agent                        |
| agilité de fréquence                           | agilidad de frecuencia                              | frequency agility                 |
| agrégateur                                     | agregador   | aggregator                        |
| agrégation                                     | agregación  | aggregation                       |
| agrégation de canaux                           | entrelazado de canales                              | channel bonding                   |
| agrément                                       | homologación  | agreement                         |
| aire fermée                                    | zona cerrada  | closed area                       |
| ajout  | suma  | add                               |
| alarme   | alarma  | alarm                             |
| alarme de sécurité                             | alarma de seguridad                                 | security alarm                    |
| alarme d'interruption de porteuse              | alarma de fallo de portadora                        | carrier failure alarm (CFA)       |
| alerte   | alerta  | alert                             |
| algorithme                                     | algoritmo   | algorithm                         |
| algorithme cryptographique                     | algoritmo criptográfico                             | cryptographic algorithm           |
| algorithme d'acheminement par état de lien     | algoritmo de encaminamiento por estado del enlace   | link-state routing algorithm      |
| algorithme d'acheminement par vecteur distance | algoritmo de encaminamiento por vector de distancia | distance vector-routing algorithm |
| algorithme métrique                            | algoritmo métrico                                   | metric algorithm                  |
| alias  | alias   | alias                             |
| alimentation réduite                           | estado de potencia reducida                         | power down state                  |
| allocation dynamique des canaux                | asignación dinámica de canales                      | adaptive channel allocation       |
| alphabet                                       | alfabeto  | alphabet                          |

| français                 | Español                     | English                             |
|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| alphabet télégraphique   | alfabeto telegráfico        | telegraph alphabet                  |
| alternat                 | semidúplex                  | half duplex                         |
| alternateur              | conmutador electrónico      | alternator                          |
| amendement               | enmienda                    | amendment                           |
| amont                    | ascendente                  | upstream                            |
| amorçage                 | cebado                      | spark-over                          |
| amorce                   | arranque                    | boot                                |
| amplificateur à réaction | amplificador realimentado   | feedback amplifier                  |
| amplificateur optique    | amplificador óptico         | optical amplifier                   |
| amplitude                | amplitud                    | amplitude                           |
| analyse                  | análisis                    | analysis                            |
| analyse adaptative       | barrido adaptable           | adaptive scanning                   |
| analyse cryptographique  | criptoanálisis              | cryptanalysis                       |
| analyse des pannes       | análisis de averías         | fault analysis                      |
| analyse du risque        | análisis de riesgos         | risk analysis                       |
| analyse du trafic        | análisis del tráfico        | traffic analysis                    |
| analyseur à spot mobile  | analizador por haz luminoso | flying spot scanner                 |
| analyseur de distorsion  | canalizador de distorsión   | distortion analyser                 |
| analyseur de protocole   | analizador de protocolo     | protocol analyzer                   |
| analyseur de spectre     | analizador de espectros     | spectrum analyzer                   |
| analyseur syntaxique     | analizador sintáctico       | parser                              |
| analyste de réseaux      | analista de redes           | network analyst                     |
| ancêtre                  | antepasado                  | ancestor                            |
| ancre                    | ancla                       | anchor                              |
| angle admissible         | ángulo aceptable            | acceptable angle                    |
| animateur                | moderador                   | moderator                           |
| anisochrone              | anisócrono                  | anisochronous                       |
| anneau à jeton           | anillo con paso de testigo  | token ring                          |
| anneau bidirectionnel    | anillo bidireccional        | bidirectional ring                  |
| anneau logique           | anillo lógico               | logical ring                        |
| anneau segmenté          | anillo segmentado           | segmented ring                      |
| annonce                  | anuncio                     | announcement                        |
| annotation               | anotación                   | annotation                          |
| anonymat                 | anonimato                   | anonymity                           |
| antenne                  | antena                      | antenna                             |
| antenne à cornet         | antena bocina               | horn antenna                        |
| antenne à fentes         | antena ranurada             | slotted antenna                     |
| antenne collective       | antena colectiva            | community antenna television (CATV) |
| antenne demi-onde        | antena de media onda        | half-wave antenna                   |
| antenne dipôle           | antena dipolo               | dipole antenna                      |

| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>            | <b>English</b>        |
|--|---------------------------|-----------------------|
| antenne dipôle pliable                     | antena dipolo plegable    | folded dipole antenna |
| antenne directive                          | antena direccional        | directional antenna   |
| antenne discône                            | antena discono            | discone antenna       |
| antenne hélicoïdale                        | antena helicoidal         | helical antenna       |
| antenne micro-ruban                        | antena de microtiras      | microstrip antenna    |
| antenne parabolique                        | antena parabólica         | dish                  |
| antistatique                               | antiestático              | anti-static           |
| appareil à l'alternat                      | aparato semidúplex        | half-duplex apparatus |
| appareil arythmique                        | aparato arrítmico         | start-stop apparatus  |
| appareil d'abonné                          | equipo del abonado        | subset                |
| appareil de choix                          | dispositivo de elección   | choice device         |
| appareil de désignation                    | dispositivo de toma       | pick device           |
| appareil de relevé de coordonnées          | dispositivo localizador   | locator device        |
| appareil de relevé de suite de coordonnées | dispositivo de trazo      | stroke device         |
| appariement                                | emparejamiento            | pairing               |
| appel                                      | llamada                   | fetch                 |
| appel à heure fixe                         | llamada a hora convenida  | booked call           |
| appel arrivée                              | llamada entrante          | incoming call         |
| appel automatique                          | llamada automática        | automatic calling     |
| appel avec préséance                       | llamada con precedencia   | precedence call       |
| appel ayant reçu une réponse               | llamada contestada        | answered call         |
| appel comparable                           | llamada comparable        | comparable call       |
| appel de base                              | llamada básica            | basic call            |
| appel de désactivation                     | llamada de desactivación  | deactivating call     |
| appel de multidiffusion                    | llamada multidistribución | multicast call        |
| appel de renvoi                            | llamada de reenvío        | forwarding call       |
| appel départ                               | llamada saliente          | outgoing call         |
| appel d'urgence                            | llamada de emergencia     | emergency call        |
| appel efficace                             | llamada completada        | completed call        |
| appel en alerte                            | llamada de aviso          | alerting call         |
| appel en attente                           | llamada en espera         | call waiting          |
| appel en cours                             | llamada en curso          | call proceeding       |
| appel enrichi                              | llamada suplementada      | supplemented call     |
| appel infructueux                          | llamada infructuosa       | unsuccessful call     |
| appel intrusif                             | llamada intrusiva         | intruding call        |
| appel lancé                                | llamada iniciada          | call initiated        |
| appel local                                | llamada local             | local call            |
| appel mis en garde                         | llamada en depósito       | parked call           |
| appel par bouton-poussoirs                 | marcación por tonos       | tone dialing          |

| <b>Français</b>                   | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| appel perdu                       | llamada perdida                     | lost call                         |
| appel présent                     | llamada presente                    | call present                      |
| appel primaire                    | llamada primaria                    | primary call                      |
| appel remis                       | llamada entregada                   | call delivered                    |
| appel renvoyé                     | reenvío                             | forwarding                        |
| appel sélectif                    | llamada selectiva                   | selective calling                 |
| appelant                          | llamante                            | caller                            |
| appelant                          | llamante                            | calling                           |
| appels d'urgence en mode sans fil | llamadas de emergencia inalámbricas | emergency calls in wireless (ECW) |
| appendice                         | apéndice                            | appendix                          |
| application de service            | aplicación de servicio              | service application               |
| application indépendante          | aplicación independiente            | standalone application            |
| application locale                | aplicación local                    | local application                 |
| application micro-informatique    | aplicación para microordenador      | microcomputer application         |
| application multimédia            | aplicación multimedia               | multimedia application            |
| application répartie              | aplicación distribuida              | distributed application           |
| application terminale             | aplicación de terminal              | terminal application              |
| application utilisateur           | aplicación de usuario               | user application                  |
| approvisionnement                 | aprovisionamiento                   | provisioning                      |
| arbitrage                         | arbitraje                           | arbitration                       |
| arbitre de ressources             | árbitro de recursos                 | resource arbitrator               |
| arborescence                      | árbol                               | tree                              |
| arbre couvrant                    | árbol de expansión                  | spanning tree                     |
| arbre de dialogue                 | árbol de diálogo                    | dialogue tree                     |
| arbre de maintenance              | árbol de mantenimiento              | maintenance tree                  |
| arbre de panne                    | árbol de averías                    | fault tree                        |
| arbre de transaction              | árbol de transacción                | transaction tree                  |
| arbre d'informations de gestion   | árbol de información de gestión     | management information tree       |
| arbre local                       | árbol local                         | local tree                        |
| arc                               | tramo                               | span                              |
| architecture de communications    | arquitectura de comunicaciones      | communication architecture        |
| architecture de composants        | arquitectura de componentes         | component architecture            |
| architecture de contenu           | arquitectura de contenido           | content architecture              |
| architecture de document          | arquitectura de documento           | document architecture             |
| architecture de fonctionnement    | arquitectura funcional              | functional architecture           |
| architecture de réseau            | arquitectura de red                 | network architecture              |
| architecture de réseau à          | arquitectura de red en niveles      | layered network architecture      |



| Français                                  | Español                                    | English                            |
|---|--|------------------------------------|
| couches                                   |  |                                    |
| architecture de réseau local              | arquitectura de red local                  | local network architecture         |
| architecture fermée                       | arquitectura cerrada                       | closed architecture                |
| architecture ouverte                      | arquitectura abierta                       | open architecture                  |
| architecture physique                     | arquitectura física                        | physical architecture              |
| architecture répartie                     | arquitectura distribuida                   | distributed architecture           |
| architecture RISC                         | arquitectura RISC                          | RISC architecture                  |
| archivage                                 | archivado                                  | filing                             |
| argument                                  | argumento                                  | argument                           |
| armoire                                   | bastidor                                   | rack                               |
| armoire de matériel                       | cabina de equipos                          | equipment cabinet                  |
| arrêt                                     | desconexión                                | turn-off                           |
| arrêt                                     | detención                                  | halt                               |
| arrière-plan                              | fondo                                      | background                         |
| arséniure de gallium                      | arseniuro de galio                         | gallium arsenide                   |
| artefact                                  | artefacto                                  | artifact                           |
| assemblage                                | ensamblaje                                 | assembly                           |
| assemblage de paquets                     | ensamblado de paquetes                     | packet assembly                    |
| assembleur-désassembleur de paquets       | ensamblador-desensamblador de paquetes     | packet assembler dissembler (PAD)  |
| assignation dynamique de largeur de bande | asignación dinámica de anchura de banda    | dynamic bandwidth assignment (DBA) |
| assistance                                | ayuda                                      | help                               |
| assistance technique                      | soporte técnico                            | technical support                  |
| association d'appel                       | asociación de llamada                      | call association                   |
| association de sécurité                   | asociación de seguridad                    | security association               |
| assouplissement                           | relajación                                 | relaxation                         |
| asymétrique                               | asimétrico                                 | asymmetric                         |
| asynchrone                                | asíncrono                                  | asynchronous                       |
| attaque                                   | ataque                                     | attack                             |
| attaque directe                           | ataque directo                             | direct attack                      |
| atteinte à la sécurité                    | incidente de seguridad                     | security incident                  |
| attente musicale                          | música en espera                           | music on hold (MOH)                |
| attente sur l'extrémité proche            | retención de llamada en el extremo cercano | near-end call hold                 |
| atténuateur                               | atenuador                                  | attenuator                         |
| atténuateur optique                       | atenuador óptico                           | optical attenuator                 |
| atténuation d'écho                        | atenuación del eco                         | echo attenuation                   |
| attribut                                  | atributo                                   | attribute                          |
| attribut de qualité                       | atributo de calidad                        | quality attribute                  |
| attribut de transfert                     | atributo de intercambio                    | interchange attribute              |
| attribut interne                          | atributo interno                           | internal attribute                 |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                           | <b>English</b>                           |
|---|--|--|
| attribut obligatoire                      | atributo obligatorio                     | mandatory attribute                      |
| attribut opérationnel                     | atributo operacional                     | operational attribute                    |
| attribut utilisateur                      | atributo de usuario                      | user attribute                           |
| attributaire                              | asignatario                              | assignee                                 |
| attribution                               | asignación                               | assignment                               |
| attribution                               | atribución                               | allocation                               |
| attribution de ressource                  | atribución de recursos                   | resource allocation                      |
| attribution dynamique de débit            | atribución dinámica de velocidad binaria | dynamic bit-rate allocation              |
| attribution partielle                     | concesión parcial                        | partial grant                            |
| au niveau de bits                         | orientados a bits                        | bit oriented                             |
| audio                                     | audio                                    | audio                                    |
| audiofréquence                            | audiofrecuencia                          | audio frequency                          |
| audionumérique                            | audio digital                            | digital audio                            |
| audiotex                                  | audiotex                                 | audiotex                                 |
| audit                                     | verificación                             | audit                                    |
| audit de sécurité                         | auditoría de seguridad                   | security audit                           |
| audit de sécurité                         | registro de auditoría de seguridad       | security audit trail                     |
| auditeur                                  | oyente                                   | listener                                 |
| auteur                                    | autor                                    | author                                   |
| authenticité                              | autenticidad                             | authenticity                             |
| authentification à deux voies             | autenticación bidireccional              | two-way authentication                   |
| authentification à une voie               | autenticación unidireccional             | one-way authentication                   |
| authentification de l'entité homologue    | seguridad física                         | physical security                        |
| authentification de l'origine de l'essai  | autenticación del origen de la sonda     | probe origin authentication              |
| authentification de l'origine des données | autenticación de origen de los datos     | data origin authentication               |
| authentification de l'origine du message  | autenticación del origen del mensaje     | message origin authentication            |
| authentification de l'origine du message  | autenticación del origen del mensaje     | message security labeling                |
| authentification forte                    | autenticación fuerte                     | strong authentication                    |
| auto identification                       | identificación automática                | auto logon                               |
| autocommutateur privé                     | centralita automática privada            | private automatic branch exchange (PABX) |
| autodial                                  | marcación automática                     | autodial                                 |
| automate à états finis                    | máquina de estados finitos               | finite state machine (FSM)               |
| auto-réponse                              | respuesta automática                     | autoanswer                               |
| autorétablissement                        | autorrestablecimiento                    | self-healing                             |

| <b>Français</b>                 | <b>Español</b>                       | <b>English</b>            |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| autorisation                    | autorización                         | authorization             |
| autorisation                    | concesión                            | grant                     |
| autorisation de données         | concesión de datos                   | data grant                |
| autorité                        | autoridad                            | authority                 |
| autorité de certification       | autoridad de certificación           | certification authority   |
| autorité de dénomination        | autoridad denominadora               | naming authority          |
| autorité de sécurité            | autoridad de seguridad               | security authority        |
| autorité d'enregistrement       | autoridad de registro                | registration authority    |
| autorité du domaine de sécurité | autoridad de dominio de seguridad    | security domain authority |
| autoroute de données            | autopista de información             | data highway              |
| autoroute de l'information      | superautopista de la información     | information superhighway  |
| avec perte                      | con pérdida                          | lossy                     |
| avis de non livraison           | mensaje de rechazo                   | bounce message            |
| avis de taxation                | aviso del importe de la comunicación | advice of charge          |
| axe de référence                | eje de referencia                    | reference axis            |
| azimut                          | acimut                               | azimuth                   |
| baie                            | boca                                 | bay                       |
| balayage                        | exploración                          | scan                      |
| balayage de champ               | barrido por campo                    | field scan                |
| balayage de trame               | barrido por filas                    | raster scan               |
| balise                          | baliza                               | beacon                    |
| balise                          | marcaje                              | markup                    |
| bande                           | banda                                | band                      |
| bande                           | franja                               | strip                     |
| bande citoyenne                 | banda ciudadana                      | citizen band              |
| bande de base                   | banda básica                         | basic band                |
| bande de base                   | banda de base                        | baseband                  |
| bande de fréquences             | banda de frecuencias                 | frequency band            |
| bande de garde                  | banda de guarda                      | guard band                |
| bande étroite                   | banda estrecha                       | narrow band               |
| bande large                     | banda ancha                          | broadband                 |
| bande latérale                  | banda lateral                        | sideband                  |
| bande latérale résiduelle       | banda lateral residual               | vestigial sideband        |
| bande magnétique                | banda magnética                      | magnetic stripe           |
| bande passante                  | banda de paso                        | passband                  |
| bande porteuse                  | banda de portadora                   | carrier band              |
| bande proportionnelle           | banda proporcional                   | proportional band         |
| bande ultralarge                | banda ultraancha                     | ultrawide band            |
| bande vocale                    | banda de voz                         | voice band                |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                    | <b>English</b>                    |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| bande vocale                   | banda vocal                       | voiceband                         |
| bande-inscription              | banda de designación              | designation strip                 |
| bascule électronique           | báscula electrónica               | flip flop                         |
| bascule monostable             | circuito de disparo monoestable   | monostable trigger circuit        |
| basculement d'anneau           | conmutación de anillo             | ring switching                    |
| basculement entre appels       | alternación de llamadas           | call toggle                       |
| base                           | base                              | base                              |
| base de données relationnelles | base de datos relacional          | relational database               |
| base d'informations de gestion | base de información de gestión    | management information base (MIB) |
| basé sur la connexion          | basado en la conexión             | connection oriented               |
| basse fréquence                | baja frecuencia                   | low frequency                     |
| bâti de relais                 | bastidor de relés                 | relay rack                        |
| bâtiment intelligent           | edificio inteligente              | smart building                    |
| batterie                       | batería                           | battery                           |
| batterie                       | haz                               | clique                            |
| batterie de central            | batería de una central telefónica | central office battery            |
| batterie de secours            | reserva de batería                | battery backup                    |
| besoin fonctionnel             | requisitos funcionales            | functional requirement            |
| biais                          | sesgo                             | bias                              |
| biais de fréquence             | separación de frecuencia          | frequency offset                  |
| biais temporel                 | diferencia de tiempos             | time offset                       |
| bibliothèque de liaison        | biblioteca de programas montados  | link library                      |
| bidirectionnel                 | bidireccional                     | bidirectional                     |
| bidirectionnel                 | bidireccional                     | two-way                           |
| bidirectionnel simultané       | dúplex                            | full duplex                       |
| bilan de liaison               | balance de enlace                 | link budget                       |
| binaire                        | binario                           | binary                            |
| binarisation                   | binarización                      | binarization                      |
| biométrie                      | biometría                         | biometrics                        |
| bipolaire                      | bipolar                           | bipolar                           |
| bit                            | bit                               | bit                               |
| bit d'arrêt                    | bit de parada                     | stop bit                          |
| bit de parité                  | bit de paridad                    | parity bit                        |
| bit de rang supérieur          | bit de peso fuerte                | high-order bit                    |
| bit de remplissage             | bit de relleno                    | filling bit                       |
| bit de retenue                 | bit de arrastre                   | carry bit                         |
| bit de signe                   | bit de signo                      | sign bit                          |
| bit de synchronisation         | bit de sincronización             | synchronization bit               |

| <b>Français</b>              | <b>Español</b>                | <b>English</b>             |
|------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| bit de verrouillage de trame | bit de alineación de trama    | framing bit                |
| bit indéfini                 | bit no definido               | undefined bit              |
| bit le moins significatif    | bit menos significativo       | least significant bit      |
| bit le plus significatif     | bit más significativo         | most significant bit (MSB) |
| bit logique                  | bit programado                | softbit                    |
| bit supplémentaire           | bit suplementario             | overhead bit               |
| bits essentiels              | bits primarios                | core bits                  |
| bits par seconde (bps)       | bits por segundo (bps)        | bits per second (bps)      |
| bloc                         | bloque                        | block                      |
| bloc codé                    | bloque de código              | code-block                 |
| bloc de charge utile         | bloque útil                   | payload block              |
| bloc de fonction             | bloque de funciones           | function block             |
| bloc de paramètres           | bloque de parámetros          | parameter block            |
| bloc de texte                | bloque de texto               | text block                 |
| bloc fonctionnel             | bloque funcional              | functional block           |
| bloc numérique               | bloque digital                | digital block              |
| bloc physique                | bloque físico                 | physical block             |
| bloc système                 | bloque de sistema             | system block               |
| blocage                      | bloqueo                       | blocking                   |
| blocage de code              | bloqueo de código             | code blocking              |
| bluff                        | interferencia intencionada    | jamming                    |
| bobine d'arrêt               | choque RF                     | RF choke                   |
| bobine de charge             | bobina de carga               | load coil                  |
| boîte de dérivation          | caja de conexiones            | junction box               |
| boîte de message             | cuadro de mensaje             | message box                |
| boîte noire                  | caja negra                    | black box                  |
| boîte postale                | almacén de correo             | mailstore                  |
| boîtier                      | caja                          | box                        |
| boîtier de commutation       | caja de conmutación           | breakout box               |
| boîtier de protection        | llave de protección           | dongle                     |
| boîtier de protection        | llave de protección           | dongle key                 |
| bord antérieur               | borde anterior                | leading edge               |
| bord inférieur               | borde inferior                | bottom edge                |
| bord postérieur              | borde posterior               | trailing edge              |
| bord supérieur               | borde superior                | top edge                   |
| borne de sortie              | puerto de salida              | output port                |
| borne de sortie parallèle    | puerto de salida en paralelo  | parallel output port       |
| borne d'entrée               | puerto de entrada             | input port                 |
| borne d'entrée parallèle     | puerto de entrada en paralelo | parallel input port        |
| bornier                      | bloque terminal               | terminal block             |
| bouclage                     | conexión en bucle             | loop back                  |

| français                                | Español                            | English                       |
|---|------------------------------------|-------------------------------|
| bouclage complet                        | bucle completo                     | complete loopback             |
| bouclage cyclique                       | bucle cíclico                      | wraparound                    |
| bouclage de rythme                      | bucle de temporización             | timing loop                   |
| bouclage logique                        | bucle lógico                       | logical loopback              |
| bouclage numérique                      | bucle digital                      | digital loopback              |
| bouclage partiel                        | bucle parcial                      | partial loopback              |
| boucle                                  | bucle                              | loop                          |
| boucle de protection contre les erreurs | bucle de protección contra errores | error control loop            |
| boucle imbriquée                        | lazo anidado                       | nested loop                   |
| boucle local                            | bucle local                        | local loop                    |
| bourrage de bits                        | relleno de bits                    | bit stuffing                  |
| bourrage d'octets                       | relleno de bytes                   | byte stuffing                 |
| branche                                 | hebra                              | strand                        |
| branche de transfert                    | rama de traspaso                   | handover branch               |
| branche logique                         | camino lógico                      | logical path                  |
| branchement                             | derivación                         | tap                           |
| branchement clandestin                  | pinchazo                           | wiretapping                   |
| branchement d'abonné                    | acometida                          | drop                          |
| brassage                                | interconexión                      | cross-connect                 |
| brouillage dans un même canal           | interferencia en el mismo canal    | co-channel interference       |
| brouillage intermittent                 | interferencia discontinua          | discontinuous interference    |
| brouillage par la voie adjacente        | interferencia del canal contiguo   | adjacent channel interference |
| brouillon                               | borrador                           | draft                         |
| brouillon de message                    | borrador de mensaje                | draft message                 |
| bruit                                   | ruido                              | noise                         |
| bruit ambiant                           | ruido ambiental                    | ambient noise                 |
| bruit blanc                             | ruido blanco                       | Gaussian noise                |
| bruit blanc                             | ruido blanco                       | white noise                   |
| bruit de fond                           | ruido de fondo                     | background noise              |
| bruit de ligne                          | ruido de línea                     | line noise                    |
| bruit de quantification                 | ruido de cuantificación            | quantization noise            |
| bruit impulsif                          | ruido impulsivo                    | impulse noise                 |
| bruit thermique                         | ruido térmico                      | thermal noise                 |
| bureau fax                              | buropax                            | fax service                   |
| bureaufax                               | buropax                            | bureaufax                     |
| bus à jeton                             | bus con paso de testigo            | token bus                     |
| bus bidirectionnel                      | bus bidireccional                  | bidirectional bus             |
| bus de données                          | bus de datos                       | data bus                      |
| bus de masse                            | bus de continuidad eléctrica       | bonding bus                   |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                   | <b>English</b>           |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| bus logique                    | bus lógico                       | logical bus              |
| bus série                      | bus serie                        | serial bus               |
| cabine téléphonique            | cabina telefónica                | telephone booth          |
| câblage intérieur              | cableado interior                | inside wiring (IW)       |
| câble                          | cable                            | cable                    |
| câble à double armure          | cable con armadura doble         | double armored cable     |
| câble à fibres optiques        | cable de fibra óptica            | optical fiber cable      |
| câble blindé                   | cable blindado                   | shielded cable           |
| câble coaxial                  | cable coaxial                    | coaxial cable            |
| câble d'alimentation           | cable de alimentación            | feeder cable             |
| câble d'ascension              | cables de columna                | riser cable              |
| câble de dérivation            | cable de acometida               | drop cable               |
| câble de distribution          | cable de distribución            | distribution cable       |
| câble de grand fond            | cable ligero                     | lightweight cable        |
| câble de réserve               | cable de repuesto                | spare cable              |
| câble lié                      | cable con suspensión continua    | lashed cable             |
| câble non blindé               | cable no blindado                | unshielded cable         |
| câble nul modem                | cable de módem nulo              | crossover cable          |
| câble réseau                   | cable de red                     | network cable            |
| câble terrestre                | cable terrestre                  | land cable               |
| câblo-diffusion                | difusión por cable               | cablecasting             |
| câblo-modem                    | módem de cable                   | cable modem              |
| câblo-modem à large bande      | módem de cable de banda ancha    | broadband cable modem    |
| cadence complète de caractères | plena velocidad de caracteres    | full character rate      |
| cadence réelle de transfert    | velocidad útil de transferencia  | effective transfer rate  |
| cadence utile de transfert     | velocidad efectiva de caracteres | effective character rate |
| cadre de grille                | trama de cuadrícula              | grid frame               |
| cadre d'implémentation         | marco de implementación          | implementation framework |
| calculateur universel          | ordenador de aplicación general  | general-purpose computer |
| canal                          | canal                            | channel                  |
| canal à bande large            | canal de banda ancha             | wideband channel         |
| canal adjacent                 | canal adyacente                  | adjacent channel         |
| canal B                        | canal B                          | B channel                |
| canal D                        | canal D                          | D channel                |
| canal d'information            | canal de información             | information channel      |
| canal d'aller                  | canal de envío                   | forward channel          |
| canal de commande              | canal de control                 | control channel          |
| canal de commande de l'hôte    | canal de control de anfitrión    | host control channel     |

| <b>Français</b>                          | <b>Español</b>                            | <b>English</b>                  |
|--|---|---------------------------------|
| canal de communication                   | canal de comunicaciones                   | communication channel           |
| canal de communication à large bande     | canal de comunicación de banda ancha      | broadband communication channel |
| canal de données                         | canal de datos                            | data channel                    |
| canal de maintenance                     | canal de mantenimiento                    | maintenance channel             |
| canal de programme                       | canal de programas                        | program channel                 |
| canal de qualité de voix à bande étroite | canal de calidad de voz de banda estrecha | subvoice grade channel          |
| canal de radiodiffusion                  | canal de radiodifusión                    | broadcast channel               |
| canal de réception                       | canal de recepción                        | receive channel                 |
| canal de retour                          | canal de retorno                          | backward channel                |
| canal de retour                          | canal de retorno                          | reverse channel                 |
| canal de service                         | canal de servicio                         | service channel                 |
| canal de sortie                          | canal de salida                           | output channel                  |
| canal de transmission                    | canal de transmisión                      | transmission channel            |
| canal de transmission télégraphique      | canal télégráfico                         | telegraph channel               |
| canal dédié                              | canal dedicado                            | dedicated channel               |
| canal delta                              | canal delta                               | delta channel                   |
| canal d'exploitation intégré             | canal de operación insertado              | embedded operation channel      |
| canal d'interaction                      | canal de interacción                      | interaction channel             |
| canal étiqueté                           | canal etiquetado                          | labeled channel                 |
| canal libre                              | canal libre                               | clear channel                   |
| canal logique                            | canal lógico                              | logic channel                   |
| canal logique                            | canal lógico                              | logical channel                 |
| canal logique de signalisation           | canal lógico de señalización              | logical signaling channel       |
| canal numérique                          | canal digital                             | digital channel                 |
| canal optique                            | canal óptico                              | optical channel                 |
| canal physique                           | canal físico                              | physical channel                |
| canal primaire                           | canal primario                            | primary channel                 |
| canal privé                              | canal privado                             | private channel                 |
| canal radiofréquence                     | canal de radiofrecuencia                  | radio frequency channel         |
| canal secondaire                         | canal secundario                          | secondary channel               |
| canal sémaphore indisponible             | enlace de señalización indisponible       | unavailable signaling link      |
| canal support                            | canal portador                            | bearer channel                  |
| canalisation                             | conducción                                | duct                            |
| capacité                                 | capacidad                                 | capability                      |
| capacité                                 | capacidad                                 | capacity                        |
| capacité de débit                        | capacidad de caudal                       | throughput capacity             |
| capacité de reprise                      | recuperabilidad                           | recoverability                  |
| capacité de retour                       | capacidad de retorno                      | activated return capacity       |



| <b>Français</b>                                 | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                           |
|---|--|--|
| capacité de service                             | capacidad de servicio                        | service capability                       |
| capacité en voies                               | capacidad de canal                           | channel capacity                         |
| capacité support large bande                    | capacidad portadora de banda ancha           | broadband bearer capability              |
| capacités de sécurité                           | capacidades de seguridad                     | security capabilities                    |
| capsule   | cápsula                                      | capsule                                  |
| caractère                                       | carácter                                     | character                                |
| caractère                                       | característica                               | characteristic                           |
| caractère avec espacement                       | carácter con avance de espacio               | spacing                                  |
| caractère de code                               | carácter de código                           | code character                           |
| caractère de commande                           | carácter de control                          | control character                        |
| caractère de contrôle par bloc                  | carácter de verificación de bloque           | block check character                    |
| caractère de correction                         | carácter de corrección                       | correction character                     |
| caractère de mise en page                       | determinante de formato                      | format effector                          |
| caractère de remplacement                       | comodín                                      | wildcard                                 |
| caractère de repos                              | carácter de reposo                           | idle character                           |
| caractère d'échappement                         | carácter de escape                           | escape character                         |
| caractère final                                 | carácter final                               | final character                          |
| caractère graphique                             | carácter gráfico                             | graphic character                        |
| caractère suite                                 | carácter de continuación                     | continuation character                   |
| caractéristique de durée de vie                 | característica de tiempo de vida             | lifetime characteristic                  |
| caractéristique de sûreté                       | característica de seguridad                  | safety characteristic                    |
| caractéristique de temps de propagation         | característica de retardo de tiempo          | time delay characteristic                |
| caractéristiques de connexion de réseau de base | características de conexión de red principal | backbone network connect characteristics |
| caractéristiques temporelles du signal          | temporización de la señal                    | signal timing                            |
| cardinalité                                     | cardinalidad                                 | cardinality                              |
| cardinalité de rôle                             | cardinalidad de rol                          | role cardinality                         |
| carré   | recinto arena                                | sandbox                                  |
| carrelage                                       | conjunto de cellules                         | cell array                               |
| carte d'affichage monochrome                    | adaptador para pantalla monocroma            | monochrome display adapter               |
| carte d'assignation                             | mapa de asignaciones                         | assignment map                           |
| carte d'assignation de circuit                  | mapa de asignación del circuito              | circuit assignment map                   |
| carte de chargement                             | ficha de carga                               | load card                                |
| carte de facturation                            | tarjeta de cuenta                            | account card                             |
| carte de ligne                                  | tarjeta de línea                             | line card                                |

| <b>Français</b>   | <b>Español</b>                | <b>English</b>                |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| carte réseau  | tarjeta de interfaz de red    | network interface card        |
| casque  | auriculares                   | headset                       |
| catégorie   | categoría                     | category                      |
| catégorie   | grado                         | grade                         |
| catégorie d'accès   | categoría de acceso           | access category               |
| cause de renvoi   | causa de reenvío              | forwarding cause              |
| causette  | chat                          | chat                          |
| cellulaire  | celular                       | cellular                      |
| cellule   | célula                        | cell                          |
| cellule asynchrone  | celda asíncrona               | asynchronous cell             |
| cellule de supervision  | célula de supervisión         | monitoring cell               |
| cellule entrante  | célula entrante               | incoming cell                 |
| cellule non valide  | célula no válida              | invalid cell                  |
| cellule perdue  | célula perdida                | lost cell                     |
| cellule valide  | célula válida                 | valid cell                    |
| cellule vide  | célula en reposo              | idle cell                     |
| centaine de communication par seconde                         | cien llamadas por segundo     | centum call second            |
| central local   | central local                 | local exchange                |
| central privé automatique                                     | centralita automática privada | private branch exchange (PBX) |
| central téléphonique  | central telefónica            | central office                |
| central téléphonique  | central telefónica            | exchange                      |
| centre d'analyse du réseau                                    | punto de análisis de la red   | network analysis point        |
| centre de commutation   | centro de conmutación         | switching center              |
| centre de commutation   | centro de conmutación         | wire center                   |
| centre de commutation intermédiaire                           | central intermedia            | via exchange                  |
| centre de commutation receveur                                | central receptora             | recipient exchange            |
| centre de gestion   | centro de gestión             | management center             |
| centre de gestion du réseau                                   | centro de gestión de red      | network management center     |
| centre de messagerie vocale                                   | centro de mensajes vocales    | voice message center (VMS)    |
| centre de messages  | centro de mensajes            | message center                |
| centre de télécommunication                                   | centro de telecomunicaciones  | telecommunication center      |
| centre d'information  | centro de resolución          | clearinghouse                 |
| centre miroir   | sitio espejo                  | mirror site                   |
| centre nodal  | central tandem                | tandem office                 |
| centre numérique  | central digital               | digital exchange              |
| centre utilisant un système de signalisation sur voie commune | central de canal común        | common channel exchange       |
| certificat  | certificado                   | certificate                   |

| Français                         | Español                      | English                |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------|
| certificat de clé publique       | certificado de clave pública | public-key certificate |
| certificat de sécurité           | certificado de seguridad     | security certificate   |
| certification                    | certificación                | certification          |
| chaînage                         | concatenación                | chaining               |
| chaînage cryptographique         | encadenamiento criptográfico | cryptographic chaining |
| chaînage dynamique               | encadenamiento dinámico      | dynamic chaining       |
| chaînage statique                | encadenamiento estático      | static chaining        |
| chaîne                           | cadena de caracteres         | string                 |
| chaîne d'appel                   | cadena de llamada            | call string            |
| chaîne d'approvisionnement       | cadena de suministro         | supply chain           |
| chaîne de bits                   | cadena de bits               | bit string             |
| chaîne de segments               | cadena de segmentos          | bin string             |
| chaîne de synchronisation        | cadena de sincronización     | synchronization chain  |
| chaîne de texte                  | cadena de texto              | text string            |
| chambre de câbles                | caja de empalme de cables    | cable vault            |
| chambre technique                | sótano                       | vault                  |
| champ                            | campo                        | field                  |
| champ codé                       | campo codificado             | coded field            |
| champ de bruit                   | campo de ruido               | noise field            |
| champ de paramètre               | campo de parámetro           | parameter field        |
| champ d'entrée                   | campo de entrada             | input field            |
| changement d'échelle             | cambio de escala             | scaling                |
| charge                           | carga                        | load                   |
| charge fictive                   | carga ficticia               | dummy load             |
| charge permanente du câble       | carga permanente del cable   | permanent cable load   |
| charge résiduelle de l'interface | tara de la interfaz          | interface overhead     |
| charge utile                     | carga útil                   | payload                |
| charge utile de bloc             | contenido útil de bloque     | block payload          |
| charge utile de l'interface      | cabida útil de la interfaz   | interface payload      |
| chargeur-éditeur de liens        | cargador de enlaces          | linking loader         |
| chemin                           | camino                       | path                   |
| chemin                           | camino                       | trail                  |
| chemin de dérivation             | camino de derivación         | derivation path        |
| chemin de référence              | trayecto de referencia       | reference path         |
| chemin de secours                | camino alternativo           | alternative trail      |
| chemin de synchronisation        | camino de sincronización     | synchronization trail  |
| chevauchement                    | con superposición            | overlap                |
| chiffre symétrique               | cifrado simétrico            | symmetric cipher       |
| chiffre                          | dígito                       | digit                  |
| chiffre binaire                  | cifra binaria                | binary figure          |
| chiffrement                      | aleatorización               | scrambling             |

| <b>Français</b>                   | <b>Español</b>                  | <b>English</b>                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| chiffrement                       | cifrado                         | encipherment                   |
| chiffrement                       | cifrado                         | encryption                     |
| chiffrement de liaison            | cifrado enlace por enlace       | link-by-link encipherment      |
| chiffrement de lien               | codificación de enlaces         | link encryption                |
| chiffrement des données           | encriptación de datos           | data encryption                |
| choc électrique                   | sobrecarga                      | surge                          |
| chroma                            | croma                           | chroma                         |
| chromaticité                      | cromaticidad                    | chromaticity                   |
| cible                             | objetivo                        | target                         |
| circuit                           | circuito                        | circuit                        |
| circuit bifilaire                 | circuito bifilar                | two-wire circuit               |
| circuit d'abonné                  | circuito de abonado             | subscriber circuit             |
| circuit de commande               | circuito de control             | control circuit                |
| circuit de commande dans la bande | circuito de control en banda    | in-band control circuit        |
| circuit de décision               | circuito de decisión            | decision circuit               |
| circuit de service                | circuito de servicio            | service circuit                |
| circuit de service direct         | circuito de servicio directo    | direct service circuit         |
| circuit de télécommunication      | circuito de telecomunicación    | telecommunication circuit      |
| circuit de type téléphonique      | circuito de tipo telefónico     | telephone-type circuit         |
| circuit d'écîtage                 | circuito recortador             | clipping circuit               |
| circuit établi par commutation    | circuito conmutado              | switched circuit               |
| circuit fantôme                   | circuito fantasma               | phantom circuit                |
| circuit fictif de référence       | circuito ficticio de referencia | hypothetical reference circuit |
| circuit interurbain               | circuito interurbano            | trunk circuit                  |
| circuit long                      | circuito largo                  | long circuit                   |
| circuit loué                      | circuito alquilado              | leased circuit                 |
| circuit mobile local              | circuito móvil local            | mobile local circuit           |
| circuit numérique                 | circuito digital                | digital circuit                |
| circuit ouvert                    | circuito abierto                | open circuit                   |
| circuit permanent                 | circuito dedicado               | dedicated circuit              |
| circuit secondaire                | circuito secundario             | secondary circuit              |
| circuit série                     | circuito en serie               | series circuit                 |
| circuit télégraphique             | circuito telegráfico            | telegraph circuit              |
| circuit téléphonique              | circuito telefónico             | telephone circuit              |
| circuit télévisuel                | circuito de televisión          | television circuit             |
| circuit tributaire                | circuito subordinado            | tributary circuit              |
| circuit virtuel                   | circuito virtual                | virtual circuit                |
| circuit virtuel commuté           | circuito virtual conmutado      | switched virtual circuit (SVC) |
| circuit virtuel permanent         | circuito virtual permanente     | permanent virtual circuit      |
| claquage                          | ruptura                         | breakdown                      |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                    | <b>English</b>               |
|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| classe                         | clase                             | class                        |
| classe abstraite               | clase abstracta                   | abstract class               |
| classe adoptée                 | clase seleccionada                | selected class               |
| classe concrète                | clase concreta                    | concrete class               |
| classe de base                 | clase básica                      | base class                   |
| classe de codage               | clase de codificación             | encoding class               |
| classe de document             | clase de documento                | document class               |
| classe de protocole            | clase de protocolo                | protocol class               |
| classe de qualité de service   | clase de calidad de servicio      | quality of service class     |
| classe de service              | clase de servicio                 | class of service             |
| classe de service              | clase de servicio                 | service class                |
| classe d'entrée                | clase de entrada                  | input class                  |
| classe d'objets                | clase de objeto                   | object class                 |
| classe primitive               | clase primitiva                   | primitive class              |
| classification de paquets      | clasificación de paquetes         | packet classification        |
| clavier numérique              | teclado numérico                  | key pad                      |
| clé                            | clave                             | key                          |
| clé de chiffrement             | clave de cifrado                  | cipher key                   |
| clé de chiffrement             | clave de cifrado                  | encryption key               |
| clé de protocole d'application | clave de protocolo de aplicación  | application protocol key     |
| clé de sécurité                | clave de seguridad                | security key                 |
| clé de service                 | clave de servicio                 | service key                  |
| clé de session                 | clave de sesión                   | session key                  |
| clé électronique               | clave electrónica                 | electronic key               |
| clé prépartagée                | clave precompartida               | pre-shared key               |
| clé privée                     | clave privada                     | private key                  |
| clé privée racine              | clave privada raíz                | root private key             |
| clé publique                   | clave pública                     | public key                   |
| clé publique racine            | clave pública raíz                | root public key              |
| clé secrète                    | clave secreta                     | secret key                   |
| client                         | cliente                           | client                       |
| client                         | cliente                           | customer                     |
| client d'affichage             | cliente de visualización          | display client               |
| client de session              | cliente de la sesión              | session client               |
| clignotement                   | parpadeo                          | blinking                     |
| codage                         | codificación                      | coding                       |
| codage                         | codificación                      | encoding                     |
| codage à longueur variable     | codificación de longitud variable | variable length coding (VLC) |
| codage arithmétique            | codificación aritmética           | arithmetic encoding          |

| <b>Français</b>                      | <b>Español</b>                        | <b>English</b>              |
|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| codage avec pertes                   | codificación con pérdida              | lossy coding                |
| codage binaire                       | codificación binaria                  | binary encoding             |
| codage biphase                       | codificación bifase                   | biphase coding              |
| codage conditionnel                  | codificación condicional              | conditional encoding        |
| codage de canaux                     | codificación del canal                | channel coding              |
| codage de Huffman                    | codificación Huffman                  | Huffman coding              |
| codage de valeur                     | codificación de valor                 | value encoding              |
| codage des états                     | codificación de estados               | state encoding              |
| codage différentiel                  | codificación diferencial              | differential encoding       |
| codage en treillis                   | codificación reticular                | trellis encoding            |
| codage entropique                    | codificación de entropía              | entropy coding              |
| codage entropique                    | codificación de entropía              | entropy encoding            |
| codage hexadécimal                   | codificación hexadecimal              | hexadecimal coding          |
| codage Manchester                    | codificación Manchester               | Manchester encoding         |
| codage minimal                       | codificación mínima                   | dense encoding              |
| codage photographique                | codificación fotográfica              | photographic coding         |
| codage progressif                    | codificación progresiva               | progressive coding          |
| codage quasi sans perte              | codificación casi sin pérdida         | near-lossless coding        |
| codage sans pertes                   | codificación sin pérdida              | lossless coding             |
| codage source                        | codificación fuente                   | source coding               |
| codage uniforme                      | codificación uniforme                 | uniform encoding            |
| code                                 | código                                | code                        |
| codé                                 | codificado                            | encoded                     |
| code à somme bornée                  | código equilibrado                    | balanced code               |
| code alphanumérique                  | código alfanumérico                   | alphanumeric code           |
| code autocorrecteur                  | código autocorrector                  | self-correcting code        |
| code avec remise à zéro              | código con retorno a cero             | return to zero code         |
| code binaire                         | código binario                        | binary code                 |
| code cyclique                        | código cíclico                        | cyclic code                 |
| code d'accès                         | código de acceso                      | access code                 |
| code d'acheminement                  | código de encadenamiento              | routing code                |
| code d'authentification de message   | código de autenticación de mensaje    | message authentication code |
| code de bloc                         | código de bloques                     | block code                  |
| code de caractère                    | código alfanumérico                   | character code              |
| code de caractère                    | código de caracteres                  | character code              |
| code de commande                     | código de control                     | control code                |
| code de commande                     | código de instrucción                 | command code                |
| code de correction des erreurs       | código corrector de errores           | error correcting code       |
| code de description de communication | código de disposición para la llamada | call disposition code       |

| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                   |
|--|--|----------------------------------|
| code de fonction                           | código de función                            | function code                    |
| code de fonctionnalité                     | código de características                    | feature code                     |
| code de ligne                              | código de línea                              | line code                        |
| code de parité impair                      | código de paridad impar                      | odd parity code                  |
| code de parité pair                        | código de paridad par                        | even parity code                 |
| code de point                              | código de punto                              | point code                       |
| code de réponse rapide                     | código de respuesta rápida                   | quick response code              |
| code de service                            | código de servicio                           | service code                     |
| code de somme de contrôle                  | código de detección de errores mediante suma | checksum code                    |
| code de synchronisation automatique        | código autosincronizado                      | self-clocking code               |
| code de verrouillage                       | código de bloqueo                            | lock code                        |
| code de verrouillage                       | código de enclavamiento                      | interlock code                   |
| code d'erreur                              | código de error                              | error code                       |
| code détecteur d'erreurs                   | código de detección de errores               | error detection code             |
| code détecteur d'erreurs                   | código detector de errores                   | error detecting code             |
| code d'identification de circuits          | código de identificación de circuito         | circuit identification code      |
| code d'identification de groupe            | código de identificación de grupo            | group identification code (GIC)  |
| code d'identification de réseau de données | código de identificación de red de datos     | data network identification code |
| code d'impulsions                          | código de impulsos                           | pulse code                       |
| code d'incertitude                         | código de incertidumbre                      | uncertainty code                 |
| code d'opération                           | código de operación                          | operation code                   |
| code du point d'origine                    | código de punto de origen                    | originating point code           |
| code Morse                                 | código Morse                                 | Morse code                       |
| code mouvement                             | código de transacción                        | transaction code                 |
| code redondant                             | código redundante                            | redundant code                   |
| code régional                              | indicativo de región                         | region code                      |
| code télégraphique                         | código telegráfico                           | telegraph code                   |
| code unaire                                | código unario                                | unary code                       |
| codeur                                     | codificador                                  | encoder                          |
| codeur                                     | codificador-descodificador                   | coder                            |
| codeur arithmétique                        | codificador aritmético                       | arithmetic coder                 |
| codeur arithmétique                        | codificador aritmético                       | arithmetic encoder               |
| codeur de blocs                            | codificador de bloques                       | block coder                      |
| codeur de convolution                      | codificador convolucional                    | convolutional coder              |
| codeur de position                         | codificador de posición                      | position encoder                 |
| codeur de position absolu                  | codificador absoluto de posición             | absolute position encoder        |

| <b>Français</b>                       | <b>Español</b>                            | <b>English</b>                   |
|---------------------------------------|---|----------------------------------|
| codeur de position rotatif absolu     | codificador rotativo absoluto de posición | rotary absolute position encoder |
| codeur de priorité                    | codificador con prioridad                 | priority encoder                 |
| codeur de symboles                    | codificador de símbolos                   | symbol coder                     |
| codeur entropique                     | codificador de entropía                   | entropy coder                    |
| codeur entropique                     | codificador de entropía                   | entropy encoder                  |
| codeur hiérarchique                   | codificador jerárquico                    | hierarchical encoder             |
| codeur incrémental de position        | codificador incremental de posición       | incremental position encoder     |
| codeur rotatif                        | codificador rotativo                      | rotary encoder                   |
| codeur rotatif absolu                 | codificador absoluto rotativo de posición | absolute rotary encoder          |
| codeur source                         | codificador de una señal                  | source encoder                   |
| codeur source                         | codificador fuente                        | source coder                     |
| coefficient                           | coeficiente                               | coefficient                      |
| coefficient d'activité                | factor de actividad                       | activity factor                  |
| coefficient de sous-bande             | coeficiente subbanda                      | sub-band coefficient             |
| coefficient de transformée            | coeficiente de transformada               | transform coefficient            |
| cohérence                             | coherencia                                | consistency                      |
| collapse de messages                  | tormenta de mensajes                      | broadcast storm                  |
| collecteur                            | colector                                  | collector                        |
| collecteur de données                 | sumidero de datos                         | data sink                        |
| collecteur de messages                | colector de mensajes                      | message sink                     |
| colleuse                              | empalmador                                | splicer                          |
| collision                             | colisión                                  | collision                        |
| collision d'appel                     | colisión de llamada                       | call collision                   |
| collure de début                      | inicio de empalme                         | splice-in                        |
| collure de fin                        | fin de empalme                            | splice-out                       |
| combinaison binaire                   | combinación de bits                       | bit combination                  |
| combinaison de code                   | combinación de código                     | code combination                 |
| combiné                               | combinado telefónico                      | handset                          |
| combiné téléphonique                  | microteléfono                             | handset                          |
| combineur                             | combinador                                | combiner                         |
| commande                              | control                                   | control                          |
| commande                              | instrucción                               | command                          |
| commande bilatérale                   | control bilateral                         | bilateral control                |
| commande d'admission de connexion     | control de admisión de conexión           | connection admission control     |
| commande dans la bande                | instrucción en banda                      | in-band command                  |
| commande d'appel                      | control de llamadas                       | call control                     |
| commande d'appel/de connexion de base | control de llamada/conexión básica        | basic call/connection control    |



| <b>Français</b>                                 | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                       |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| commande de conférence                          | control de conferencia              | conference control                   |
| commande de connexion                           | control de conexión                 | connection control                   |
| commande de gestion du réseau                   | control de gestión de red           | network management control           |
| commande de liaison de données                  | control de enlace de datos          | data link control (DLC)              |
| commande de liaison logique                     | control de enlace lógico            | logical link control (LLC)           |
| commande de protection                          | control de protección               | protection control                   |
| commande de radioliasion                        | control de enlace radioeléctrico    | radio link control                   |
| commande de service                             | control de servicio                 | service control                      |
| commande de support                             | control de portador                 | bearer control                       |
| commande de trame                               | control de trama                    | frame control                        |
| commande de transmission synchrone              | control de enlace de datos síncrono | synchronous data link control (SDLC) |
| commande du canal de transfert des informations | control de canal de información     | information channel control          |
| commande redondante                             | instrucción redundante              | redundant command                    |
| commentaire                                     | comentario                          | comment                              |
| communauté                                      | comunidad                           | community                            |
| communauté de conception                        | comunidad de diseño                 | commonality                          |
| communauté virtuelle                            | comunidad virtual                   | virtual community                    |
| communication                                   | comunicación                        | communication                        |
| communication à destinations multiples          | comunicación multidireccional       | multi-address call                   |
| communication active                            | comunicación activa                 | active call                          |
| communication asynchrone                        | comunicación asíncrona              | asynchronous communication           |
| communication câblé                             | comunicación por cable              | wireline communication               |
| communication de base                           | comunicación básica                 | basic communication                  |
| communication de diffusion                      | comunicación de difusión            | broadcast call                       |
| communication de fond                           | comunicación de fondo               | background communication             |
| communication de groupe                         | llamada de grupo                    | group call                           |
| communication entre hôtes                       | comunicación entre ordenadores      | host to host communication           |
| communication entre machines                    | comunicación entre máquinas         | machine to machine communication     |
| communication entre processus                   | comunicación entre procesos         | process-to-process communication     |
| communication homme-machine                     | comunicación hombre-máquina         | man-machine communication            |
| communication non mise en attente               | llamada no retenida                 | call not held                        |
| communication périodique                        | comunicación periódica              | periodic communication               |

| <b>Français</b>                       | <b>Español</b>                       | <b>English</b>                       |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| communication privée                  | comunicación privada                 | private communication                |
| communication relevée                 | comunicación controlada por consulta | polled communication                 |
| communication sans fil                | comunicación inalámbrica             | wireless communication               |
| communication sans fil proche         | comunicación inalámbrica cercana     | near field communication             |
| communication transférée              | llamada transferida                  | transferred call                     |
| communication virtuelle               | llamada virtual                      | virtual call                         |
| communication vocale                  | comunicación de voz                  | voice communication                  |
| communications                        | comunicaciones                       | communications                       |
| communications de données             | comunicaciones de datos              | data communications                  |
| communications homologue              | comunicación homóloga                | peer communication                   |
| communications mobiles                | comunicaciones móviles               | mobile communications                |
| communications non facturables        | comunicaciones infacturables         | unbillable calls                     |
| communications numériques             | comunicaciones digitales             | digital communications               |
| communications taxables               | comunicaciones tasables              | chargeable calls                     |
| communications unifiées               | comunicaciones unificadas            | unified communications               |
| commutateur crossbar                  | conmutador de barras cruzadas        | crossbar switch                      |
| commutateur d'accès                   | conmutador de acceso                 | access switch                        |
| commutateur de destination            | central de destino                   | destination exchange                 |
| commutateur de paquets                | conmutador de paquetes               | packet switch                        |
| commutateur de rattachement           | central de servicio de abonados      | subscriber serving exchange          |
| commutateur de réacheminement         | central de reencaminamiento          | rerouting exchange                   |
| commutateur de réseau local           | conmutador de red local              | LAN switch                           |
| commutateur de terminaison            | central de terminación               | terminating exchange                 |
| commutateur de transit                | central de tránsito                  | transit exchange                     |
| commutateur optique                   | conmutador óptico                    | optical switch                       |
| commutateur tête de ligne entrant     | central de pasarela de entrada       | incoming gateway exchange            |
| commutation                           | conmutación                          | switching                            |
| commutation à deux fils               | conmutación a dos hilos              | two-wire switching                   |
| commutation automatique de protection | conmutación de protección automática | automatic protection switching (APS) |
| commutation de cellule                | conmutación de célula                | cell switching                       |
| commutation de cellules               | transmisión de celdas                | cell relay                           |
| commutation de circuits               | conmutación de circuitos             | circuit switching                    |
| commutation de lignes                 | conmutación de líneas                | line switching                       |
| commutation de messages               | conmutación de mensajes              | message switching                    |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                         | <b>English</b>                      |
|---|--|-------------------------------------|
| commutation de trame                      | conmutación de tramas                  | frame switching                     |
| commutation multicouche                   | conmutación multicapa                  | multilayered switching              |
| commutation numérique                     | conmutación digital                    | digital switching                   |
| commutation par paquets                   | conmutación de paquetes                | packet switching                    |
| commutation par paquets rapide            | conmutación rápida de paquetes         | fast packet switching               |
| commutation par répartition dans le temps | conmutación por división de frecuencia | frequency division switching        |
| commutation par répartition dans le temps | conmutación por división en el tiempo  | time-division switching             |
| commutation par répartition dans l'espace | conmutación por división en el espacio | space division switching            |
| commutation unidirectionnelle             | periodo de tiempo de espera            | hold-off time                       |
| commuter                                  | conmutar                               | switch (to)                         |
| compatibilité                             | compatibilidad                         | compatibility                       |
| compatibilité amont                       | compatibilidad hacia atrás             | backward compatibility              |
| compatibilité aval                        | compatibilidad directa                 | forward compatibility               |
| compatibilité de comportement             | compatibilidad en comportamiento       | behavioral compatibility            |
| compatibilité électromagnétique           | compatibilidad electromagnética        | electromagnetic compatibility (EMC) |
| compatibilité longitudinale               | compatibilidad longitudinal            | longitudinal compatibility          |
| compatibilité transversale                | compatibilidad transversal             | transverse compatibility            |
| complément d'adresse de sondage           | complemento de dirección de petición   | poll address complement             |
| comportement                              | comportamiento                         | behavior                            |
| comportement séquentiel                   | comportamiento secuencial              | sequence behavior                   |
| composant                                 | componente                             | component                           |
| composant de base                         | componente básico                      | basic component                     |
| composant de données                      | componente de datos                    | data component                      |
| composant topologique                     | componente topológica                  | topological component               |
| composante différentielle                 | componente diferencial                 | differential component              |
| composante fonctionnelle                  | componente funcional                   | functional component                |
| composé sur clavier                       | teléfono de teclado                    | keyset                              |
| composition                               | composición                            | compositing                         |
| composition                               | composición                            | composition                         |
| composition                               | marcación                              | dialing                             |
| composition abrégée                       | marcación rápida                       | speed dial                          |
| compression                               | compresión                             | compression                         |
| compression de données                    | compresión de datos                    | data compression                    |
| compression des silences                  | compresión de silencios                | silence compression                 |
| compression fractale                      | compresión fractal                     | fractal compression                 |

| <b>Français</b>                      | <b>Español</b>                        | <b>English</b>                     |
|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| compression-extension                | compresión-expansión                  | companding                         |
| comptabilité                         | contabilidad                          | accounting                         |
| compteur                             | contador                              | counter                            |
| compteur de bonds                    | contador de saltos                    | hop counter                        |
| compteur de pile                     | contador de pila                      | stack counter                      |
| compteur de réacheminement           | contador de reencaminamiento          | rerouting counter                  |
| compteur de réacheminements          | contador de redireccionamientos       | redirection counter                |
| concaténation                        | concatenación                         | concatenation                      |
| concaténation de cellules            | concatenación de células              | cell concatenation                 |
| concentrateur                        | concentrador                          | concentrator                       |
| concentrateur                        | concentrador                          | hub                                |
| concentrateur actif                  | concentrador activo                   | active hub                         |
| concentrateur de commutation         | concentrador conmutador               | switching hub                      |
| concentrateur de données             | concentrador de datos                 | data concentrator                  |
| concentrateur de lignes              | concentrador de líneas                | line concentrator                  |
| concentrateur de réseau local        | concentrador de una red de área local | LAN hub                            |
| concentrateur intelligent            | concentrador inteligente              | intelligent hub                    |
| concentrateur passif                 | concentrador pasivo                   | passive hub                        |
| concentration numérique de la parole | interpolación digital de la palabra   | digital speech interpolation (DSI) |
| conception de niveau supérieur       | diseño de alto nivel                  | high-level design                  |
| conception du projet                 | diseño previo                         | draft design                       |
| condensateur                         | capacitor                             | capacitor                          |
| condensateur                         | condensador                           | condenser                          |
| condition                            | condición                             | condition                          |
| condition de déclenchement           | condición de activación               | trigger condition                  |
| condition de mesure                  | condición de la medida                | measurement condition              |
| conditionnement                      | acondicionamiento                     | conditioning                       |
| conditionnement de ligne             | acondicionamiento de línea            | line conditioning                  |
| conditionnement des signaux          | acondicionamiento de señales          | signal conditioning                |
| conditionnement statistique          | condicionamiento estadístico          | statistical conditioning           |
| conditionneur de signal              | acondicionador de señal               | signal conditioner                 |
| conditions environnementales         | condiciones ambientales               | environmental condition            |
| conducteur                           | conductor                             | conductor                          |
| conducteur de mise à la terre        | conductor de puesta a tierra          | earthing conductor                 |
| conduit court                        | trayecto corto                        | short path                         |
| conduit long                         | trayecto largo                        | long path                          |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                         | <b>English</b>               |
|-------------------------------------|--|------------------------------|
| conduit virtuel                     | trayecto virtual                       | virtual path                 |
| conduite                            | tubo                                   | conduit                      |
| conduite souterraine                | conducto subterráneo                   | underground duct             |
| conférence                          | conferencia                            | conference                   |
| conférence additive                 | conferencia aditiva                    | add-on conference            |
| conférence diffusée                 | conferencia de difusión                | broadcast conference         |
| conférence multipoint               | conferencia multipunto                 | multipoint conference        |
| conférence téléphonique             | conferencia                            | conference call              |
| conférence-diffusion                | comunicación conferencia de difusión   | broadcast conference call    |
| confidentialité                     | confidencialidad                       | confidentiality              |
| confidentialité des données         | confidencialidad de los datos          | data confidentiality         |
| confidentialité du contenu          | confidencialidad del contenido         | content confidentiality      |
| confidentialité du flux de messages | confidencialidad del flujo de mensajes | message flow confidentiality |
| confidentialité du trafic           | seguridad de flujo de tráfico          | traffic flow security        |
| configuration de connexion          | configuración de la conexión           | connection configuration     |
| configuration de la communication   | configuración de la comunicación       | communication configuration  |
| configuration de réseau             | configuración de red                   | network configuration        |
| configuration de test               | configuración de pruebas               | test configuration           |
| configuration dynamique             | configuración dinámica                 | dynamic configuration        |
| configuration initiale              | configuración inicial                  | initial configuration        |
| configuration normale               | normal                                 | normal                       |
| configuration physique              | configuración física                   | physical configuration       |
| conflit d'accès                     | conflicto de acceso                    | access contention            |
| conflit de ligne                    | conflicto de línea                     | contention                   |
| conformité                          | conformidad                            | compliance                   |
| conformité                          | conformidad                            | conformance                  |
| conformité d'une cellule            | conformidad de una célula              | cell conformance             |
| congestion temporelle               | congestión temporal                    | time congestion              |
| connecteur                          | conector                               | connector                    |
| connecteur                          | conector                               | plug                         |
| connecteur de données               | conector de datos                      | data connector               |
| connectivité                        | conectividad                           | connectivity                 |
| connexion                           | conectivo                              | connective                   |
| connexion                           | conexión                               | connection                   |
| connexion asynchrone                | conexión asíncrona                     | asynchronous connection      |
| connexion commutée                  | conexión conmutada                     | switched connection          |
| connexion de commutateur            | conexión de central                    | exchange connection          |
| connexion de conduit virtuel        | conexión de trayecto virtual           | virtual path connection      |
| connexion de groupe                 | conexión de grupo                      | group connection             |

| <b>Français</b>                  | <b>Español</b>                 | <b>English</b>                |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| connexion de liaison             | conexión de enlace             | link connection               |
| connexion de liaison de service  | conexión de enlace de servicio | service link connection       |
| connexion de multidiffusion      | conexión de multidistribución  | multicast connection          |
| connexion de réseau              | conexión de red                | network connection            |
| connexion de sous-réseau         | conexión de subred             | subnetwork connection         |
| connexion de transport           | conexión de transporte         | transport connection          |
| connexion d'entrée               | conexión de entrada            | input connection              |
| connexion en cascade             | conexión en cascada            | tandem connection             |
| connexion erronée                | conexión errónea               | misconnection                 |
| connexion Ethernet               | conexión Ethernet              | Ethernet connection           |
| connexion logique                | conexión lógica                | logical connection            |
| connexion numérique              | conexión digital               | digital connection            |
| connexion par canal virtuel      | conexión de canal virtuel      | virtual channel connection    |
| connexion permanente             | conexión permanente            | permanent connection          |
| connexion physique               | conexión física                | bitway                        |
| connexion unidirectionnelle      | conexión unidireccional        | unidirectional connection     |
| connexion vers l'avant           | conexión directa               | forward connection            |
| connexion virtuelle              | conexión virtual               | virtual connection            |
| consignation                     | registro                       | registration                  |
| consolidation                    | consolidación                  | consolidation                 |
| consommateur                     | consumidor                     | consumer                      |
| constructeur                     | constructor                    | constructor                   |
| consultation                     | consulta                       | consultation                  |
| contact                          | contacto                       | contact                       |
| contenance de l'anneau           | latencia de anillo             | ring latency                  |
| contenu                          | contenido                      | content                       |
| contenu spectral                 | contenido espectral            | spectral content              |
| contexte                         | contexto                       | context                       |
| contexte binaire                 | contexto binario               | binary context                |
| contexte contractuel             | contexto contractual           | contractual context           |
| contexte d'application           | contexto de aplicación         | application context           |
| contexte par défaut              | contexto por defecto           | default context               |
| contiguïté                       | contigüidad                    | adjacency                     |
| continu                          | continuo                       | continuous                    |
| contrainte de base               | restricción de base            | base constraint               |
| contrat                          | contrato                       | contract                      |
| contre-signature                 | contrafirma                    | counter-signature             |
| contrôle cyclique par redondance | control de redundancia cíclica | cyclic redundancy check (CRC) |
| contrôle d'accès                 | control de acceso              | access control                |
| contrôle d'acheminement          | control de encaminamiento      | routing control               |

| <b>Français</b>                  | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                      |
|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| contrôle de continuité           | verificación de continuidad         | continuity check                    |
| contrôle de flux                 | control de flujo                    | flow control                        |
| contrôle de parité               | control de paridad                  | parity check                        |
| contrôle de parité longitudinale | control de redundancia longitudinal | longitudinal redundancy check (LRC) |
| contrôle de vraisemblance        | prueba de razonabilidad             | reasonableness check                |
| contrôle d'erreurs               | detección de errores                | error checking                      |
| contrôle des erreurs             | control de errores                  | error control                       |
| contrôle local                   | registro local                      | local record                        |
| contrôleur                       | controlador                         | controller                          |
| contrôleur de canal              | controlador del canal               | channel driver                      |
| contrôleur de communication      | procesador de comunicaciones        | communication controller            |
| contrôleur de grappe             | controlador de grupo de terminales  | cluster controller                  |
| contrôleur de paquets            | controlador de paquetes             | packet controller                   |
| contrôleur de radoréseau         | controlador de red radioeléctrica   | radio network controller            |
| contrôleur de réseau             | controlador de red                  | network controller                  |
| contrôleur nodal                 | controlador de nodo                 | node controller                     |
| convergence                      | convergencia                        | convergence                         |
| conversation                     | conversación                        | conversation                        |
| conversation à texte             | conversación de texto               | text conversation                   |
| conversation à trois             | conversación tripartita             | three-way conversation              |
| conversation totale              | conversación total                  | total conversation                  |
| conversion                       | conversión                          | conversion                          |
| conversion de données            | conversión de datos                 | data conversion                     |
| conversion de protocoles         | conversión de protocolo             | protocol conversion                 |
| conversion de rapidité           | conversión de velocidad             | speed conversion                    |
| conversion explicite             | conversión explícita                | explicit conversion                 |
| conversion implicite             | conversión implícita                | implicit conversion                 |
| conversion physique              | reproducción física                 | physical rendition                  |
| convertisseur                    | convertidor                         | converter                           |
| convertisseur de code            | convertidor de código               | code converter                      |
| convertisseur de protocole       | conversor de protocolo              | protocol converter                  |
| convertisseur de signal          | convertidor de señales              | signal converter                    |
| convertisseur en bande de base   | unidad de servicio de datos         | data service unit (DSU)             |
| convoyage                        | remolque                            | piggybacking                        |
| coordonnées relatives            | coordenadas relativas               | relative coordinates                |
| coproceseur                      | coprocesador                        | coprocessor                         |
| cordon de combiné                | cable de téléphone                  | handset cord                        |
| correcteur de base de temps      | corrector de base de tiempo         | time-base corrector                 |

| <b>Français</b>                          | <b>Español</b>                     | <b>English</b>                 |
|--|------------------------------------|--------------------------------|
| correction de panne                      | corrección de avería               | fault correction               |
| correction d'erreurs                     | corrección de errores              | error correction               |
| correction d'erreurs sans voie de retour | corrección de errores de envío     | forward error correction (FEC) |
| corrélation de composants                | correlación de componentes         | component correlation          |
| correspondance d'adresse                 | correspondencia de direcciones     | address mapping                |
| correspondance des trames                | concordancia de tramas             | frame matching                 |
| côté annulé                              | extremo compensado                 | cancelled end                  |
| côté réseau                              | lado red                           | network side                   |
| côté serveur                             | lado servidor                      | server-side                    |
| couche                                   | capa                               | layer                          |
| couche accès                             | capa de acceso                     | access layer                   |
| couche application                       | capa de aplicación                 | application layer              |
| couche contrôle de flux de données       | capa de control del flujo de datos | data-flow control layer        |
| couche d'adaptation                      | nivel de adaptación                | adaptation layer               |
| couche d'application                     | capa de aplicación                 | application layer              |
| couche d'application                     | nivel de aplicación                | application layer              |
| couche d'accès au réseau                 | capa de acceso a una red           | network access layer           |
| couche d'adaptation                      | capa de adaptación                 | adaptation layer               |
| couche de base                           | capa básica                        | base layer                     |
| couche de circuit                        | capa de circuito                   | circuit layer                  |
| couche de composition                    | capa de composición                | compositing layer              |
| couche de conduit                        | capa de trayecto                   | path layer                     |
| couche de conduit d'ordre supérieur      | capa de trayecto de orden superior | higher-order path layer        |
| couche de gestion                        | capa de gestión                    | management layer               |
| couche de liaison                        | capa de enlace                     | link layer                     |
| couche de liaison                        | nivel de enlace                    | link layer                     |
| couche de liaison de données             | capa de enlace de datos            | data link layer                |
| couche de liaison de données             | nivel de enlace de datos           | data link layer                |
| couche de liaison entre ordinateurs      | capa de enlace entre ordenadores   | host to host layer             |
| couche de noyau                          | capa de núcleo                     | core layer                     |
| couche de présentation                   | capa de presentación               | presentation layer             |
| couche de présentation                   | nivel de presentación              | presentation layer             |
| couche de protocole                      | capa de protocolo                  | protocol layer                 |
| couche de réseau                         | capa de red                        | network layer                  |
| couche de réseau                         | nivel de red                       | network layer                  |
| couche de réseau                         | red de capa                        | layer network                  |
| couche de réseau conduit                 | red de capa de trayecto            | path layer network             |



| <b>Français</b>                   | <b>Español</b>                 | <b>English</b>            |
|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| couche de section                 | capa de sección                | section layer             |
| couche de section de multiplexage | capa de multiplexión           | multiplexing layer        |
| couche de section de régénération | capa de sección de regenerador | regenerator section layer |
| couche de service                 | capa de servicio               | service layer             |
| couche de session                 | capa de sesión                 | session layer             |
| couche de session                 | nivel de sesión                | session layer             |
| couche de support de transmission | capa de medios de transmisión  | transmission media layer  |
| couche de transport               | capa de transporte             | transport layer           |
| couche de transport               | nivel de transporte            | transport layer           |
| couche des images                 | capa de imagen                 | picture layer             |
| couche des séquences              | capa de secuencia              | sequence layer            |
| couche distribution               | capa de distribución           | distribution layer        |
| couche éléments de réseau         | capa de elementos de red       | network element layer     |
| couche externe                    | capa externa                   | external layer            |
| couche inférieure                 | capa más baja                  | lower layer               |
| couche interne                    | capa interna                   | internal layer            |
| couche liaison                    | capa de enlace                 | link layer                |
| couche liaison de données         | capa de enlace de datos        | data link layer           |
| couche multiplex                  | capa múltiplex                 | multiplex layer           |
| couche paquets                    | capa de paquetes               | packet layer              |
| couche photonique                 | capa fotónica                  | photonic layer            |
| couche physique                   | capa física                    | physical layer            |
| couche physique                   | capa física                    | physical layer            |
| couche physique                   | nivel físico                   | physical layer            |
| couche présentation               | capa de presentación           | presentation layer        |
| couche réseau                     | capa de red                    | network layer             |
| couche session                    | capa de sesión                 | session layer             |
| couche supérieure                 | capa superior                  | top layer                 |
| couche transport                  | capa de transporte             | transport layer           |
| couleur d'arrière-plan            | color de fondo                 | background color          |
| couplage                          | acoplamiento                   | coupling                  |
| couplage capacitif                | acoplamiento capacitivo        | capacitive coupling       |
| couplage inductif                 | acoplamiento inductivo         | inductive coupling        |
| coupleur de câble                 | acoplador de cables            | cable coupler             |
| coupleur directif                 | acoplador direccional          | directional coupler       |
| coupure                           | caída                          | roll off                  |
| coupure                           | silenciamiento                 | muting                    |
| courant                           | corriente                      | current                   |
| courant continu                   | corriente continua (c.c.)      | direct current (DC)       |

| Français                       | Español                             | English                 |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| courant de décharge            | corriente de descarga               | discharge current       |
| courant de Foucault            | corriente transitoria               | eddy current            |
| courant de ligne               | corriente de alimentación           | line current            |
| courant de retard              | corriente de retardo                | lag current             |
| courant d'obscurité            | corriente oscura                    | dark current            |
| courant induit                 | corriente inducida                  | driven current          |
| courbe de fréquence            | respuesta de frecuencia             | frequency response      |
| courbe d'écho                  | curva de eco                        | echo curve              |
| courrier recommandé            | correo certificado                  | registered mail         |
| courrier vocal                 | correo de voz                       | voice mail              |
| courtier                       | corredor                            | broker                  |
| courtier                       | intermediario                       | trader                  |
| couverture des pannes          | cobertura de averías                | fault coverage          |
| création d'objets              | creación de objetos                 | object creation         |
| crédit                         | crédito                             | credit                  |
| critères d'accès               | criterios de acceso                 | access criteria         |
| criticité                      | criticidad                          | criticality             |
| crochet                        | gancho                              | hook                    |
| crypter                        | encriptar                           | encrypt (to)            |
| cryptogramme                   | texto cifrado                       | ciphertext              |
| cryptogramme                   | texto cifrado                       | cryptogram              |
| cryptographie                  | criptografía                        | cryptography            |
| cryptographie à clés publiques | criptografía de clave pública       | public key cryptography |
| cryptographique                | criptográfico                       | cryptographic           |
| cryptosystème à clé secrète    | criptosistema de clave secreta      | secret key cryptosystem |
| curseur                        | cursor                              | cursor                  |
| curseur                        | puntero                             | pointer                 |
| cycle                          | ciclo                               | cycle                   |
| cycle de balayage              | ciclo de barrido                    | scan cycle              |
| cycle de répétition            | ciclo de repetición                 | repetition cycle        |
| dans la bande                  | en banda                            | in-band                 |
| datagramme                     | datagrama                           | datagram                |
| datagramme IP                  | datagrama IP                        | IP datagram             |
| dataplexage                    | dataplexado                         | dataplex                |
| de bout en bout                | extremo a extremo                   | end-to-end              |
| débit                          | caudal                              | throughput              |
| débit                          | velocidad de transmisión en baudios | baud rate               |
| débit à l'accès                | velocidad de acceso                 | access rate             |
| débit à l'interface            | velocidad de interfaz               | interface rate          |
| débit binaire                  | velocidad binaria                   | bit rate                |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                              | <b>English</b>                   |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| débit binaire audio            | velocidad binaria de audio                  | audio bit rate                   |
| débit binaire disponible       | flujo de bits disponible                    | available bit rate (ABR)         |
| débit binaire équivalent       | velocidad binaria equivalente               | equivalent bit rate              |
| débit cellulaire crête         | velocidad máxima de celda                   | peak cell rate (PCR)             |
| débit cellulaire équivalent    | velocidad de célula equivalente             | equivalent cell rate             |
| débit constant                 | velocidad binaria constante                 | constant bit rate                |
| débit d'accès                  | velocidad de puerto                         | port rate                        |
| débit de cellule disponible    | velocidad de celda permitida                | allowed cell rate (ACR)          |
| débit de données total         | velocidad de datos total                    | total data rate                  |
| débit de ligne                 | velocidad binaria de línea                  | line bit rate                    |
| débit de service               | velocidad binaria de servicio               | service bit rate                 |
| débit de trames élémentaire    | velocidad de tramas elemental               | elementary frame rate            |
| débit des symboles             | velocidad de símbolos                       | symbol rate                      |
| débit d'information            | velocidad de información                    | information rate                 |
| débit d'information disponible | velocidad de información permitida          | allowed information rate (AIR)   |
| débit d'information garanti    | velocidad de información concertada         | committed information rate (CIR) |
| débit effectif                 | velocidad efectiva de señalización de datos | effective data signaling rate    |
| débit en ligne                 | velocidad de línea                          | line rate                        |
| débit garanti                  | velocidad asegurada                         | insured rate                     |
| débit maximal                  | velocidad máxima                            | maximum rate                     |
| débit minimum garanti          | exceso de velocidad de información          | excess information rate (EIR)    |
| débit variable                 | velocidad binaria variable                  | variable bit rate (VBR)          |
| début de texte                 | comienzo de texto                           | start-of-text (STX)              |
| début d'entête                 | inicio de encabezamiento                    | start of heading (SOH)           |
| décalage                       | desplazamiento                              | offset                           |
| décalage                       | desplazamiento                              | shift                            |
| décalage de niveau             | desplazamiento de nivel                     | level shift                      |
| décalage fréquentiel           | desviación de frecuencia                    | frequency departure              |
| décharge électrostatique       | descarga electrostática                     | electrostatic discharge          |
| déchiffrement                  | desaleatorización                           | descrambling                     |
| déchiffrement                  | descifrado                                  | decipherment                     |
| déchiffrement                  | descifrado                                  | decryption                       |
| déchiffrer                     | descifrar                                   | decipher (to)                    |
| déchiffrer                     | descifrar                                   | decrypt (to)                     |
| décimal condensé               | decimal condensado                          | packed decimal                   |
| décision binaire               | decisión binaria                            | binary decision                  |
| déclaration                    | declaración                                 | declaration                      |

| <b>Français</b>                 | <b>Español</b>                   | <b>English</b>        |
|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| déclaration                     | sentencia                        | statement             |
| déclenchement immédiat          | inicio inmediato                 | immediate start       |
| déclencheur                     | disparo                          | trigger               |
| décodage de canaux              | decodificación del canal         | channel decoding      |
| décodage de l'instruction       | decodificación de la instrucción | instruction decoding  |
| décodage des adresses           | decodificación de direcciones    | address decoding      |
| décodage entropique             | decodificación de entropía       | entropy decoding      |
| décodage préventif              | decodificación predictiva        | predictive decoding   |
| décodeur                        | decodificador                    | decoder               |
| décodeur                        | unidad de adaptación multimedia  | set-top box           |
| décodeur arithmétique           | decodificador aritmético         | arithmetic decoder    |
| décodeur de convolution         | decodificador convolucional      | convolutional decoder |
| décodeur décimal                | decodificador decimal            | decimal decoder       |
| décodeur entropique             | decodificador de entropía        | entropy decoder       |
| décodeur hiérarchique           | decodificador jerárquico         | hierarchical decoder  |
| décodeur programmable           | decodificador programable        | programmable decoder  |
| décodeur source                 | decodificador de una señal       | source decoder        |
| décodeur/démultiplexeur         | decodificador/demultiplexor      | decoder/demultiplexer |
| décomposition                   | descomposición                   | decomposition         |
| décompresser                    | descomprimir                     | uncompress (to)       |
| déconnexion d'appel             | desconexión de llamada           | call disconnect       |
| décorrélation                   | desvinculación                   | unbinding             |
| découpage de temps              | repartición de tiempo            | time slicing          |
| dédoublage inférieur            | subdivisión                      | subsplit              |
| défaillance                     | deficiencia                      | deficiency            |
| défaillance de conception       | fallo de diseño                  | design failure        |
| défaillance de la communication | fallo de comunicación            | communication failure |
| défaillance non détectée        | fallo no detectado               | undetected failure    |
| défaillance primaire            | fallo primario                   | primary failure       |
| défaillance secondaire          | fallo secundario                 | secondary failure     |
| défaillance soudaine            | fallo repentino                  | sudden failure        |
| défaut                          | defecto                          | defect                |
| défaut                          | defecto                          | fault                 |
| défaut critique                 | defecto crítico                  | critical defect       |
| défaut de conception            | defecto de diseño                | design defect         |
| défilement vertical             | desplazamiento vertical          | scrolling             |
| dégradation                     | deficiencia                      | impairment            |
| dégradation                     | degradación                      | degradation           |
| dégroupage                      | desagregación                    | unbundling            |

| Français                                  | Español   | English                     |
|---|---|-----------------------------|
| dégroupage                                | desbloqueo  | deblocking                  |
| délai                                     | retardo   | lag                         |
| délai                                     | tiempo de respuesta                               | lead time                   |
| délai d'attente                           | tiempo de espera                                  | waiting time                |
| délai d'authentification                  | retardo de autenticación                          | authentication delay        |
| délai de commutation                      | retardo de propagación                            | propagation delay           |
| délai de libération                       | retardo de liberación                             | release delay               |
| délai de libération de la communication   | retardo de liberación de la llamada en la central | exchange call release delay |
| délai d'envoi                             | retardo de envío                                  | backoff                     |
| délai d'établissement de l'appel          | retardo de establecimiento de llamada             | call set up delay           |
| délai d'établissement d'une communication | tiempo de establecimiento de llamada              | call setup time             |
| délai du signal de réponse                | demora de la señal de respuesta                   | answer signal delay         |
| délai technique                           | retardo técnico                                   | technical delay             |
| délégation                                | delegación  | delegation                  |
| délimiteur                                | delimitador                                       | delimiter                   |
| délimiteur arithmétique                   | delimitador aritmético                            | arithmetic delimiter        |
| délimiteur de début de trame              | delimitador de inicio de la trama                 | start frame delimiter       |
| demande                                   | petición  | request                     |
| demande d'accès                           | petición de acceso                                | access request              |
| demande d'appel                           | demanda de llamada                                | call demand                 |
| demande de commentaires                   | petición de comentarios                           | request for comments (RFC)  |
| demande de communication                  | petición de comunicación                          | call request                |
| demande de connexion                      | petición de conexión                              | connection request          |
| demande de reprise                        | petición de reanudación                           | resume request              |
| demande de service                        | petición de servicio                              | service request             |
| demande implicite                         | petición implícita                                | implicit request            |
| demande pour émettre                      | petición de envío                                 | request to send (RTS)       |
| demandeur                                 | petitionario                                      | requester                   |
| demandeur                                 | solicitante                                       | requestor                   |
| démarrage à chaud                         | arranque en caliente                              | warm-start                  |
| demi-appel                                | tramo   | leg                         |
| demi-connexion                            | semiconexión                                      | half connection             |
| demi-octet                                | cuarteto  | nibble                      |
| demi-suppresseur d'écho                   | semisupresor de eco                               | half-echo suppressor        |
| démodulateur télégraphique                | demodulador telegráfico                           | telegraph demodulator       |
| démodulation                              | demodulación                                      | demodulation                |
| démultiplexage                            | demultiplexión                                    | demultiplex                 |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                 | <b>English</b>                |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| démultiplexage                 | demultiplexión                 | demultiplexing                |
| démultiplexeur                 | demultiplexor                  | demultiplexer                 |
| démultiplexeur numérique       | demultiplexor digital          | digital demultiplexer         |
| démux                          | demux                          | demux                         |
| déni de service                | denegación de servicio         | denial of service             |
| densité de pixels              | densidad de píxeles            | pixel density                 |
| dépassement de temps           | tiempo agotado                 | time out                      |
| déplacement de porteuse        | desplazamiento de portadora    | carrier shift                 |
| déploiement                    | despliegue                     | deployment                    |
| dépôt                          | repositorio                    | repository                    |
| déquantification               | descuantificación              | dequantization                |
| dérangement                    | dificultad                     | trouble                       |
| dérapiage                      | fluctuación lenta de fase      | wander                        |
| déréglementation               | desregulación                  | deregulation                  |
| dérivation divergente          | puente de difusión             | broadcast bridge              |
| dérivation permanente          | puente permanente              | permanent bridge              |
| dérive                         | deriva                         | drift                         |
| dérive de fréquence            | deriva de frecuencia           | frequency drift               |
| dérive temporelle              | error de intervalo de tiempo   | time interval error           |
| désactivation                  | desactivación                  | deactivation                  |
| descendant                     | descendiente                   | descendant                    |
| descripteur                    | descriptor                     | descriptor                    |
| descripteur de commande locale | descriptor de control local    | local control descriptor      |
| descripteur de trafic          | descriptor de tráfico          | traffic descriptor            |
| descripteur local              | descriptor local               | local descriptor              |
| description                    | descripción                    | description                   |
| désembrouilleur                | desaleatorizador               | descrambler                   |
| dessin                         | dibujo                         | drawing                       |
| destinataire                   | destinatario                   | addressee                     |
| destinataire                   | receptor                       | recipient                     |
| destinataire                   | usuario de destino             | destination user              |
| destinataire du message        | receptor del mensaje           | message recipient             |
| destinataire/expéditeur        | receptor/emisor                | receiver/sender               |
| destination                    | destino                        | destination                   |
| destructif                     | destructivo                    | destructive                   |
| désynchroniseur                | desincronizador                | desynchronizer                |
| détaillant                     | minorista                      | retailer                      |
| détecteur                      | detector                       | detector                      |
| détecteur de bobine de charge  | detector de bobina de carga    | load-coil detector            |
| détecteur d'interruption de la | detector de interrupción de la | data carrier failure detector |

| <b>Français</b>             | <b>Español</b>              | <b>English</b>             |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| porteuse de données         | portadora de datos          |                            |
| détection                   | detección                   | lock on                    |
| détection d'erreurs         | detección de errores        | error detection            |
| détection de collision      | detección de colisión       | collision detection        |
| détection de panne          | detección de avería         | fault recognition          |
| détection de parité         | detección de paridad        | parity checking            |
| détection de porteuse       | detección de portadora      | carrier detect (CD)        |
| détection de virus          | detección de virus          | virus detection            |
| détenteur                   | titular                     | holder                     |
| détermination du risque     | evaluación de riesgos       | risk assessment            |
| déviation                   | desviación                  | diversion                  |
| diagnostic de panne         | diagnóstico de avería       | fault diagnosis            |
| diagramme de chromaticité   | diagrama de cromaticidad    | chromaticity diagram       |
| diagramme de réseau         | diagrama de red             | network diagram            |
| diagramme syntaxique        | diagrama sintáctico         | syntax diagram             |
| diaphonie                   | diafonía                    | crosstalk                  |
| dictionnaire                | diccionario                 | dictionary                 |
| diélectrique                | dieléctrico                 | dielectric                 |
| diffusion                   | difusión                    | broadcast                  |
| diffusion                   | difusión                    | broadcasting               |
| diffusion                   | difusión                    | diffusion                  |
| diffusion audionumérique    | difusión audio digital      | digital audio broadcasting |
| diffusion de Rayleigh       | dispersión de Rayleigh      | Rayleigh scattering        |
| diffusion IP                | difusión IP                 | IP broadcast               |
| diffusion web               | distribución por la web     | webcasting                 |
| dimension de bande          | tamaño de franja            | strip size                 |
| diode électroluminescente   | diodo electroluminiscente   | light-emitting diode (LED) |
| direction du signal         | sentido de la señal         | signal direction           |
| directive                   | directriz                   | directive                  |
| directive                   | directriz                   | guideline                  |
| directivité d'antenne       | directividad de la antena   | antenna directivity        |
| discriminateur              | discriminador               | discriminator              |
| discriminateur de service   | discriminador de servicio   | service discriminator      |
| discrimination des messages | discriminación de mensajes  | message discrimination     |
| disjoncteur                 | ruptor de circuito          | circuit breaker            |
| disparité                   | disparidad                  | disparity                  |
| dispersion                  | dispersión                  | scattering                 |
| dispersion modale           | dispersión modal            | modal dispersion           |
| disponibilité               | disponibilidad              | availability               |
| disponibilité du service    | disponibilidad del servicio | service availability       |
| disponibilité moyenne       | disponibilidad media        | mean availability          |

| <b>Français</b>                          | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                  |
|--|-------------------------------------|---------------------------------|
| disponible                               | disponible                          | available                       |
| dispositif de commande d'affaiblissement | controlador de atenuación           | loss controller                 |
| dispositif de mise en forme du spectre   | conformador espectral               | spectral shaper                 |
| dispositif de numérotation               | dispositivo de marcación            | dialing device                  |
| dispositif de partage                    | compartidor                         | sharing device                  |
| dispositif de raccordement au réseau     | dispositivo de interfaz de red      | network interface device        |
| dispositif de réduction d'écho           | dispositivo de control de eco       | echo control device             |
| dispositif d'E/S                         | dispositivo de E/S                  | I/O device                      |
| dispositif externe                       | exterior                            | external                        |
| dispositif physique                      | dispositivo físico                  | physical device                 |
| dissimulation                            | ocultación                          | hide                            |
| dissociation                             | separación                          | split                           |
| distance                                 | distancia                           | distance                        |
| distance administrative                  | distancia administrativa            | administrative distance         |
| distorsion                               | distorsión                          | distortion                      |
| distorsion à l'émission                  | distorsión en la emisión            | transmitter distortion          |
| distorsion biaise                        | distorsión asimétrica               | bias distortion                 |
| distorsion caractéristique               | distorsión característica           | characteristic distortion       |
| distorsion cyclique                      | distorsión cíclica                  | cyclic distortion               |
| distorsion d'atténuation                 | distorsión por atenuación           | attenuation distortion          |
| distorsion de canaux                     | distorsión del canal                | channel distortion              |
| distorsion de phase                      | distorsión de retardo de envolvente | envelope delay distortion (EDD) |
| distorsion de quantification             | distorsión de cuantificación        | quantizing distortion           |
| distorsion de temps de propagation       | distorsión por retardo              | delay distortion                |
| distorsion d'intermodulation             | distorsión de intermodulación       | intermodulation distortion      |
| distorsion en blocs                      | distorsión de bloque                | block distortion                |
| distorsion en retard                     | distorsión en retardo               | late distortion                 |
| distorsion fortuite                      | distorsión fortuita                 | fortuitous distortion           |
| distorsion gaussienne                    | distorsión gaussiana                | Gaussian distortion             |
| distorsion harmonique                    | distorsión por armónicos            | harmonic distortion             |
| distorsion linéaire                      | distorsión lineal                   | linear distortion               |
| distributeur d'appels automatique        | distribuidor automático de llamadas | automatic call distributor      |
| distributeur de voies                    | distribuidor de líneas              | line splitter                   |
| distribution                             | distribución                        | distribution                    |
| distribution de règles de données        | distribución de reglas de datos     | data rule distribution          |



| <b>Français</b>                      | <b>Español</b>                            | <b>English</b>                   |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|
| distribution des messages            | distribución de mensajes                  | message distribution             |
| distribution uniforme                | distribución uniforme                     | uniform distribution             |
| diversité                            | diversidad                                | diversity                        |
| diversité de transmission            | diversidad de transmisión                 | transmit diversity               |
| document                             | documento                                 | document                         |
| document de contrôle                 | documento de control                      | control document                 |
| document entier                      | documento completo                        | full document                    |
| documentation                        | documentación                             | documentation                    |
| domaine                              | dominio                                   | domain                           |
| domaine administratif                | dominio administrativo                    | administrative domain            |
| domaine d'acheminement               | dominio de encaminamiento                 | routing domain                   |
| domaine de collision                 | dominio de colisiones                     | collision domain                 |
| domaine de flux                      | dominio de flujo                          | flow domain                      |
| domaine de gestion                   | dominio de gestión                        | management domain                |
| domaine de gestion privé             | dominio de gestión privado                | private management domain        |
| domaine de propriétaire              | dominio de propietario                    | owner domain                     |
| domaine de rattachement              | dominio de domicilio                      | home domain                      |
| domaine de réservation               | dominio de reservas                       | reservation domain               |
| domaine de sécurité                  | dominio de seguridad                      | security domain                  |
| domaine de synchronisation           | dominio de sincronización                 | synchronization domain           |
| domaine de tâches                    | área de trabajo                           | job area                         |
| domaine de visibilité                | alcance                                   | scope                            |
| domaine d'exploitation du réseau     | dominio de funcionamiento de la red       | network operation domain         |
| domaine d'intervention               | dominio de trabajo                        | working domain                   |
| domaine du réseau d'accès            | dominio de la red de acceso               | access network domain            |
| domaine global d'adressage du réseau | dominio de direccionamiento de red global | global network addressing domain |
| domaine protégé                      | dominio protegido                         | protected domain                 |
| données                              | datos                                     | data                             |
| données asynchrones                  | datos asíncronos                          | asynchronous data                |
| données audio                        | datos de audio                            | audio data                       |
| données bidirectionnelles            | datos bidireccionales                     | bidirectional data               |
| données comprimées                   | datos comprimidos                         | compressed data                  |
| données corrélatives                 | datos de soporte                          | supporting data                  |
| données d'appel                      | datos de detalles de la llamada           | call detail data                 |
| données d'authentification           | datos de autenticación                    | authentication data              |
| données de commande                  | datos de control                          | control data                     |
| données de gestion du réseau         | datos de gestión de red                   | network management data          |
| données de référence                 | datos de referencia                       | reference data                   |
| données de test                      | datos de prueba                           | test data                        |

| <b>Français</b>                                   | <b>Español</b>                   | <b>English</b>                    |
|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| données de transaction                            | datos de transacción             | transaction data                  |
| données d'image                                   | datos de imagen                  | image data                        |
| données d'image                                   | datos de imagen                  | picture data                      |
| données d'image comprimées                        | datos de imagen comprimidos      | compressed image data             |
| données dynamiques                                | datos dinámicos                  | dynamic data                      |
| données pour la bande de fréquences vocales       | datos en banda vocal             | voiceband data                    |
| données rémanentes                                | datos persistentes               | persistent data                   |
| données statiques                                 | datos estáticos                  | static data                       |
| données sur voix                                  | datos sobre la voz               | data over voice                   |
| données synchrones                                | datos síncronos                  | synchronous data                  |
| données synchronisées                             | datos sincronizados              | synchronized data                 |
| données utilisateur                               | datos de usuario                 | user data                         |
| données vides                                     | datos nulos                      | null data                         |
| double prise                                      | toma simultánea                  | glare                             |
| droit d'accès                                     | derecho de acceso                | access right                      |
| duplication                                       | replicación                      | replication                       |
| duplication d'horloge                             | duplicación de reloj             | clock doubling                    |
| duplication miroir secondaire                     | sombreado secundario             | secondary shadowing               |
| durabilité  | durabilidad                      | durability                        |
| durée d'activité                                  | tiempo de actividad              | active time                       |
| durée de communication                            | duración de llamada              | call duration                     |
| durée de la liaison                               | tiempo de conexión               | connect time                      |
| durée de numérotation                             | tiempo de marcación              | dialing time                      |
| durée de paquet                                   | tiempo de paquete                | packet time                       |
| durée de vie utile                                | vida útil                        | useful life                       |
| durée d'occupation                                | tiempo de ocupación              | holding time                      |
| durée d'une impulsion                             | duración del impulso             | pulse duration                    |
| durée moyenne d'accès                             | retardo medio de acceso          | mean access delay                 |
| durée moyenne de fonctionnement avant défaillance | tiempo medio hasta el fallo      | mean time to failure (MTTF)       |
| durée taxée                                       | duración tasada                  | charged duration                  |
| dynamique   | dinámico                         | dynamic                           |
| écart type  | desviación típica                | standard deviation                |
| échange   | intercambio                      | interchange                       |
| échange de données informatisé                    | intercambio electrónico de datos | electronic data interchange (EDI) |
| échange de liens                                  | intercambio de enlace            | link exchange                     |
| échange des données                               | intercambio de datos             | data Exchange                     |
| échange dynamique de données                      | intercambio dinámico de datos    | dynamic data exchange (DDE)       |

| <b>Français</b>                    | <b>Español</b>                      | <b>English</b>          |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| échange entre intervalles de temps | intercambio de intervalos de tiempo | time slot interchange   |
| échange pour authentification      | intercambio de autenticación        | authentication exchange |
| échange sécurisé de messages       | mensajería segura                   | secure messaging        |
| échantillon                        | muestra                             | sample                  |
| échantillonnage                    | muestreo                            | sampling                |
| échelle                            | escala                              | scale                   |
| échelle de temps                   | escala de tiempo                    | time scale              |
| échelonnabilité                    | escalabilidad                       | scalability             |
| échelonnabilité hybride            | escalabilidad híbrida               | hybrid scalability      |
| écho                               | eco                                 | echo                    |
| écho acoustique                    | eco acústico                        | acoustic echo           |
| écho composite                     | eco compuesto                       | composite echo          |
| écho élémentaire                   | eco elemental                       | elementary echo         |
| écho pour le locuteur              | eco para el hablante                | talker echo             |
| éclatement                         | división                            | splitting               |
| éclateur                           | separación de contactos             | spark gap               |
| écoutes indiscreètes               | escucha clandestina                 | eavesdropping           |
| écran                              | pantalla                            | display                 |
| écran                              | pantalla                            | screen                  |
| écrêtage                           | recorte                             | clipping                |
| écrêteur                           | recortador                          | clipper                 |
| éditeur de liens                   | montador de enlaces                 | linkage editor          |
| édition                            | edición                             | editing                 |
| effet de traînée                   | efecto estela                       | smearing                |
| effet de tuile                     | enlosamiento                        | tiling                  |
| efficacité                         | eficacia                            | effectiveness           |
| égalisation                        | ecualización                        | equalization            |
| égaliseur de fréquence             | ecualizador de frecuencias          | frequency equalizer     |
| égaliseur de gain                  | igualador de ganancia               | gain equalizer          |
| égaliseur graphique                | ecualizador gráfico                 | graphic equalizer       |
| égalité d'accès                    | igualdad de acceso                  | equal access            |
| électrodage                        | empleo de electrodos                | electroding             |
| élément                            | elemento                            | element                 |
| élément d'acheminement             | elemento de encaminamiento          | routing element         |
| élément d'arrêt                    | elemento de parada                  | stop element            |
| élément de contenu                 | elemento de contenido               | content element         |
| élément de découplage              | elemento de desacoplamiento         | decoupling element      |
| élément de départ                  | elemento de arranque                | start element           |
| élément de filtrage                | elemento de filtro                  | filter item             |
| élément de processus               | elementos de proceso                | process element         |

| <b>Français</b>                         | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                                     |
|---|-------------------------------------|--|
| élément de programme                    | elemento de programa                | program element                                    |
| élément de réseau                       | elemento de red                     | network element                                    |
| élément de service                      | elemento de servicio                | service element                                    |
| élément de signal                       | elemento de señal                   | signal element                                     |
| élément de synchronisation              | elemento de sincronización          | synchronization element                            |
| élément d'image                         | elemento de imagen                  | picture element                                    |
| élément frontière                       | elemento de frontera                | border element                                     |
| élément graphique                       | elemento de visualización           | display element                                    |
| élément logique                         | elemento lógico                     | logic unit   |
| élément logique                         | elemento lógico                     | logical element                                    |
| élément racine                          | elemento raíz                       | root element                                       |
| élément syntaxique                      | elemento sintáctico                 | syntax element                                     |
| élément unitaire                        | elemento unitario                   | unit element                                       |
| élimination des silences                | eliminación de silencios            | silence elimination                                |
| élongation d'une fibre câblée           | deformación de fibras cableadas     | cabled fiber strain                                |
| embrouilleur                            | aleatorizador                       | scrambler  |
| émetteur                                | emisor                              | emitter  |
| émetteur                                | emisor                              | sender   |
| émetteur                                | transmisor                          | transmitter  |
| émetteur à clavier                      | transmisor de teclado               | keyboard transmitter                               |
| émetteur d'indicatif                    | transmisor de indicativo            | answerback unit                                    |
| émetteur multidiffusion                 | emisor multidifusión                | multicast sender                                   |
| émetteur radioélectrique                | emisora de radio                    | radio transmitter                                  |
| émetteur télégraphique                  | transmisor telegráfico              | telegraph transmitter                              |
| émetteur-récepteur                      | transceptor                         | transceiver  |
| émetteur-récepteur                      | transmisor -receptor                | transmitter-receiver                               |
| émetteur-récepteur asynchrone universel | emisor-receptor asíncrono universal | universal asynchronous receiver-transmitter (UART) |
| émetteur-répondeur                      | transpondedor                       | transmitter-responder                              |
| émission                                | emisión                             | emission   |
| émission non désirée                    | emisión no deseada                  | unwanted emission                                  |
| empreinte                               | huella dactilar                     | fingerprint  |
| empreinte de faisceau                   | huella de emisión                   | footprint  |
| empreinte numérique                     | huella dactilar digital             | digital fingerprint                                |
| émulation                               | emulación                           | emulation  |
| émulation de circuit                    | emulación de circuitos              | circuit emulation                                  |
| en ligne                                | en línea                            | online   |
| en panne                                | averiado                            | faulty   |
| en service                              | en servicio                         | in-service   |
| encapsulation                           | encapsulado                         | encapsulation                                      |

| <b>Français</b>                        | <b>Español</b>                           | <b>English</b>                        |
|--|--|---------------------------------------|
| encapsulation multiprotocolaire        | encapsulación multiprotocolo             | multiprotocol encapsulation           |
| enceinte                               | armario                                  | enclosure                             |
| engorgement                            | congestión                               | congestion                            |
| engorgement d'appel                    | congestión de llamadas                   | call congestion                       |
| enfilage                               | posicionamiento                          | threading                             |
| engagement                             | compromiso                               | commitment                            |
| enregistrement                         | registro                                 | record                                |
| enregistrement                         | registro                                 | recording                             |
| enregistrement automatique de numéro   | identificación automática del número     | automatic number identification (ANI) |
| enregistrement d'audit                 | análisis retrospectivo                   | audit trail                           |
| enregistrement de consignation         | registro de fichero registro cronológico | log record                            |
| enregistrement de données d'appel      | registro de detalles de la llamada       | call detail record                    |
| enregistrement et transmission         | almacenar y seguir                       | store and forward                     |
| enregistrement par modulation de phase | grabación en modulación de fase          | phase modulation recording            |
| enregistreur                           | registro                                 | register                              |
| enregistreur de localisation           | registro de posiciones                   | location register                     |
| enrobage                               | cubierta protectora                      | jacket                                |
| ensemble                               | lote                                     | package                               |
| ensemble conditionnel                  | paquete condicional                      | conditional package                   |
| ensemble de canaux                     | conjunto de canales                      | channel set                           |
| ensemble de données                    | conjunto de datos                        | data set                              |
| ensemble de porteuses                  | conjunto de portadoras                   | carrier set                           |
| ensemble de relations                  | relación                                 | relation                              |
| ensouillage d'un câble                 | enterramiento del cable                  | cable burial                          |
| en-tête                                | encabezamiento                           | header                                |
| en-tête de balayage                    | encabezamiento de exploración            | scan header                           |
| en-tête de paquet                      | encabezamiento de paquete                | packet header                         |
| en-tête de trame                       | encabezamiento de trama                  | frame header                          |
| en-tête d'échange                      | encabezamiento de intercambio            | interchange header                    |
| en-tête IP                             | encabezamiento IP                        | IP header                             |
| en-tête principal                      | encabezamiento principal                 | main header                           |
| entête TCP                             | encabezamiento TCP                       | TCP header                            |
| entité                                 | entidad                                  | entity                                |
| entité active                          | entidad de trabajo                       | working entity                        |

| <b>Français</b>                              | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                    |
|--|--|-----------------------------------|
| entité client                                | entidad cliente                              | customer entity                   |
| entité de commande                           | entidad de control                           | control entity                    |
| entité de demande                            | entidad solicitante                          | requesting entity                 |
| entité de gestion                            | entidad de gestión                           | management entity                 |
| entité de maintenance                        | entidad de mantenimiento                     | maintenance entity                |
| entité de protection                         | entidad de protección                        | protection entity                 |
| entité de protocole                          | entidad de protocolo                         | protocol entity                   |
| entité de protocole d'application            | entidad de protocolo de aplicación           | application protocol entity       |
| entité de terminaison                        | entidad de terminación                       | terminating entity                |
| entité de transit                            | entidad de tránsito                          | transit entity                    |
| entité de transport                          | entidad de transporte                        | transport entity                  |
| entité fonctionnelle                         | entidad funcional                            | functional entity                 |
| entité fonctionnelle de commande d'appel     | entidad funcional de control de llamada      | call control functional entity    |
| entité fournisseur                           | entidad de proveedor                         | provider entity                   |
| entité physique                              | entidad física                               | physical entity                   |
| entité réseau                                | entidad de red                               | network entity                    |
| entité source                                | entidad fuente                               | source entity                     |
| entité virtuelle                             | entidad virtual                              | virtual entity                    |
| entrée                                       | entrada                                      | entry                             |
| entrée                                       | entrada                                      | input                             |
| entrée asymétrique                           | entrada asimétrica                           | single-ended input                |
| entrée asynchrone                            | entrada asíncrona                            | asynchronous input                |
| entrée binaire                               | entrada binaria                              | discrete input                    |
| entrée de remise à zéro                      | entrada de reinicialización                  | reset input                       |
| entrée des données                           | introducción de datos                        | data entry                        |
| entrée des données sérielles                 | entrada en serie de datos                    | serial data input                 |
| entrée des données sérielles à droite        | entrada en serie hacia la derecha            | serial right data input           |
| entrée des données sérielles à gauche        | entrada en serie de datos hacia la izquierda | serial left data input            |
| entrée d'objet                               | inserción de objeto                          | object entry                      |
| entrée en parallèle                          | entradas de información en paralelo          | parallel input                    |
| entrée muette                                | casilla en blanco                            | blank entry                       |
| entrée/sortie                                | entrada/salida                               | input/output                      |
| entrées asynchrones des données en parallèle | entradas asíncronas de datos en paralelo     | asynchronous parallel data inputs |
| entrées synchrones des données en parallèle  | entradas de datos en paralelo síncronas      | synchronous parallel data inputs  |
| entrelacé                                    | intercalado                                  | interleaved                       |

| Français  | Español                                    | English                                  |
|---|--|--|
| entrelacement                                   | entrelazado                                | interleaving                             |
| entrelacement de bits                           | entrelazado de bits                        | bit interleaving                         |
| entrelacement de paquets                        | entrelazado de paquetes                    | packet interleaving                      |
| enveloppe                                       | envolvente                                 | envelope                                 |
| environnement                                   | entorno                                    | environment                              |
| environnement client-serveur                    | entorno cliente-servidor                   | client-server environment                |
| environnement électromagnétique                 | entorno electromagnético                   | electromagnetic environment              |
| épissure  | empalme                                    | splice                                   |
| épissure optique                                | empalme óptico                             | optical splice                           |
| époque  | época                                      | epoch                                    |
| épreuve   | puesta a prueba                            | challenge                                |
| équilibrage de charge                           | equilibrado de carga                       | load balancing                           |
| équipement                                      | equipo                                     | equipment                                |
| équipement d'extrémité                          | banco de canales                           | channel bank                             |
| équipement d'accueil                            | equipo central                             | host equipment                           |
| équipement de ligne                             | circuito de línea                          | line circuit                             |
| équipement de multiplexage numérique            | equipo múltiplex digital                   | digital multiplex equipment              |
| équipement de terminaison de câble              | equipo de terminación del cable            | cable terminating equipment (CTE)        |
| équipement de terminaison de circuit de données | equipo de terminación de circuito de datos | data circuit terminating equipment (DTE) |
| équipement termina                              | equipo de terminal                         | terminal equipment (TE)                  |
| équipement terminal de traitement de données    | equipo terminal de datos                   | data terminal equipment (DTE)            |
| équipement terminal demandé                     | terminal llamado                           | called terminal                          |
| équipement terminal demandeur                   | terminal llamante                          | calling terminal                         |
| équité  | equidad                                    | fairness                                 |
| équivalent pour la sonie                        | índice de sonoridad                        | loudness rating                          |
| erlang  | erlang                                     | erlang                                   |
| erreur  | error                                      | error                                    |
| erreur bloquante                                | error duro                                 | hard error                               |
| erreur d'alignement                             | error de alineación                        | alignment error                          |
| erreur de fournisseur                           | error del proveedor                        | provider error                           |
| erreur de parité                                | error de paridad                           | parity error                             |
| erreur de programmation                         | error de programación                      | bug                                      |
| erreur de protocole                             | error de protocolo                         | protocol error                           |
| erreur de substitution                          | error de sustitución                       | substitution error                       |
| erreur d'entrée                                 | error de entrada                           | input error                              |

| <b>Français</b>                   | <b>Español</b>                       | <b>English</b>              |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| erreur non attendue               | error inesperado                     | unexpected error            |
| erreur non reconnue               | error no reconocido                  | unrecognized error          |
| erreur par omission               | error por omisión                    | deletion error              |
| erreur propagée                   | error propagado                      | propagated error            |
| erreur simple                     | error blando                         | soft error                  |
| erreur utilisateur                | error de usuario                     | user error                  |
| erreurs à basse fréquence         | errores en baja frecuencia           | low-frequency errors        |
| espace d'affichage                | espacio de visualización             | display space               |
| espace de codage                  | espacio de codificación              | encoding space              |
| espace de nom                     | espacio de nombre                    | namespace                   |
| espace de nom                     | espacio de nombres                   | name space                  |
| espace de présentation            | espacio de presentación              | presentation space          |
| espacement des lignes             | separación de líneas                 | line spacing                |
| espacement des messages           | separación de los mensajes           | message spacing             |
| espacement des voies              | separación de canal                  | channel spacing             |
| essai                             | ensayo                               | trial                       |
| essai                             | prueba                               | test                        |
| essai                             | sonda                                | probe                       |
| essai de fonctionnement           | prueba de funcionamiento             | functional test             |
| essai de ligne                    | sondeo de línea                      | line probing                |
| essai de sélection                | prueba de selección                  | screening test              |
| essai d'endurance                 | prueba de resistencia                | endurance test              |
| essai en exploitation             | prueba en condiciones de explotación | field test                  |
| essai en laboratoire              | prueba de laboratorio                | laboratory test             |
| estimation de mouvement           | estimación de movimiento             | motion estimation           |
| établissement de connexion        | establecimiento de la conexión       | establishment of connection |
| établissement de la communication | establecimiento de llamada           | call set-up                 |
| établissement de la connexion     | establecimiento de la conexión       | connection establishment    |
| établissement d'une liaison       | establecimiento de comunicación      | handshake                   |
| établissement d'une liaison       | establecimiento de comunicación      | handshaking                 |
| étage de commutation              | etapa de conmutación                 | switching stage             |
| étalement d'erreurs               | dispersión de errores                | error spread                |
| étalement du spectre              | espectro ensanchado                  | spread spectrum             |
| étape                             | paso                                 | step                        |
| état                              | estado                               | state                       |
| état                              | situación                            | status                      |
| état actif                        | estado activo                        | active state                |
| état coopératif                   | estado cooperativo                   | cooperative state           |



| <b>Français</b>             | <b>Español</b>               | <b>English</b>         |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------|
| état critique               | estado crítico               | critical state         |
| état d'appel                | estado de la llamada         | call state             |
| état d'attente              | estado de espera             | standby state          |
| état de disponibilité       | estado de disponibilidad     | upstate                |
| état de données             | estado de datos              | data state             |
| état de fonctionnement      | estado de funcionamiento     | operating state        |
| état de liaison             | estado de enlace             | link state             |
| état de non-fonctionnement  | estado de no funcionamiento  | non-operating state    |
| état de participant         | estado de parte              | party state            |
| état de repos d'un circuit  | estado de circuito en reposo | idle circuit condition |
| état de sécurité            | estado de seguridad          | security state         |
| état de service             | estado de servicio           | service state          |
| état de session             | estado de sesión             | session status         |
| état de support             | estado de portador           | bearer state           |
| état de terminaison         | estado de terminación        | termination state      |
| état de test                | estado de prueba             | testing state          |
| état d'intrusion            | estado de intrusión          | intrusion state        |
| état initial                | estado inicial               | initial state          |
| état occupé                 | estado de ocupación          | busy state             |
| état utilisateur            | estado de usuario            | user state             |
| étiquetage                  | asignación de etiquetas      | tagging                |
| étiquette                   | etiqueta                     | label                  |
| étiquette                   | etiqueta                     | tag                    |
| étiquette d'acheminement    | etiqueta de encaminamiento   | routing label          |
| étiquette de fin            | rótulo de fin                | end tag                |
| étiquette de paramètre      | etiqueta de parámetro        | parameter tag          |
| étiquette de sécurité       | etiqueta de seguridad        | security label         |
| étiquette d'utilisateur     | etiqueta de usuario          | user label             |
| évaluateur de bruit         | estimador de ruido           | noise estimator        |
| évaluation du risque        | estimación de riesgos        | risk evaluation        |
| évanouissement de canal     | desvanecimiento del canal    | channel fading         |
| évanouissement de Rayleigh  | desvanecimiento de Rayleigh  | Rayleigh fading        |
| évanouissement du signal    | desvanecimiento de la señal  | signal fading          |
| événement                   | suceso                       | event                  |
| exécution                   | ejecución                    | execution              |
| exécution                   | ejecución                    | run                    |
| exemplaire original         | copia maestra                | master copy            |
| expansion                   | expansión                    | expansion              |
| expéditeur/destinataire     | emisor/receptor              | sender/receiver        |
| exploitation en semi-duplex | funcionamiento en semidúplex | half-duplex operation  |
| exposition                  | exposición                   | exposure               |

| <b>Français</b>                                       | <b>Español</b>                                | <b>English</b>                               |
|---|---|--|
| expression régulière                                  | expresión regular                             | regular expression                           |
| extenseur   | expansor                                      | expander                                     |
| extensibilité   | extensibilidad                                | extensibility                                |
| extensible en clientèle                               | ampliable en el cliente                       | field upgradable                             |
| extension   | ampliación                                    | extension                                    |
| extension de code                                     | ampliación de código                          | code extension                               |
| extension de conduit                                  | extensión de trayecto                         | path extension                               |
| extensions de courrier Internet à fonctions multiples | ampliaciones multifunción del correo Internet | multipurpose internet mail extensions (MIME) |
| externalisation                                       | externalización                               | outsourcing                                  |
| extinction de voie                                    | extinción de canal                            | channel extinction                           |
| extracteur  | selector                                      | selector                                     |
| extraction par client                                 | extracción por el cliente                     | client pull                                  |
| extraction-poursuite                                  | extracción y continuación                     | drop-and-continue                            |
| extranet  | extranet                                      | extranet                                     |
| extrémité appelante                                   | extremo llamante                              | calling end                                  |
| extrémité appelée                                     | extremo llamado                               | called end                                   |
| extrémité de terminaison                              | punto extremo terminador                      | terminating endpoint                         |
| extrémité distante                                    | extremo de cola                               | tail end                                     |
| extrémité distante                                    | extremo lejano                                | far end                                      |
| extrémité locale                                      | extremo cercano                               | near end                                     |
| facteur d'activité vocale                             | factor de actividad de la voz                 | speech activity factor                       |
| facteur de bruit effectif                             | factor de ruido eficaz                        | effective noise factor                       |
| facteur de câblage                                    | factor de cableado                            | take-up factor                               |
| facteur de luminance                                  | factor de luminancia                          | luminance factor                             |
| facteur de pondération                                | factor de ponderación                         | weighting factor                             |
| facteur de réduction du débit                         | factor de reducción de la velocidad binaria   | bit-rate reduction factor                    |
| facteur d'écran                                       | factor de apantallamiento                     | shielding factor                             |
| facteur d'entrelacement                               | factor de entrelazado                         | interleave factor                            |
| facteur d'utilisation cryptographique                 | ciclo de trabajo criptográfico                | cryptographic duty cycle                     |
| facultatif  | opcional                                      | optional                                     |
| faible latence  | baja latencia                                 | low latency                                  |
| faisceau de câbles                                    | cable troncal                                 | trunk cable                                  |
| faisceau de circuits                                  | haz de circuitos                              | circuit group                                |
| faisceau de liaisons                                  | grupo de enlaces                              | trunk group                                  |
| faisceau de trafic                                    | haz de circuitos de tráfico                   | traffic trunk                                |
| falsification   | falsificación                                 | forgery                                      |
| famille   | familia                                       | family                                       |
| fanion d'exportation                                  | bandera de exportación                        | export flag                                  |
| faux plancher   | suelo elevado                                 | raised floor                                 |

| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>                      | <b>English</b>           |
|--|-------------------------------------|--------------------------|
| fax modem                                  | fax módem                           | fax modem                |
| fenêtre                                    | ventana                             | window                   |
| fenêtre de commande                        | ventana de control                  | control window           |
| fenêtre de transmission                    | ventana de transmisión              | transmit window          |
| fenêtre fermée                             | ventana cerrada                     | closed window            |
| fente                                      | ranura                              | slot                     |
| fermeture de session                       | cierre de sesión                    | log off                  |
| fermeture de session                       | cierre de sesión                    | log out                  |
| feuille                                    | hoja                                | leaf                     |
| fiabilité                                  | fiabilidad                          | reliability              |
| fibre monomodale                           | fibra monomodo                      | monomode fiber           |
| fibre monomodale                           | fibra monomodo                      | single-mode fiber        |
| fibre noire                                | fibra oscura                        | dark fiber               |
| fibre optique                              | fibra óptica                        | fiber optic              |
| fibre optique à gradient d'indice          | fibra óptica con gradient de índice | graded-index fiber optic |
| fibre optique à saut d'indice              | fibra óptica con salto de índice    | step-index fiber optic   |
| fiche de compte                            | ficha de extracto de cuenta         | ledger card              |
| fichier                                    | archivo                             | file                     |
| fichier de travail                         | archivo de trabajo                  | work file                |
| fichier des gammes                         | archivo de direcciones              | routing file             |
| fichier séquentiel chaîné                  | archivo secuencial encadenado       | linked sequential file   |
| fichier signature                          | archivo de firmas                   | signature file           |
| fil d'abonné                               | cable de acometida                  | drop wire                |
| fil de déchirement                         | cordón de rasgado                   | rip cord                 |
| fil jarretière                             | hilo de puente                      | jumper wire              |
| file d'attente                             | cola                                | queue                    |
| file d'attente                             | disposición en cola                 | queueing                 |
| file d'attente d'adjonction de participant | cola de incorporación de partes     | add party queue          |
| fils A                                     | hilo A                              | tip                      |
| fils A et fils B                           | hilo A e hilo B                     | tip and ring             |
| filtrage                                   | filtrado                            | filtering                |
| filtrage d'adresses                        | filtrado de direcciones             | address filtering        |
| filtrage de canal                          | filtrado del canal                  | channel filtering        |
| filtre                                     | filtro                              | filter                   |
| filtre coupe-bande                         | filtro de supresión de banda        | band-stop filter         |
| filtre coupe-fréquence                     | filtro de ranura                    | notch filter             |
| filtre de bruit                            | filtro de ruido                     | noise filter             |
| filtre de groupe                           | criba de grupo                      | group screen             |
| filtre d'interpolation                     | filtro de interpolación             | interpolating filter     |

| <b>Français</b>                         | <b>Español</b>                          | <b>English</b>                   |
|---|---|----------------------------------|
| filtre inverse                          | filtro inverso                          | inverse filter                   |
| filtre passe-bande                      | filtro pasabanda                        | band-pass filter                 |
| filtre passe-bas                        | filtro de paso bajo                     | low-pass filter                  |
| filtre passe-haut                       | filtro de paso alto                     | high-pass filter                 |
| fin                                     | finalización                            | end                              |
| fin d'adresse                           | fin de dirección                        | end of address                   |
| fin de dialogue                         | fin de diálogo                          | end of dialogue                  |
| fin de ligne                            | terminador de línea                     | line terminator                  |
| fin de texte                            | fin del texto                           | end of text                      |
| fin de transmission du bloc             | fin del bloque de transmisión           | end of transmission block        |
| fixation d'un seuil                     | fijación de umbral                      | thresholding                     |
| flou                                    | borrosidad                              | blurring                         |
| flux                                    | flujo                                   | flow                             |
| flux                                    | tren                                    | stream                           |
| flux binaire                            | flujo de bits                           | bit stream                       |
| flux binaire                            | tren de bits                            | bitstream                        |
| flux binaire de couche                  | tren de bits de capa                    | layer bitstream                  |
| flux codé                               | tren codificado                         | codestream                       |
| flux de données                         | chorro de datos                         | data flux                        |
| flux de données                         | flujo de datos                          | data flow                        |
| flux de données vidéo codées            | tren de bits de vídeo codificado        | coded video bitstream            |
| flux de liaison                         | flujo de enlace                         | link flow                        |
| flux de métadonnées                     | tren de metadatos                       | metadata stream                  |
| flux de programme                       | tren de programa                        | program stream                   |
| flux de réseau                          | flujo de red                            | network flow                     |
| flux de service                         | flujo de servicio                       | service flow                     |
| flux de trafic                          | flujo de tráfico                        | traffic stream                   |
| flux de transport                       | tren de transporte                      | transport stream                 |
| flux de travaux                         | flujo de trabajo                        | workflow                         |
| flux décodé                             | tren decodificado                       | decoded stream                   |
| flux d'information                      | flujo de información                    | information flow                 |
| flux d'information                      | tren de información                     | information stream               |
| flux d'octets                           | tren de octetos                         | octet stream                     |
| flux élémentaire                        | tren elemental                          | elementary stream                |
| fonction                                | función                                 | function                         |
| fonction composite                      | función compuesta                       | compound function                |
| fonction d'accès                        | función de acceso                       | access function                  |
| fonction d'adaptation d'ordre supérieur | función de adaptación de orden superior | higher-order adaptation function |
| fonction de commande                    | función de control                      | control function                 |

| <b>Français</b>                              | <b>Español</b>                                | <b>English</b>                        |
|--|---|---------------------------------------|
| fonction de commande d'appel                 | función de control de llamada                 | call control function (CCF)           |
| fonction de communication de données         | función de comunicación de datos              | data communication function (DCF)     |
| fonction de commutateur                      | función de central                            | exchange function                     |
| fonction de compression de données           | función de compresión de datos                | data compression function             |
| fonction de filtrage                         | función de cribado                            | screening function                    |
| fonction de gestion                          | función de gestión                            | management function                   |
| fonction de hachage                          | función de troceo                             | hash function                         |
| fonction de récupération                     | función de recuperación                       | recovery function                     |
| fonction de répartition                      | función de distribución                       | distribution function                 |
| fonction de service d'appel                  | función de servicio de llamada                | call service function                 |
| fonction de terminal                         | función de terminal                           | terminal function                     |
| fonction de transfert                        | función de transferencia                      | transfer function                     |
| fonction de transport                        | función de transporte                         | transport function                    |
| fonction d'élément de réseau                 | función de elemento de red                    | network element function              |
| fonction d'encapsulation                     | función de encapsulado                        | encapsulation function                |
| fonction d'erreur de temps                   | función de error de tiempo                    | time error function                   |
| fonction élémentaire                         | función elemental                             | elementary function                   |
| fonction nodale                              | función nodal                                 | nodal function                        |
| fonction serveur                             | función de anfitrión                          | host function                         |
| fonction temps                               | función de tiempo                             | time function                         |
| fonctionnalité                               | característica                                | feature                               |
| fonctionnalité optionnelle                   | características facultativas                  | optional feature                      |
| fonctionnement avec compression              | funcionamiento con compresión                 | compressed operation                  |
| fonctionnement duplex                        | funcionamiento dúplex                         | duplex working                        |
| fonctionnement en mode de réponse asynchrone | funcionamiento en modo de respuesta asíncrono | set asynchronous response mode (SARM) |
| fonctionnement en mode paquet                | funcionamiento en modo paquete                | packet mode operation                 |
| fonctionnement en parallèle                  | funcionamiento en paralelo                    | parallel running                      |
| fonctionnement normal                        | operación normal                              | normal operation                      |
| formalisation                                | formalización                                 | formalization                         |
| format                                       | formato                                       | format                                |
| format de l'information                      | formato de información                        | information format                    |
| format de transfert                          | formato de transferencia                      | transfer format                       |
| format de transmission                       | formato de transmisión                        | transmission format                   |
| format d'échange                             | formato de intercambio                        | interchange format                    |
| format multipartite                          | formato multiparte                            | multipart format                      |
| format supertrame                            | formato de supertrama                         | superframe format                     |
| formatage                                    | disposición                                   | layout                                |

| <b>Français</b>                              | <b>Español</b>                             | <b>English</b>                      |
|--|--|-------------------------------------|
| formatage                                    | formateo                                   | formatting                          |
| forme d'onde de choc                         | forma de onda de un impulso de choque      | impulse waveform                    |
| formulaire                                   | formulario                                 | form                                |
| fournisseur                                  | suministrador                              | supplier                            |
| fournisseur complémentaire                   | proveedor complementario                   | complementary provider              |
| fournisseur d'accès au service               | proveedor del acceso al servicio           | service access provider             |
| fournisseur de réseau                        | proveedor de red                           | network provider                    |
| fournisseur de service d'application         | proveedor de servicio de aplicación        | application service provider        |
| fournisseur de services                      | proveedor de servicios                     | service provider                    |
| fournisseur de services de réseau            | proveedor de servicios de red              | network service provider (NSP)      |
| fournisseur de services de télécommunication | proveedor de servicios de telecomunicación | telecommunication services provider |
| fournisseur de services destinataire         | proveedor de servicios receptor            | recipient service provider          |
| fournisseur de services Internet             | proveedor de servicios de Internet (PSI)   | Internet service provider (ISP)     |
| fragment                                     | fragmento                                  | fragment                            |
| fréquence                                    | frecuencia                                 | frequency                           |
| fréquence angulaire                          | frecuencia angular                         | angular frequency                   |
| fréquence caractéristique                    | frecuencia característica                  | characteristic frequency            |
| fréquence de porteuse                        | frecuencia de portadora                    | carrier frequency                   |
| fréquence d'échantillonnage                  | velocidad de muestreo                      | sampling rate                       |
| fréquence d'essai                            | frecuencia de prueba                       | test frequency                      |
| fréquence étalon                             | patrón de frecuencia                       | frequency standard                  |
| fréquence image                              | velocidad de trama                         | frame rate                          |
| fréquence intermédiaire                      | frecuencia intermedia                      | intermediate frequency              |
| fréquence statique moyenne                   | frecuencia estática media                  | mean static frequency               |
| fréquence vocale                             | audiofrecuencia                            | voice frequency                     |
| frette d'assemblage                          | conjunto de agrupamiento                   | binder group                        |
| gabarit                                      | plantilla                                  | template                            |
| gain d'antenne                               | ganancia de antena                         | antenna gain                        |
| gain de codage                               | ganancia de codificación                   | coding gain                         |
| gain de concentration                        | ganancia de interpolación                  | interpolation gain                  |
| gain d'insertion                             | ganancia de inserción                      | insertion gain                      |
| gain net                                     | ganancia neta                              | net gain                            |
| gain net de canal                            | ganancia neta del canal                    | channel net gain                    |
| gain numérique relatif                       | ganancia numérica relativa                 | relative numeric gain               |
| gain unitaire                                | ganancia unidad                            | unity gain                          |

| <b>Français</b>                         | <b>Español</b>                          | <b>English</b>           |
|---|---|--------------------------|
| gaine optique                           | revestimiento óptico                    | cladding                 |
| gaine verticale                         | cable vertical                          | riser                    |
| gamme dynamique                         | gama dinámica                           | dynamic range            |
| générateur de données                   | generador de datos                      | data generator           |
| générateur de parité                    | generador de paridad                    | parity generator         |
| générateur de sonnerie                  | generador de timbre de llamada          | ring generator           |
| générateur de tonalités                 | generador de tonos                      | tone generator           |
| génération                              | generación                              | generation               |
| générique                               | genérico                                | generic                  |
| gestion                                 | gestión                                 | management               |
| gestion d'accès                         | gestión de acceso                       | access management        |
| gestion de clés                         | gestión de claves                       | key management           |
| gestion de communication                | gestión de comunicaciones               | communication management |
| gestion de configuration                | gestión de la configuración             | configuration management |
| gestion de couche                       | gestión de capa                         | layer management         |
| gestion de la qualité de fonctionnement | gestión de la calidad de funcionamiento | performance management   |
| gestion de la sécurité                  | gestión de seguridad                    | security management      |
| gestion de la sécurité d'accès          | gestión de acceso seguro                | secure access management |
| gestion de la tarification              | administración de tarifa                | tariff administration    |
| gestion de l'appel                      | gestión de llamadas                     | call management          |
| gestion de réseau                       | diseño de redes                         | networking               |
| gestion de réseau                       | gestión de red                          | network management       |
| gestion des données                     | gestión de datos                        | data management          |
| gestion des encombrements               | control de congestión                   | congestion control       |
| gestion des pannes                      | gestión de averías                      | fault management         |
| gestion des surcharges                  | control de sobrecarga                   | overload control         |
| gestion d'information                   | gestión de información                  | information management   |
| gestion du risque                       | gestión de riesgos                      | risk management          |
| gestion du service                      | gestión de servicio                     | service management       |
| gestion du trafic                       | control de tráfico                      | traffic control          |
| gestionnaire                            | administrador                           | manager                  |
| gestionnaire d'exception                | administrador de excepciones            | exception handler        |
| gestionnaire de capsule                 | gestor de cápsula                       | capsule manager          |
| gestionnaire de fenêtre                 | administrador de ventanas               | window manager           |
| gestionnaire de réseau                  | gestor de red                           | network manager          |
| gestionnaire de session                 | gestor de la sesión                     | session manager          |
| gestionnaire d'information              | gestor de información                   | information manager      |
| gestionnaire local                      | administrador local                     | local manager            |
| gestion-systèmes                        | gestión de sistemas                     | systems management       |

| Français  | Español   | English                 |
|---|---|-------------------------|
| gigue   | fluctuación                                       | jitter                  |
| gigue du temps de propagation de blocs de données | fluctuación de fase de retardo de bloque de datos | data block delay jitter |
| glissement  | deslizamiento                                     | slip                    |
| glissement non commandé                           | deslizamiento incontrolado                        | uncontrolled slip       |
| goulot d'étranglement                             | cuello de botella                                 | bottleneck              |
| gouverneur  | gobernador  | governor                |
| grande distance                                   | larga distancia                                   | long distance           |
| granularité                                       | granularidad                                      | granularity             |
| graphe  | grafo   | graph                   |
| graphe connecté                                   | gráfico conectado                                 | connected graph         |
| grille  | rejilla   | grid                    |
| grille de codage                                  | tabla de códigos                                  | code table              |
| grille de dégradé                                 | cuadrícula de semitonos                           | halftone grid           |
| grille de fréquences                              | plan de frecuencias                               | frequency grid          |
| grille de référence                               | rejilla de referencia                             | reference grid          |
| grille d'image                                    | rejilla de imagen                                 | image grid              |
| groupe actif                                      | grupo activo                                      | active group            |
| groupe d'accès                                    | grupo de acceso                                   | access group            |
| groupe de centraux                                | grupo de centrales                                | exchange group          |
| groupe de comportements par défaut                | grupo de valores por defecto                      | default group           |
| groupe de lignes                                  | grupo de líneas                                   | line group              |
| groupe de messages                                | grupo de mensajes                                 | message group           |
| groupe de modems                                  | banco de módems                                   | modem pool              |
| groupe de multidiffusion                          | grupo de multidistribución                        | multicast group         |
| groupe de nouvelles                               | grupo de noticias                                 | newsgroup               |
| groupe de protection                              | grupo de protección                               | protection group        |
| groupe de recherche                               | grupo de búsqueda                                 | hunt group              |
| groupe de réseaux                                 | grupo de redes                                    | network group           |
| groupe de service                                 | grupo de servicio                                 | service group           |
| groupe d'intérêt spécial                          | grupo de interés especial                         | special interest group  |
| groupe d'octets                                   | grupo de octetos                                  | octet group             |
| groupe d'utilisateurs                             | grupo de usuarios                                 | user group              |
| groupe fermé d'usagers                            | grupo cerrado de usuarios                         | closed user group       |
| groupe hiérarchique                               | grupo jerárquico                                  | hierarchical group      |
| groupe local                                      | grupo local                                       | local group             |
| groupe primaire                                   | grupo primario                                    | primary group           |
| groupe protégé                                    | grupo protegido                                   | protected group         |
| groupe secondaire                                 | grupo secundario                                  | supergroup              |
| groupement d'interception                         | grupo de extracción de                            | pickup group            |



| Français                         | Español                                | English                             |
|----------------------------------|--|-------------------------------------|
|                                  | llamadas                               |                                     |
| guerre électronique              | guerra electrónica                     | electronic warfare                  |
| guide d'achats                   | guía de compras                        | shopping cart                       |
| guide de recherche               | guía de búsqueda                       | search guide                        |
| guide d'ondes                    | guía de ondas                          | waveguide                           |
| harmonique                       | armónico                               | harmonic                            |
| harmonisation de la terminologie | armonización de la terminología        | terminology harmonization           |
| haute fréquence                  | alta frecuencia                        | high frequency (HF)                 |
| héritage                         | herencia                               | inheritance                         |
| héritage multiple                | herencia múltiple                      | multiple inheritance                |
| hétérodyner                      | heterodinar                            | heterodyne (to)                     |
| heure chargée                    | hora punta                             | busy hour                           |
| heure d'appel                    | hora de llamada                        | call hour                           |
| heure de début                   | hora de comienzo                       | start time                          |
| heure de fin                     | hora de terminación                    | stop time                           |
| hiérarchie numérique synchrone   | jerarquía digital síncrona             | synchronous digital hierarchy (SDH) |
| hiérarchie scalaire              | jerarquía de escala                    | scale hierarchy                     |
| hiérarchique                     | jerárquico                             | hierarchical                        |
| historique                       | historia                               | history                             |
| historique de l'appel            | información de historial de la llamada | call history information            |
| homochrone                       | homócrono                              | homochronous                        |
| homonyme                         | homónimo                               | homonym                             |
| horloge                          | reloj                                  | clock                               |
| horloge asservie                 | reloj subordinado                      | slave clock                         |
| horloge de référence             | reloj de referencia                    | reference clock                     |
| horloge de station               | reloj de estación                      | station clock                       |
| horloge en réception             | reloj en recepción                     | receive clock                       |
| horloge locale                   | reloj local                            | local clock                         |
| horloge nodale                   | reloj de nodo                          | node clock                          |
| horloge principale               | reloj maestro                          | master clock                        |
| horodatage                       | sello de tiempo                        | time-stamp                          |
| hors bande                       | fuera de banda                         | out-band                            |
| hors bande                       | fuera de banda                         | out-of-band                         |
| hors service                     | fuera de servicio                      | out-of-service                      |
| hors-ligne                       | fuera de línea                         | offline                             |
| hôte                             | ordenador anfitrión                    | host                                |
| hyperclasse                      | superclase                             | superclass                          |
| hyperfréquence                   | medio tramo                            | mid-span                            |
| hyperlien                        | hipervínculo                           | hyperlink                           |

| <b>Français</b>                                   | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                       |
|---|--|--------------------------------------|
| hypermédia  | hipermedios                                  | hypermedia                           |
| hypertexte  | hipertexto                                   | hypertext                            |
| hypertrame  | hipertrama                                   | hyperframe                           |
| hystérésis  | histéresis                                   | hysteresis                           |
| identificateur                                    | identificador                                | identifier                           |
| identificateur d'article                          | identificador de elemento                    | item identifier                      |
| identificateur de conduit virtuel                 | identificador de trayecto virtual            | virtual path identifier              |
| identificateur de connexion                       | identificador de conexión                    | connection identifier                |
| identificateur de connexion de liaison de données | identificador de conexión de enlace de datos | data link connection identifier      |
| identificateur de débit de cellules               | identificador de velocidad de células        | cell rate identifier                 |
| identificateur de désignation                     | identificador de toma                        | pick identifier                      |
| identificateur de l'appelé                        | identificador de llamada                     | call identifier                      |
| identificateur de paquet                          | identificador de paquetes                    | packet identifier                    |
| identificateur de paramètre                       | identificador de parámetro                   | parameter identifier                 |
| identificateur de protocoles                      | identificador de protocolo                   | protocol identifier                  |
| identificateur de support                         | identificador de portador                    | bearer identifier                    |
| identificateur de terminal                        | identificador de terminal                    | terminal identifier                  |
| identificateur de transaction                     | identificador de transacción                 | transaction identifier               |
| identificateur de zone                            | identificador de zona                        | zone identifier                      |
| identificateur du message                         | identificación de mensajes                   | message identification               |
| identificateur uniforme de ressource              | identificador de recurso uniforme            | uniform resource identifier (URI)    |
| identificateur unique universel                   | identificador único universal                | universally unique identifier (UUID) |
| identification                                    | identificación                               | identification                       |
| identification de connexion                       | identificación de conexión                   | connection identification            |
| identification de la facturation                  | identificación de facturación                | billing identification               |
| identification de la ligne appelante              | identificación de la línea de llamada        | calling line identification (CLI)    |
| identification de la source                       | identificación de la fuente                  | source identification                |
| identification de l'entité taxée                  | identificación de la parte tasada            | charged party identification         |
| identification de message vocal                   | identificación de mensaje vocal              | voice message identification         |
| identification de service                         | identificación de servicio                   | service identification               |
| identification des appels malveillants            | identificación de llamadas malintencionadas  | malicious call identification (MCID) |
| identification par radiofréquence                 | identificación por radiofrecuencia           | radio frequency identification       |
| identification par                                | radioidentificación                          | radio identification                 |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                 | <b>English</b>               |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| radiofréquence                 |                                |                              |
| identité authentifiée          | identidad autenticada          | authenticated identity       |
| identité d'appel               | identidad de llamada           | call identity                |
| identité de la ligne appelante | identidad de la línea llamante | calling line identity        |
| identité de l'utilisateur      | identidad de usuario           | user identity                |
| identité de paramètre          | identidad de parámetro         | parameter identity           |
| identité de terminal           | identidad de terminal          | terminal identity            |
| identité du réseau             | identidad de red               | network identity             |
| illustration                   | imaginización                  | imaging                      |
| image                          | cuadro                         | picture                      |
| image                          | imagen                         | image                        |
| image codée                    | imagen codificada              | coded picture                |
| image de téléécriture          | imagen de teleescritura        | telewriting image            |
| image du caractère             | imagen de carácter             | character image              |
| image du réseau                | imagen de la red               | network image                |
| image en niveaux de gris       | imagen de escala de grises     | grayscale image              |
| image fixe                     | imagen fija                    | still picture                |
| image fixe                     | imagen fija                    | still video                  |
| image photographique           | imagen fotográfica             | photographic image           |
| image reconstruite             | imagen reconstruida            | reconstructed image          |
| image source                   | imagen fuente                  | source image                 |
| imbrication                    | imbricación                    | nesting                      |
| imbriqué                       | anidado                        | nested                       |
| immobilisation                 | parada                         | standstill                   |
| immunité                       | inmunidad                      | immunity                     |
| immunité au bruit              | inmunidad al ruido             | noise immunity               |
| impédance                      | impedancia                     | impedance                    |
| impédance caractéristique      | impedancia característica      | characteristic impedance     |
| importateur                    | importador                     | importer                     |
| importation de service         | importación de servicios       | service import               |
| impulsion                      | impulso                        | pulse                        |
| impulsion en sinus carré       | impulso en seno cuadrado       | sine-squared pulse           |
| inactif                        | inactivo                       | inactive                     |
| incapacité                     | discapacidad                   | disability                   |
| incident                       | incidente                      | incident                     |
| index de groupage              | índice de agrupamiento         | bundle index                 |
| indicateur                     | indicador                      | flag                         |
| indicateur d'accès d'arrivée   | indicador de acceso de destino | terminating access indicator |
| indicateur d'acheminement      | indicador de encaminamiento    | routing indicator            |
| indicateur d'action            | indicador de acción            | action indicator             |
| indicateur d'appel d'urgence   | indicador de llamada de        | emergency call indicator     |

| <b>Français</b>                        | <b>Español</b>                           | <b>English</b>                |
|--|--|-------------------------------|
|  | emergencia                               |                               |
| indicateur de capacité                 | indicador de capacidad                   | capability indicator          |
| indicateur de continuité               | indicador de continuidad                 | continuity indicator          |
| indicateur de contrôle                 | indicador de cribado                     | screening indicator           |
| indicateur de domaine                  | indicador de campo                       | field indicator               |
| indicateur de notification             | indicador de notificación                | notification indicator        |
| indicateur de progression              | indicador de progresión                  | progress indicator            |
| indicateur de prolongement d'appel     | indicador de llamada ya transferida      | call forwarding indicator     |
| indicateur de réacheminement           | indicador de redireccionamiento          | redirecting indicator         |
| indicateur de réacheminement           | indicador de reencaminamiento            | rerouting indicator           |
| indicateur de répétition               | indicador de repetición                  | repeat indicator              |
| indicateur de réseau                   | indicador de red                         | network indicator             |
| indicateur de ressource                | indicador de recurso                     | resource indicator            |
| indicateur de satellite                | indicador de satélite                    | satellite indicator           |
| indicateur de séquence                 | indicador de secuencia                   | sequence indicator            |
| indicateur de service                  | indicador de servicio                    | service indicator             |
| indicateur de supprimeur d'écho        | indicador de supresor de eco             | echo suppressor indicator     |
| indicateur d'extension                 | indicador de extensión                   | extension indicator           |
| indicateur d'information dans la bande | indicador de información dentro de banda | in-band information indicator |
| indicatif                              | distintivo                               | answerback                    |
| indicatif de central                   | código de central telefónica             | central office code           |
| indicatif de réseau mobile             | indicativo de red móvil (IRM)            | mobile network code           |
| indication de latitude                 | signo de latitud                         | latitude sign                 |
| indication de message en attente       | indicación de mensaje en espera          | message waiting indication    |
| indication de préséance                | indicación de precedencia                | precedence indication         |
| indication de renvoi                   | indicación de reenvío                    | forwarding indication         |
| indication de tunnel                   | indicación de túnel                      | tunnel indication             |
| indication d'échappement               | indicación de escape                     | escape indication             |
| indication d'erreur                    | indicación de error                      | error indication              |
| indication du numéro du demandeur      | indicación del número del llamante       | calling number indication     |
| indice                                 | indicador                                | indicator                     |
| indice de fréquence                    | índice de frecuencia                     | frequency index               |
| indice de référence                    | índice de referencia                     | reference index               |
| indice de transmission de la parole    | índice de transmisión vocal              | speech transmission index     |

| <b>Français</b>                       | <b>Español</b>                       | <b>English</b>               |
|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| indisponibilité moyenne               | indisponibilidad media               | mean unavailability          |
| indisponible                          | no disponible                        | unavailable                  |
| inductance                            | inductancia                          | inductance                   |
| inductif                              | inductivo                            | inductive                    |
| inégalité de temps de transmission    | desigualdad de tiempo de transmisión | delay inequality             |
| information                           | información                          | information                  |
| information contextuelle              | información contextual               | contextual information       |
| information d'adresse de service      | información de dirección de servicio | service address information  |
| information d'annuaire                | información de directorio            | directory information        |
| information d'appel                   | información de llamada               | call information             |
| information d'authentification        | información de autenticación         | authentication information   |
| information de contrôle de puissance  | información de control de potencia   | power control information    |
| information de déviation d'appel      | información de desviación de llamada | call diversion information   |
| information de remplissage            | relleno                              | filler                       |
| information de signalisation          | información de señalización          | signaling information        |
| information de synchronisation        | información de sincronización        | synchronization information  |
| information de taxation               | información de tasación              | charging information         |
| information déclarative               | información declarativa              | declarative information      |
| information du système                | información del sistema              | system information           |
| information d'utilisateur             | información de usuario               | user information             |
| information supplémentaire            | información suplementaria            | overhead                     |
| information supplémentaire            | información suplementaria            | supplementary information    |
| informations audiovisuelles           | información audiovisual              | audiovisual information      |
| informations d'acheminement           | información de encaminamiento        | routing Information          |
| informations de contrôle du protocole | información de control de protocolo  | protocol control information |
| informations de gestion               | información de gestión               | management information       |
| informations de référence croisée     | información de referencia recíproca  | cross-reference information  |
| informations de rythme                | información de temporización         | clocking information         |
| informations d'en-tête                | información de tara                  | overhead information         |
| informations spécifiques de programme | información específica del programa  | program specific information |
| informations sur les équipements      | información sobre equipos            | equipment information        |
| informatique                          | computación                          | computation                  |
| informatique                          | computación                          | computing                    |

| <b>Français</b>                                | <b>Español</b>                            | <b>English</b>                          |
|--|---|---|
| informatique répartie                          | informática distribuida                   | distributed computing                   |
| informatisation                                | informatización                           | computerization                         |
| informatiser                                   | informatizar                              | computerize (to)                        |
| infrastructure de clé publique                 | infraestructura de claves públicas        | public key infrastructure               |
| infrastructure de transport                    | infraestructuras de transporte            | transport infrastructure                |
| infrastructure mondiale de l'information       | infraestructura mundial de la información | global information infrastructure (GII) |
| ingénierie du trafic                           | ingeniería de tráfico                     | traffic engineering                     |
| initiateur                                     | iniciador                                 | initiator                               |
| initiateur                                     | originador                                | originator                              |
| initiateur de la communication                 | iniciador de la llamada                   | call initiator                          |
| inondation                                     | inundación                                | flooding                                |
| insertion                                      | inserción                                 | insertion                               |
| installateur                                   | instalador                                | installer                               |
| installation d'abonné                          | instalación de abonado                    | subscriber installation                 |
| instance                                       | ejemplar                                  | instance                                |
| instance de symbole                            | ejemplar de símbolo                       | symbol instance                         |
| instanciation                                  | instanciación                             | instantiation                           |
| instant de présentation                        | tiempo de presentación                    | presentation time                       |
| instant significatif                           | instante significativo                    | significant instant                     |
| instruction                                    | instrucción                               | instruction                             |
| intégration de la téléphonie et l'informatique | integración de telefonía y ordenador      | computer telephony integration (CTI)    |
| intégrité                                      | integridad                                | integrity                               |
| intégrité de la facturation                    | integridad de facturación                 | billing integrity                       |
| intégrité de liaison                           | integridad del enlace                     | link integrity                          |
| intégrité de service                           | integridad del servicio                   | service integrity                       |
| intégrité des données                          | integridad de datos                       | data integrity                          |
| intégrité du contenu                           | integridad del contenido                  | content integrity                       |
| intégrité d'unité de données                   | integridad de la unidad de datos          | data unit integrity                     |
| intégrité référentielle                        | integridad referencial                    | referential integrity                   |
| intégrité sur les éléments binaires            | integridad de los bits                    | bit integrity                           |
| intensité de trafic                            | intensidad de tráfico                     | traffic intensity                       |
| intensité d'un signal                          | intensidad de señal                       | signal strength                         |
| interaction                                    | interacción                               | interaction                             |
| interaction entre services                     | interacción de servicio                   | service interaction                     |
| interaction locale                             | interacción local                         | local interaction                       |
| interactive                                    | interactivo                               | interactive                             |
| interblocage                                   | atasco                                    | deadlock                                |

| <b>Français</b>  | <b>Español</b>  | <b>English</b>                          |
|--|---|---|
| intercentraux  | intercentrales  | interoffice                             |
| interception   | interceptación  | intercept                               |
| interception d'appel                                     | captura de llamada                                      | call pick up                            |
| intercommunication                                       | intercomunicación                                       | intercommunication                      |
| interconnexion   | interconexión   | interconnection                         |
| interconnexion de réseau de données                      | interconexión entre redes de datos                      | data network interconnection            |
| interconnexion des systèmes ouverts                      | interconexión de sistemas abiertos                      | open systems interconnection (OSI)      |
| interdiction   | prohibición   | prohibition                             |
| interdiction d'accès                                     | prohibición de acceso                                   | access barred                           |
| interdit   | inhibido  | inhibited                               |
| interdomaine   | interdominio  | interdomain                             |
| interface  | interfaz  | interface                               |
| interface à tarif de base                                | interfaz de acceso básico                               | basic rate interface                    |
| interface au réseau public                               | interfaz de red pública                                 | public network interface                |
| interface codirectionnelle                               | interfaz codireccional                                  | codirectional interface                 |
| interface de codage                                      | interfaz de codificación                                | coding interface                        |
| interface de communication                               | interfaz de comunicaciones                              | communication interface                 |
| interface de communication série                         | interfaz de comunicación en serie                       | serial communication interface          |
| interface de couche application                          | interfaz de la capa de aplicación                       | application layer interface             |
| interface de données avec distribution par fibre optique | interfaz de transmisión de datos distribuidos por fibra | fiber distributed data interface (FDDI) |
| interface de données série                               | interfaz de datos en serie                              | serial data interface                   |
| interface de gestion                                     | interfaz de gestión                                     | management interface                    |
| interface de la couche la plus basse                     | interfaz de la capa más baja                            | lower layer interface                   |
| interface de réseau                                      | interfaz de red   | network board                           |
| interface de réseau                                      | interfaz de red   | network interface                       |
| interface de réseau externe                              | interfaz con redes externas                             | external network interface              |
| interface de service                                     | interfaz de servicio                                    | service interface                       |
| interface de sortie                                      | interfaz de salida                                      | output interface                        |
| interface de synchronisation                             | interfaz de sincronización                              | synchronization interface               |
| interface de système                                     | interfaz del sistema                                    | system interface                        |
| interface de trafic                                      | interfaz de tráfico                                     | traffic interface                       |
| interface d'objet  | interfaz de objeto                                      | object interface                        |
| interface d'ordinateur                                   | interfaz de ordenador                                   | computer interface                      |
| interface entre couches                                  | interfaz de capa  | layer interface                         |
| interface entre couches                                  | interfaz entre capas                                    | interface between layers                |
| interface homme-machine                                  | interfaz hombre-máquina                                 | man-machine interface                   |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                     | <b>English</b>                     |
|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| interface homme-machine             | interfaz persona-máquina           | human-machine interface            |
| interface locale                    | interfaz local                     | local interface                    |
| interface multipoint                | interfaz multipunto                | multipoint interface               |
| interface parallèle                 | interfaz paralelo                  | parallel interface                 |
| interface physique                  | interfaz física                    | physical interface                 |
| interface série                     | interfaz serie                     | serial interface                   |
| interface signal                    | interfaz de señales                | signal interface                   |
| interface synchrone                 | interfaz síncrona                  | synchronous interface              |
| interface tramée                    | interfaz entramada                 | framed interface                   |
| interface usager-réseau             | interfaz usuario-red               | user-network interface             |
| interface utilisateur               | interfaz de usuario                | user interface                     |
| interface utilisateur-réseau        | interfaz usuario-red               | user network interface (UNI)       |
| interférence                        | interferencia                      | interference                       |
| interférence électromagnétique      | interferencia electromagnética     | electromagnetic interference (EMI) |
| interférence radioélectrique        | interferencia por radiofrecuencia  | radio frequency interference (RFI) |
| interfonctionnement                 | interfuncionamiento                | interworking                       |
| interfonctionnement d'anneaux       | interfuncionamiento de anillos     | ring interworking                  |
| interfonctionnement de réseaux      | interfuncionamiento de redes       | network interworking               |
| intermédiaire                       | intermedio                         | intermediate                       |
| intermodulation                     | intermodulación                    | cross-modulation                   |
| Internet des données                | Internet de los datos              | Internet of data                   |
| Internet des objets                 | Internet de las cosas              | Internet of things                 |
| interopérabilité                    | interoperabilidad                  | interoperability                   |
| interphone                          | interfono                          | interphone                         |
| interrogateur                       | interrogador                       | interrogator                       |
| interrogation                       | interrogación                      | interrogation                      |
| interrogation                       | interrogación                      | polling mode                       |
| interrogation                       | interrogación                      | querying                           |
| interruption                        | corte                              | break                              |
| interruption                        | interrupción                       | interruption                       |
| interruption de service             | interrupción                       | outage                             |
| intersection                        | intersección                       | intersection                       |
| intervalle                          | gama                               | range                              |
| intervalle de caractère             | intervalo de carácter              | character interval                 |
| intervalle de collecte de données   | intervalo de recopilación de datos | data collection interval           |
| intervalle de fréquences d'une voie | intervalo de frecuencias de canal  | channel frequency range            |



| <b>Français</b>                 | <b>Español</b>                      | <b>English</b>            |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| intervalle de grille            | intervalo de cuadrícula             | grid interval             |
| intervalle de numérotation      | intervalo de número secuencial      | sequence number interval  |
| intervalle de probabilité       | intervalo de probabilidad           | probability interval      |
| intervalle de répétition        | intervalo de repetición de impulsos | pulse repetition interval |
| intervalle de temps             | intervalo de tiempo                 | timeslot                  |
| intervalle de temps de trame    | intervalo de tiempo de trama        | frame slot                |
| intervalle de temps de voie     | intervalo de tiempo de canal        | channel time slot         |
| intervalle de temps multiple    | multiintervalo                      | multi-slot                |
| intervalle d'enregistrement     | intervalo de registro               | recording interval        |
| intervalle significatif         | intervalo significativo             | significant interval      |
| intervalle unitaire             | intervalo unitario                  | unit interval             |
| intervention                    | entrada en la conversación          | barge in                  |
| intracentral                    | intracentral                        | intraoffice               |
| intranréseau                    | intranet                            | intranet                  |
| intrus                          | intruso                             | intruder                  |
| intrusion                       | intrusión                           | hacking                   |
| invariant                       | invariante                          | invariant                 |
| inverseur                       | inversor                            | invert                    |
| inversion de signe              | cambio de signo                     | sign flipping             |
| inversion simple                | cambio individual                   | single shift              |
| inversion verrouillée           | cambio con bloqueo                  | locking shift             |
| inversion-lettres               | cambio a letras                     | letters shift             |
| invitation à émettre            | invitación para emisión             | polling                   |
| invitation à recevoir           | invitación para recepción           | selecting                 |
| invocation immédiate            | invocación inmediata                | immediate invocation      |
| irrépétibile                    | irreversible                        | unrecoverable             |
| isochrone                       | isócrono                            | isochronous               |
| isochronicité                   | isocronicidad                       | isochronicity             |
| isolation                       | aislamiento                         | isolation                 |
| isotrope                        | isótropo                            | isotropic                 |
| item protégé                    | elemento protegido                  | protected item            |
| itération                       | iteración                           | iteration                 |
| itinéraire de délégation        | camino de delegación                | delegation path           |
| itinéraire de télécommunication | trayecto de telecomunicación        | telecommunication path    |
| itinéraire de transfert         | trayecto de traspaso                | handover path             |
| itinérance                      | itinerancia                         | roaming                   |
| itinérance globale              | itinerancia global                  | global roaming            |
| jabotage                        | flujo de señales basura             | jabber                    |
| jacassement                     | jerga                               | jabber                    |

| Français  | Español  | English                               |
|---|--|---------------------------------------|
| jarretière                                      | puente   | jumper                                |
| jeton   | testigo  | token                                 |
| jeton de sécurité                               | testigo de seguridad                           | security token                        |
| jeu de caractères                               | conjunto de caracteres                         | character set                         |
| jeu de caractères codés                         | juego de caracteres codificados                | coded character set                   |
| jeu de caractères dynamiquement redéfinissables | juego de caracteres dinámicamente redefinibles | dynamically redefinable character set |
| joint à rotule                                  | junta de rótula                                | swivel joint                          |
| jointif   | ininterrumpido                                 | seamless                              |
| journal d'audit                                 | archivo cronológico de control                 | audit log                             |
| journal des remises                             | registro cronológico de entrega                | delivery log                          |
| journalisation de transaction                   | registro cronológico de transacción            | transaction logging                   |
| justifié  | justificado                                    | justified                             |
| kilobaud  | kilobaudio                                     | kilobaud                              |
| kiosque   | quiosco interactivo                            | kiosk                                 |
| laboratoire de test                             | laboratorio de pruebas                         | test laboratory                       |
| langage balisé                                  | lenguaje de marcas                             | markup language                       |
| langage de commande                             | lenguaje de órdenes                            | command language                      |
| langage de définition d'interface               | lenguaje de definición de interfaz             | interface definition language         |
| langage de script                               | representación de intercambio de guiones       | scripting language                    |
| langage homme-machine                           | lenguaje hombre-máquina (LHM)                  | man-machine language (MML)            |
| langage informatique                            | lenguaje informático                           | computer language                     |
| langage lié au calculateur                      | lenguaje de bajo nivel                         | low level language                    |
| langage secret                                  | lenguaje secreto                               | secret language                       |
| langage-source                                  | lenguaje fuente                                | source language                       |
| large bande                                     | banda ancha                                    | wide band                             |
| large bande                                     | banda ancha                                    | wideband                              |
| largeur de bande                                | anchura de banda                               | bandwidth                             |
| largeur de bande additionnelle                  | anchura de banda adicional                     | additional bandwidth                  |
| largeur de bande ajoutée                        | anchura de banda agregada                      | aggregate bandwidth                   |
| largeur de bande fixe                           | anchura de banda fija                          | fixed bandwidth                       |
| largeur de bande garantie                       | anchura de banda asegurada                     | assured bandwidth                     |
| largeur de bande maximale                       | anchura de banda máxima                        | maximum bandwidth                     |
| latence   | latencia                                       | latency                               |
| latence unique                                  | latencia simple                                | single latency                        |

| <b>Français</b>               | <b>Español</b>                      | <b>English</b>              |
|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| lecteur imprimeur             | lector impresor                     | tape printer                |
| lecteur optique de caractères | lector óptico de caracteres         | optical character reader    |
| lecture de marques            | detección de marcas                 | mark sensing                |
| lettre                        | letra                               | letter                      |
| liaison                       | enlace                              | liaison                     |
| liaison alternative           | enlace alternativo                  | back haul                   |
| liaison commutée de circuits  | conexión conmutada de circuitos     | circuit-switched connection |
| liaison d'accès               | enlace de acceso                    | access link                 |
| liaison d'accès radio         | enlace radioeléctrico de acceso     | access radio link           |
| liaison de communication      | enlace de comunicación              | communication link          |
| liaison de connexion          | enlace de conexión                  | connection link             |
| liaison de données            | enlace de datos                     | data link                   |
| liaison de protection         | enlace de protección                | protection link             |
| liaison de signalisation      | enlace de señalización              | signaling link              |
| liaison de synchronisation    | enlace de sincronización            | synchronization link        |
| liaison de transfert          | enlace de transferencia             | transfer link               |
| liaison de transmission       | enlace de transmisión               | transmission link           |
| liaison de transport physique | enlace de transporte físico         | physical transport link     |
| liaison double                | aproximación dual                   | dual homing                 |
| liaison dynamique             | vínculo dinámico                    | dynamic link                |
| liaison en groupe primaire    | enlace en grupo primario            | group link                  |
| liaison équipotentielle       | continuidad eléctrica               | bonding                     |
| liaison équipotentielle       | continuidad eléctrica equipotencial | equipotential bonding       |
| liaison globale               | enlace global                       | global link                 |
| liaison interdomaniale        | enlace entre dominios               | interdomain link            |
| liaison logique               | enlace lógico                       | logical link                |
| liaison multipoint            | conexión multipunto                 | multipoint connection       |
| liaison multipoint            | enlace multipunto                   | multipoint link             |
| liaison multipoint            | enlace multipunto                   | multipoint link             |
| liaison numérique             | enlace digital                      | digital link                |
| liaison par canal virtuel     | enlace de canal virtual             | virtual channel link        |
| liaison par hyperfréquences   | enlace de microondas                | microwave radio link        |
| liaison par satellite         | enlace por satélite                 | satellite link              |
| liaison point à point         | conexión punto a punto              | point-to-point connection   |
| liaison primaire              | enlace primario                     | primary link                |
| liaison radioélectrique       | enlace radioeléctrico               | radio link                  |
| liaison secondaire            | enlace secundario                   | secondary link              |
| libération                    | liberación                          | release                     |
| libération d'appel            | liberación de llamada               | call release                |

| <b>Français</b>                        | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                            |
|--|-------------------------------------|---|
| libération de la connexion             | liberación de la conexión           | connection release                        |
| libération forcée                      | liberación forzada                  | forced release                            |
| libre                                  | reposo                              | idle                                      |
| lié                                    | enlazado                            | linked                                    |
| lien                                   | enlace                              | link                                      |
| lien ascendante                        | enlace ascendente                   | uplink                                    |
| lien de langage                        | vinculación de lenguaje             | language binding                          |
| lien hiérarchique                      | enlace jerárquico                   | hierarchical link                         |
| lien local                             | enlace local                        | local trunk                               |
| lien symbolique                        | enlace simbólico                    | symbolic link                             |
| lien vers l'aval                       | enlace descendente                  | downstream                                |
| lier                                   | enlazar                             | link (to)                                 |
| ligne                                  | línea                               | line                                      |
| ligne à embranchements multiples       | línea multiderivación               | multidrop line                            |
| ligne active                           | línea activa                        | active line                               |
| ligne ADSL                             | línea ADSL                          | ADSL line                                 |
| ligne asymétrique                      | línea asimétrica                    | asymmetric line                           |
| ligne brisée                           | elemento de imagen                  | polyline                                  |
| ligne chargée                          | línea cargada                       | loaded line                               |
| ligne commutée                         | línea de acceso telefónico          | dial-up line                              |
| ligne d'abonné                         | bucle de abonado                    | subscriber loop                           |
| ligne d'abonné avec ligne individuelle | línea de abonado individual         | single-line subscriber line               |
| ligne d'abonné numérique asymétrique   | línea de abonado digital asimétrica | asymmetric digital subscriber line (ADSL) |
| ligne d'accès                          | línea de acceso                     | access line                               |
| ligne d'alternance de phase            | línea de alternancia de fase        | phase alternation line (PAL)              |
| ligne de jonction                      | línea de enlace directo             | tie line                                  |
| ligne de jonction                      | línea de enlace directo             | tie trunk                                 |
| ligne de liaison                       | línea de flujo                      | flowline                                  |
| ligne de référence                     | línea de referencia                 | reference line                            |
| ligne de transmission                  | línea de transmisión                | transmission line                         |
| ligne dédiée                           | línea dedicada                      | dedicated line                            |
| ligne d'exploration                    | línea de exploración                | scanning line                             |
| ligne directe                          | línea directa                       | hot line                                  |
| ligne louée                            | línea alquilada                     | leased line                               |
| ligne multipoint                       | línea multipunto                    | multipoint line                           |
| ligne non pupinisée                    | bucle no cargado                    | non-loaded loop                           |
| ligne numérique d'abonné               | línea de abonado digital            | digital subscriber line                   |
| ligne partagée                         | línea compartida                    | party line                                |
| ligne point à point                    | línea punto a punto                 | point-to-point line                       |

| <b>Français</b>                    | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                 |
|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| ligne privée                       | línea privada                       | private line                   |
| ligne pupinisée                    | bucle cargado                       | loaded loop                    |
| ligne téléphonique supplémentaire  | línea de extensión                  | extension line                 |
| ligne terrestre                    | línea terrestre                     | land line                      |
| lignes de force                    | líneas de fuerza                    | lines of force                 |
| limitation des ressources          | limitación de recursos              | resource limitation            |
| limite                             | límite                              | limit                          |
| limite de confiance                | límite de confianza                 | confidence limit               |
| limite de réseau                   | frontera de red                     | network boundary               |
| limite de section                  | frontera de sección                 | section boundary               |
| limite supérieure de fenêtre       | borde superior de ventana           | upper window edge              |
| linéarité                          | linealidad                          | linearity                      |
| listage                            | listado                             | list                           |
| liste d'accès                      | lista de accesos                    | access list                    |
| liste d'appel                      | lista de sondeo                     | polling list                   |
| liste d'attributs                  | lista de atributos                  | attribute list                 |
| liste de contrôle d'accès          | lista de control de acceso          | access control list            |
| liste de contrôle du client        | lista de control del cliente        | client checklist               |
| liste de distribution              | agente de usuario de directorio     | distribution list              |
| liste de nœuds                     | lista de nodos                      | node list                      |
| liste d'exportation                | lista de exportación                | export list                    |
| localisateur                       | localizador                         | locator                        |
| localisateur uniforme de ressource | localizador de recurso uniforme     | uniform resource locator (URL) |
| localisation d'appel               | detección del origen de una llamada | call trace                     |
| location                           | arriendo                            | lease                          |
| locuteur                           | hablante                            | speaker                        |
| logement libre                     | ranura de expansión                 | expansion slot                 |
| logiciel                           | software                            | software                       |
| logiciel de script                 | soporte lógico de guion             | scriptware                     |
| logiciel de système                | soporte lógico de sistema           | system software                |
| logiciel exécutable                | ejecutable                          | executable                     |
| logique                            | lógica                              | logic                          |
| long parcours                      | larga distancia                     | long haul                      |
| longueur de caractère              | longitud de carácter                | character length               |
| longueur de plage                  | longitud de ejecución               | run length                     |
| longueur de préfixe                | longitud de prefijo                 | prefix length                  |
| longueur d'onde                    | longitud de onda                    | wavelength                     |
| lumière cohérente                  | luz coherente                       | coherent light                 |

| <b>Français</b>                                   | <b>Español</b>                          | <b>English</b>                |
|---|---|-------------------------------|
| macrobloc   | macrobloque                             | macroblock                    |
| macrobloc de trame                                | macrobloque cuadro                      | frame macroblock              |
| macrocellule                                      | macrocelda                              | macrocell                     |
| macrodiversité                                    | macrodiversidad                         | macro-diversity               |
| maille  | malla                                   | mesh                          |
| mains libres                                      | manos libres                            | hands free                    |
| maintenabilité                                    | mantenibilidad                          | maintainability               |
| maintenance                                       | mantenimiento                           | maintenance                   |
| maintenance des services                          | mantenimiento de servicio               | service maintenance           |
| maintenance différée                              | mantenimiento diferido                  | deferred maintenance          |
| maintenance non programmée                        | mantenimiento no programado             | unscheduled maintenance       |
| maintenance préventive                            | mantenimiento preventivo                | preventive maintenance        |
| maintenance programmée                            | mantenimiento programado                | scheduled maintenance         |
| maintenance routinière                            | mantenimiento de rutina                 | routine maintenance           |
| maintien  | retención                               | hold                          |
| maintien d'appel                                  | retención de llamada                    | call hold                     |
| mandataire  | proxy                                   | proxy                         |
| manipulation par déplacement de fréquence binaire | desplazamiento binario de la frecuencia | binary frequency shift keying |
| mappage   | correspondencia                         | mapping                       |
| mappage de protocole                              | correspondencia de protocolos           | protocol mapping              |
| marche-arrêt                                      | arranque-parada                         | start-stop                    |
| marge de bruit                                    | margen de ruido                         | noise margin                  |
| marge de compensation du vieillissement du câble  | margen de sección de cable              | cable section margin          |
| marge de décodage                                 | margen de decodificación                | decoding margin               |
| marge de sécurité du câble                        | margen de seguridad del cable           | cable safety margin           |
| marge de surcharge                                | margen de sobrecarga                    | overload margin               |
| marge du système                                  | margen del sistema                      | system margin                 |
| marge théorique                                   | margen teórico                          | theoretical margin            |
| marque  | marcador                                | marker                        |
| marqueur temporel                                 | indicación de tiempo                    | time stamp                    |
| marqueur temporel                                 | marca de tiempo                         | timestone                     |
| masquage  | ocultación                              | concealment                   |
| masquage  | ocultación                              | masking                       |
| masquage de panne                                 | enmascaramiento de avería               | fault masking                 |
| masquage visuel                                   | enmascaramiento visual                  | visual masking                |
| masque  | máscara                                 | mask                          |
| masque d'adresse                                  | máscara de dirección                    | address mask                  |
| matériel  | hardware                                | hardware                      |
| matériel de transmission de                       | equipo de comunicaciones de             | data communications           |

| <b>Français</b>                      | <b>Español</b>                         | <b>English</b>             |
|--------------------------------------|--|----------------------------|
| données                              | datos                                  | equipment (DCE)            |
| matriçage                            | masterización                          | mastering                  |
| matrice                              | matriz                                 | matrix                     |
| matrice de commutation               | matriz de conmutación                  | switching matrix           |
| matrice de connexion                 | matriz de conexión                     | connection matrix          |
| matrice de quantification            | matriz de cuantificación               | quantization matrix        |
| matrice de référence                 | mapa de bits de referencia             | reference bitmap           |
| matrice de trafic                    | matriz de tráfico                      | traffic matrix             |
| mécanisme de rétablissement          | mecanismo de recuperación              | recovery mechanism         |
| mécanisme de transport               | mecanismo de transporte                | transport mechanism        |
| mécanisme protocolaire dans la bande | mecanismo de protocolo dentro de banda | in-band protocol mechanism |
| mécanographie à cartes perforées     | mecanización de datos                  | mechanical data processing |
| média                                | medio                                  | medium                     |
| média de transmission                | medio de transmisión                   | transmission medium        |
| média d'échange                      | medio de intercambio                   | interchange medium         |
| membre                               | miembro                                | member                     |
| mémoire de messages                  | memoria de mensajes                    | message store              |
| mémoire permanente                   | almacenamiento persistente             | persistent storage         |
| menace                               | amenaza                                | threat                     |
| menace active                        | amenaza activa                         | active threat              |
| menu                                 | menú                                   | menu                       |
| menu principal                       | menú principal                         | main menu                  |
| menu spontané                        | menú espontáneo                        | spontaneous menu           |
| message                              | mensaje                                | message                    |
| message à adresse unique             | mensaje de una dirección               | single-address message     |
| message à adresses multiples         | mensaje de múltiples direcciones       | multiple address message   |
| message d'assignation                | mensaje de asignación                  | assignment message         |
| message de blocage                   | mensaje de bloqueo                     | blocking message           |
| message de commande d'appel          | mensaje de control de llamada          | call control message       |
| message de continuité                | mensaje de continuidad                 | continuity message         |
| message de notification              | mensaje de notificación                | notification message       |
| message de progression d'appel       | mensaje de progresión de la llamada    | call progress message      |
| message de signalisation             | mensaje de señalización                | signaling message          |
| message de taxation                  | mensaje de tasación                    | charging message           |
| message de texte                     | mensaje de texto                       | plain text message         |
| message de transfert d'appel         | mensaje de transferencia de llamada    | call transfer message      |

| <b>Français</b>                             | <b>Español</b>                                   | <b>English</b>                                  |
|---|--|---|
| message EDI                                 | mensaje en intercambio electrónico de datos      | EDI message                                     |
| message en attente                          | mensaje en espera                                | message waiting                                 |
| message enregistré                          | mensaje registrado                               | recorded message                                |
| message guide-opérateur                     | mensaje guía                                     | prompt  |
| message physique                            | mensaje físico                                   | physical message                                |
| message valide                              | mensaje válido                                   | valid message                                   |
| message vocal                               | mensaje de correo de voz                         | voice-mail message                              |
| mesure                                      | medida   | measure   |
| mesure                                      | medida   | measurement                                     |
| mesure de distance                          | determinación de distancia                       | ranging   |
| métacanal                                   | metacanal  | metachannel                                     |
| métadonnées                                 | metadatos  | metadata  |
| métalangage                                 | metalenguaje                                     | metalanguage                                    |
| métamodèle                                  | metamodelo                                       | metamodel                                       |
| métasignalisation                           | metaseñalización                                 | metasignaling                                   |
| méthode                                     | método   | method  |
| méthode avec désignation                    | método con designación                           | designation method                              |
| méthode d'accès virtuelle en télétraitement | método de acceso virtual para telecomunicaciones | virtual telecommunications access method (VTAM) |
| méthode d'authentification asymétrique      | método de autenticación asimétrico               | asymmetric authentication method                |
| méthode d'encapsulation                     | método de encapsulado                            | encapsulation method                            |
| méthode d'objet                             | método objeto                                    | object method                                   |
| méthode paquet                              | método paquetes                                  | packet method                                   |
| méthodologie                                | metodología                                      | methodology                                     |
| métrique                                    | métrica  | metrics   |
| métrique d'acheminement                     | métrica de encaminamiento                        | routing metric                                  |
| micro-instruction                           | microinstrucción                                 | microinstruction                                |
| microrupteur                                | microinterruptor                                 | microswitch                                     |
| migration                                   | migración  | migration                                       |
| mini-intervalle                             | miniintervalo de tiempo                          | mini-slot                                       |
| minisystème                                 | minisistema                                      | mini system                                     |
| minuterie de surveillance                   | temporizador de vigilancia                       | watchdog timer                                  |
| mise à jour                                 | actualización                                    | update  |
| mise à jour de l'état du lien               | actualización del estado del enlace              | link state update (LSU)                         |
| mise à jour forcée                          | actualización forzada                            | forced updating                                 |
| mise en file d'attente des appels           | cola de llamada                                  | call queuing                                    |
| mise en garde d'appel                       | aparcamiento de llamada                          | call park                                       |
| mise en occupation                          | señal de ocupación forzada                       | busy out  |



| <b>Français</b>                       | <b>Español</b>                      | <b>English</b>                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| mise en œuvre                         | implementación                      | implementation                   |
| mise en phase                         | puesta en fase                      | phasing                          |
| mise en réseau                        | formación de redes                  | networking                       |
| mise en séquence                      | secuenciación                       | sequencing                       |
| mise en séquence des messages         | secuenciación de mensajes           | message sequencing               |
| mise en valeur                        | resalte                             | highlighting                     |
| mnémotique                            | nemotécnico                         | mnemonic                         |
| mobilité                              | movilidad                           | mobility                         |
| mobilité de réseau                    | movilidad de red                    | network mobility                 |
| mobilité de service                   | movilidad del servicio              | service mobility                 |
| mobilité discrète                     | movilidad discreta                  | discrete mobility                |
| mobilité du terminal                  | movilidad del terminal              | terminal mobility                |
| mobilité généralisée                  | movilidad generalizada              | generalized mobility             |
| mobilité personnelle                  | movilidad personal                  | personal mobility                |
| mode asynchrone                       | modo asíncrono                      | asynchronous mode                |
| mode avec porteuse                    | modo portadora                      | carrier mode                     |
| mode circuit                          | modo circuito                       | circuit mode                     |
| mode compression                      | modo con compresión                 | compressed mode                  |
| mode conservatoire                    | modo régimen libre                  | holdover mode                    |
| mode continu                          | modo fluido continuo                | streaming mode                   |
| mode d'accès radio                    | modo de acceso radioeléctrico       | radio access mode                |
| mode d'attente                        | modo reserva                        | standby mode                     |
| mode de base                          | línea base                          | baseline                         |
| mode de codage                        | modo codificación                   | coding mode                      |
| mode de compression                   | modo con compresión                 | compression mode                 |
| mode de conférence                    | modo conferencia                    | conference mode                  |
| mode de fonctionnement libre          | modo funcionamiento libre           | free running mode                |
| mode de protection contre les erreurs | modo con control de errores         | error control mode               |
| mode de transfert                     | modo de transferencia               | transfer mode                    |
| mode de transfert de base             | modo de transferencia básico        | basic transfer mode              |
| mode de transfert de document         | modo de transferencia de documentos | document transfer mode           |
| mode de transfert par paquets         | modo de transferencia por paquetes  | packet transfer mode             |
| mode de transfert synchrone           | modo de transferencia síncrono      | synchronous transfer mode (STM)  |
| mode de transmission                  | modo transmisión                    | transmission mode                |
| mode de transmission asynchrone       | modo de transferencia asíncrono     | asynchronous transfer mode (ATM) |
| mode de transmission                  | modo de transmisión                 | asynchronous transfer mode       |

| <b>Français</b>                  | <b>Español</b>                       | <b>English</b>             |
|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| asynchrone                       | asíncrona                            | (ATM)                      |
| mode de transmission des signaux | modo de transmisión de las señales   | signaling mode             |
| mode dégradé automatique         | modo degradado automático            | automatic fallback         |
| mode diagnostic                  | modo de diagnóstico                  | diagnostic mode            |
| mode dialogué                    | modo conversacional                  | conversational mode        |
| mode direct                      | modo directo                         | direct mode                |
| mode duplex                      | modo dúplex                          | duplex mode                |
| mode message                     | modo mensaje                         | message mode               |
| mode multideestination           | modo multideestino                   | multi-destination mode     |
| mode natif                       | modo natural                         | native mode                |
| mode normal                      | modo normal                          | normal mode                |
| mode ordinaire                   | modo regular                         | regular mode               |
| mode paramètre                   | modo parámetros                      | parameter mode             |
| mode plage                       | modo ejecución                       | run mode                   |
| mode raccordement de composants  | modo empalme de componente           | component splice mode      |
| mode réponse                     | modo respuesta                       | answer mode                |
| mode repos                       | modo reposo                          | idle mode                  |
| mode sans porteuse               | modo sin portadora                   | carrierless mode           |
| mode semi-duplex                 | modo semidúplex                      | half-duplex mode           |
| mode synchrone                   | modo síncrono                        | synchronous mode           |
| mode synchronisation             | modo sincronización                  | synchronization mode       |
| mode téléphonique                | modo telefonía                       | telephony mode             |
| mode tramé avec octet distinctif | modo túnel de trama                  | frame tunneling mode       |
| mode transparent                 | modo transparente                    | transparent mode           |
| modèle                           | modelo                               | model                      |
| modèle d'appel                   | modelo de llamada                    | call model                 |
| modèle d'automate à états finis  | modelo de máquina de estados finitos | finite state machine model |
| modèle de codage                 | modelo de codificación               | coding model               |
| modèle de fonction               | modelo de función                    | function model             |
| modèle de gestion                | modelo de gestión                    | management model           |
| modèle de référence du service   | modelo de referencia del servicio    | service reference model    |
| modèle de référence OSI          | modelo de referencia OSI             | OSI reference model        |
| modèle de ressource de réseau    | modelo de recursos de red            | network resource model     |
| modèle de validation             | modelo de validación                 | validation model           |
| modèle d'états                   | modelo de estados                    | state model                |
| modèle d'information             | modelo de información                | information model          |

| <b>Français</b>                                   | <b>Español</b>                       | <b>English</b>                        |
|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
| modèle dynamique                                  | modelo dinámico                      | dynamic model                         |
| modèle OSI  | modelo OSI                           | OSI model                             |
| modèle OSI/ISO                                    | modelo OSI/ISO                       | OSI/ISO model                         |
| modèle statistique                                | modelo estadístico                   | statistical model                     |
| modélisation de réseau                            | modelización de redes                | network modeling                      |
| modem   | módem                                | modem                                 |
| modem courte distance                             | módem de distancia limitada          | limited-distance modem (LDM)          |
| modem de bande de base                            | módem de banda de base               | baseband modem                        |
| modem en mode appel                               | módem en modo llamada                | call mode modem                       |
| modem grande distance                             | módem de larga distancia             | long-haul modem                       |
| modem nul   | eliminador de módem                  | modem eliminator                      |
| modem numérique                                   | módem digital                        | digital modem                         |
| modem sans fil                                    | radiomódem                           | radiomodem                            |
| modem semi-duplex                                 | módem semidúplex                     | half-duplex modem                     |
| modem source                                      | módem origen                         | source modem                          |
| modification                                      | cambio                               | change                                |
| modification                                      | modificación                         | modification                          |
| modulateur  | modulador                            | modulator                             |
| modulateur de canal                               | modulador de canal                   | channel modulator                     |
| modulateur de radiofréquence                      | modulador de radiofrecuencia         | radio frequency modulator             |
| modulateur delta                                  | modulador delta                      | delta modulator                       |
| modulateur en bande de base                       | modulador en banda base              | baseband modulator                    |
| modulateur en bande passante                      | modulador pasabanda                  | bandpass modulator                    |
| modulateur numérique                              | modulador digital                    | digital modulator                     |
| modulateur télégraphique                          | modulador telegráfico                | telegraph modulator                   |
| modulateur-démodulateur                           | modulador-demodulador                | modulator-demodulator                 |
| modulation  | modulación                           | modulation                            |
| modulation à double bande latérale                | modulación con doble banda lateral   | double-side modulation                |
| modulation asymétrique                            | modulación asimétrica                | asymmetrical modulation               |
| modulation d'amplitude                            | modulación de amplitud               | amplitude modulation (AM)             |
| modulation d'amplitude de porteuses en quadrature | modulación de amplitud en cuadratura | quadrature amplitude modulation (QAM) |
| modulation de fréquence                           | modulación de frecuencia             | frequency modulation (FM)             |
| modulation de phase                               | modulación de fase                   | phase modulation (PM)                 |
| modulation de porteuse                            | modulación de portadora              | carrier modulation                    |
| modulation delta                                  | modulación delta                     | delta modulation                      |
| modulation d'impulsions en amplitude              | modulación por amplitud de impulsos  | pulse amplitude modulation (PAM)      |
| modulation d'impulsions en durée                  | modulación de anchura de impulsos    | pulse width modulation                |
| modulation d'impulsions en                        | modulación de posición de            | pulse position modulation             |

| <b>Français</b>   | <b>Español</b>  | <b>English</b>                                      |
|---|---|---|
| position  | impulsos  |   |
| modulation due au ronflement                                | modulación por zumbido                                    | hum modulation                                      |
| modulation en quadrature                                    | modulación en cuadratura                                  | quadrature modulation                               |
| modulation par déplacement d'amplitude                      | modulación desplazamiento de la amplitud                  | amplitude shift keying                              |
| modulation par déplacement de fréquences                    | modulación por desplazamiento de frecuencia               | frequency-shift keying (FSK)                        |
| modulation par déplacement de phase                         | modulación por desplazamiento de fase                     | phase-shift keying (PSK)                            |
| modulation par déplacement de phase bivalente               | desplazamiento binario de la fase                         | binary phase shift keying                           |
| modulation par déplacement de phase bivalente               | desplazamiento binario de la fase                         | phase reversal keying                               |
| modulation par déplacement de phase bivalente               | desplazamiento binario de la fase                         | phase shift keying                                  |
| modulation par déplacement de phase différentielle          | modulación por desplazamiento de fase diferencial         | differential phase-shift keying (DPSK)              |
| modulation par impulsion et codage                          | modulación por codificación de impulsos                   | pulse code modulation (PCM)                         |
| modulation par impulsion et codage adaptable                | modulación por codificación de impulsos adaptativa        | adaptive pulse code modulation (APCM)               |
| modulation par impulsion et codage différentielle adaptable | modulación de impulsos codificados diferencial adaptativa | adaptive differential pulse code modulation (ADPCM) |
| modulation RF   | modulación de radiofrecuencia                             | RF modulation                                       |
| module  | módulo  | module  |
| module d'agencement   | sistema organizador                                       | organizer system                                    |
| module de câble   | módulo de cable   | cable modulus                                       |
| module de charge utile                                      | módulo de carga útil                                      | payload module                                      |
| module de commande de ligne                                 | controlador de línea                                      | line driver   |
| module de données   | módulo de datos   | data module   |
| module de largeur de bande                                  | módulo de anchura de banda                                | bandwidth module                                    |
| module de manipulation de câble                             | módulo de cable operacional                               | cable operational modulus                           |
| module d'extension logicielle                               | módulo enchufable   | plug-in   |
| module d'identification de l'abonné                         | módulo de identidad del abonado                           | subscriber identity module                          |
| module d'identification de l'abonné                         | módulo de identificación de abonado                       | subscriber identification module                    |
| module protocolaire   | módulo de protocolo                                       | protocol module                                     |
| module transitoire de câble                                 | módulo de cable transitorio                               | cable transitory modulus                            |
| moniteur  | monitor   | monitor   |
| moniteur virtuel  | escritorio virtual  | virtual desktop                                     |

| <b>Français</b>                                   | <b>Español</b>                                  | <b>English</b>                         |
|---|---|--|
| monodiffusion                                     | difusión única                                  | unicast                                |
| monomode  | monomodo  | monomode                               |
| mot   | palabra   | word                                   |
| mot de passe                                      | contraseña                                      | password                               |
| mot de passe d'utilisateur                        | contraseña de usuario                           | user password                          |
| mot de synchronisation                            | palabra de sincronización                       | synchronization word                   |
| mot d'information                                 | palabra de información                          | information word                       |
| mot-code  | palabra de código                               | codeword                               |
| moteur  | motor   | engine                                 |
| moteur de présentation                            | máquina de presentación                         | presentation engine                    |
| moteur de recherche                               | motor de búsqueda                               | search engine                          |
| moulinage   | mezclado  | churning                               |
| moyenne des temps entre défaillances              | tiempo medio entre fallos                       | mean time between failures (MTBF)      |
| moyenne fréquence                                 | frecuencia media                                | medium frequency                       |
| muldex  | múldex  | muldex                                 |
| multibloc   | multibloque                                     | multi-block                            |
| multibranchement                                  | multiderivación                                 | multidrop                              |
| multichaînage                                     | multiencadenamiento                             | multi-chaining                         |
| multidiffusion                                    | multidifusión                                   | multicast                              |
| multidiffusion IP                                 | multidifusión IP                                | IP multicast                           |
| multifil  | multilectura                                    | multithreading                         |
| multifréquence en code                            | multifrecuencia de tono dual                    | dual-tone multiple frequency (DTMF)    |
| multiliaison                                      | multienlace                                     | multilink                              |
| multimédia  | multimedia                                      | multimedia                             |
| multimode   | multimodo                                       | multimode                              |
| multimonodiffusion                                | multi-unidifusión                               | multi-unicast                          |
| multiple latence                                  | latencia múltiple                               | multiple latency                       |
| multiplex   | múltiplex                                       | multiplex                              |
| multiplex hétérogène                              | múltiplex heterogéneo                           | heterogeneous multiplex                |
| multiplex homogène                                | múltiplex homogéneo                             | homogeneous multiplex                  |
| multiplex hybride                                 | múltiplex híbrido                               | hybrid multiplex                       |
| multiplex primaire                                | múltiplex primario                              | primary multiplex                      |
| multiplex statique                                | múltiplex estático                              | static multiplex                       |
| multiplexage                                      | multiplexión                                    | multiplexing                           |
| multiplexage de sous-porteuse                     | multiplexión de subportadora                    | subcarrier multiplexing                |
| multiplexage numérique                            | multiplexión digital                            | digital multiplexing                   |
| multiplexage par compression dans le temps        | multiplexión por compresión temporal            | time compression multiplexing          |
| multiplexage par division dans le temps synchrone | multiplexado síncrono por división en el tiempo | synchronous time-division multiplexing |

| <b>Français</b>                                 | <b>Español</b>                                  | <b>English</b>                         |
|---|---|--|
| multiplexage par division de code               | multiplexión por división de código             | code division multiplexing             |
| multiplexage par division d'onde                | multiplexión por división de onda               | wave division multiplexing             |
| multiplexage par étiquetage                     | multiplexión por etiquetado                     | labeled multiplexing                   |
| multiplexage par répartition dans l'espace      | multiplexión por división espacial              | space division multiplexing            |
| multiplexage par répartition de fréquences      | multiplexión por división de frecuencia         | frequency-division multiplexing (FDM)  |
| multiplexage par répartition en longueur d'onde | multiplexión por división de longitud de onda   | wavelength division multiplexing (WDM) |
| multiplexage statistique                        | multiplexión estadística                        | statistical multiplexing               |
| multiplexage statistique                        | multiplexión por división de tiempo estadística | statistical time-division multiplexing |
| multiplexage temporel                           | multiplexión por división de tiempo             | time-division multiplex (TDM)          |
| multiplexeur                                    | multiplexor                                     | multiplexer                            |
| multiplexeur numérique                          | multiplexor digital                             | digital multiplexer                    |
| multiplexeur-démultiplexeur                     | multiplexor-demultiplexor                       | multiplexer-demultiplexer              |
| multiplieur                                     | multiplicador                                   | multiplier                             |
| multipoint                                      | multipunto                                      | multipoint                             |
| multipoint                                      | multipunto                                      | multipoint                             |
| multiposte                                      | multipuesto                                     | multistation                           |
| multiprotocole                                  | multiprotocolo                                  | multiprotocol                          |
| multi-session                                   | multisesión                                     | multi-session                          |
| multitonalité discrète                          | modulación multitono discreta                   | discrete multi-tone modulation         |
| multitraitement                                 | multiproceso                                    | multiprocessing                        |
| multitrame                                      | multitrama                                      | multiframe                             |
| multivoie                                       | multicanal                                      | multiple channel                       |
| mutilation                                      | mutilación                                      | mutilation                             |
| mystification                                   | suplantación                                    | spoofing                               |
| néant   | nulo  | null                                   |
| négociation                                     | negociación                                     | negotiation                            |
| netiquette                                      | etiqueta de red                                 | netiquette                             |
| netware   | netware   | netware                                |
| neuroinformatique                               | neuroinformática                                | neurocomputing                         |
| neutralisation de ligne                         | bloqueo de línea                                | line lockout                           |
| niveau  | nivel   | level                                  |
| niveau canal virtuel                            | nivel canal virtual                             | virtual channel level                  |
| niveau d'attente                                | nivel de retroceso                              | backoff level                          |
| niveau de bruit                                 | nivel de ruido                                  | noise level                            |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                | <b>English</b>            |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| niveau de connaissance         | nivel de conocimiento         | knowledge layer           |
| niveau de coordination         | nivel de coordinación         | coordination level        |
| niveau de décomposition        | nivel de descomposición       | decomposition level       |
| niveau de paquets              | nivel de paquetes             | packet level              |
| niveau de préséance            | nivel de precedencia          | precedence level          |
| niveau de priorité             | nivel de prioridad            | priority level            |
| niveau de résolution           | nivel de resolución           | resolution level          |
| niveau de saturation           | nivel de saturación           | overload point            |
| niveau de service              | grado de servicio             | service level             |
| niveau d'emboîtement           | nivel de jerarquización       | nesting level             |
| niveau d'encombrement          | nivel de congestión           | congestion level          |
| niveau d'enregistrement        | nivel de registro             | recording level           |
| niveau d'exposition            | nivel de exposición           | exposure level            |
| niveau d'interférence          | nivel de interferencia        | interference level        |
| niveau hiérarchique            | nivel jerárquico              | hierarchical level        |
| niveau section de régénération | nivel sección de regeneración | regenerator section level |
| nœud                           | nodo                          | node                      |
| nœud anonyme                   | nodo anónimo                  | anonymous node            |
| nœud blindé                    | nodo blindado                 | shielded node             |
| nœud conventionnel             | nodo convencional             | conventional node         |
| nœud d'accès                   | nodo de acceso                | access node               |
| nœud de commutation            | nodo de conmutación           | switching node            |
| nœud de destination            | nodo de destino               | destination node          |
| nœud de service                | nodo de servicio              | service node              |
| nœud de synchronisation        | nodo de sincronización        | synchronization node      |
| nœud de terminaison            | nodo de terminación           | termination node          |
| nœud de transit                | nodo de tránsito              | transit node              |
| nœud d'extrémité               | nodo de extremo               | end node                  |
| nœud d'origine                 | nodo de origen                | originating node          |
| nœud en arbre                  | nodo de árbol                 | tree node                 |
| nœud feuille                   | nodo hoja                     | leaf node                 |
| nœud intermédiaire             | nodo intermedio               | intermediate node         |
| nœud intermédiaire             | nodo intermedio               | via node                  |
| nœud local                     | nodo local                    | local node                |
| nœud non blindé                | nodo no blindado              | unshielded node           |
| nœud optique                   | nodo de fibra                 | fiber node                |
| nœud périphérique              | nodo periférico               | peripheral node           |
| nœud primaire                  | nodo primario                 | primary node              |
| nœud racine                    | nodo raíz                     | root node                 |
| nœud relais                    | nodo retransmisor             | relay node                |
| nœud secondaire                | nodo secundario               | secondary node            |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                    | <b>English</b>                     |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| nœud serveur                        | nodo de servicio                  | -serving node                      |
| nœud source                         | nodo de origen                    | source node                        |
| nœud supérieur                      | nodo superior                     | superior node                      |
| nom                                 | nombre                            | name                               |
| nom alias                           | nombre de alias                   | alias name                         |
| nom d'annuaire                      | nombre de directorio              | directory name                     |
| nom de classe de service            | nombre de clase de servicios      | service class name                 |
| nom de domaine                      | nombre de dominio                 | domain name                        |
| nom de domaine privé                | nombre de dominio privado         | private domain name                |
| nom de l'appelant                   | nombre llamante                   | calling name                       |
| nom générique                       | nombre genérico                   | generic name                       |
| nom local                           | nombre local                      | local name                         |
| nom personnel                       | nombre personal                   | personal name                      |
| nom primitif                        | nombre primitivo                  | primitive name                     |
| nom qualifié                        | nombre calificado                 | qualified name                     |
| nom symbolique                      | nombre simbólico                  | symbolic name                      |
| nombre binaire                      | numeral binario                   | binary numeral                     |
| nombre décimal                      | numeral decimal                   | decimal numeral                    |
| nombre octal                        | número octal                      | octal numeral                      |
| nomophobie                          | nomofobia                         | nomophobia                         |
| non enregistré                      | no registrado                     | unregistered                       |
| non spécifié                        | no especificado                   | unspecified                        |
| non-circularité de la gaine optique | no circularidad del revestimiento | cladding non-circularity           |
| non-retour à zéro                   | no retorno a cero                 | non-return to zero (NRZ)           |
| non-retour à zéro inversé           | no retorno a cero invertido       | non-return to zero inverted (NRZI) |
| non-uniformité de voie              | no uniformidad de canal           | channel non-uniformity             |
| norme de codage                     | norma de codificación             | coding standard                    |
| norme internationale                | norma internacional               | International standard             |
| notarisation                        | amenaza pasiva                    | passive threat                     |
| note moyenne d'opinion              | nota media de opinión             | mean opinion score (MOS)           |
| notification                        | notificación                      | notice                             |
| noyau                               | núcleo                            | nucleus                            |
| numéral                             | numeral                           | numeral                            |
| numérique                           | digital                           | digital                            |
| numérisation                        | digitalización                    | digitization                       |
| numéro appelant                     | número llamante                   | calling number                     |
| numéro complet                      | número completo                   | complete number                    |
| numéro composé                      | número marcado                    | dialed number                      |
| numéro connecté                     | número conectado                  | connected number                   |



| <b>Français</b>                          | <b>Español</b>                     | <b>English</b>                       |
|--|------------------------------------|--------------------------------------|
| numéro d'abonné                          | número de abonado                  | subscriber number                    |
| numéro d'acheminement de réseau          | número de encaminamiento de red    | network routing number               |
| numéro d'annuaire                        | número de directorio               | directory number                     |
| numéro de circuit virtuel                | número de circuito virtual         | virtual circuit number (VCN)         |
| numéro de commutateur                    | número de conmutación              | switch number                        |
| numéro de l'abonné demandeur             | número de la parte llamante        | calling party number                 |
| numéro de l'appelé                       | número de la parte llamada         | called party number                  |
| numéro de séquence                       | número secuencial                  | sequence number                      |
| numéro de série                          | número de serie                    | serial number                        |
| numéro de service                        | número de servicio                 | service number                       |
| numéro de station mobile                 | número de estación móvil           | mobile station number                |
| numéro de téléphone                      | número de teléfono                 | telephone number                     |
| numéro de transfert d'appel              | número de transferencia de llamada | call transfer number                 |
| numéro d'identification personnel        | número de identificación personal  | personal identification number (PIN) |
| numéro d'intervalle de temps             | número de intervalo de tiempo      | time slot number                     |
| numéro d'origine du renvoi               | número de reenvío                  | forwarding number                    |
| numéro du destinataire du réacheminement | número de redireccionamiento       | redirection number                   |
| numéro d'unité logique                   | número de unidad lógica            | logical unit number                  |
| numéro géographique                      | número geográfico                  | geographic number (GN)               |
| numéro local                             | número local                       | local number                         |
| numéro mobile                            | número de móvil                    | mobile number                        |
| numéro non inscrit                       | número no publicado en la guía     | unlisted number                      |
| numéro portable                          | número transportable               | portable number                      |
| numéro sans frais                        | llamada gratuita                   | toll free                            |
| numéro taxé                              | número de cobro                    | charge number                        |
| numéro taxé                              | número de cobro                    | charged number                       |
| numéro télex                             | número télex                       | telex number                         |
| numérotation anticipée                   | marcación por adelantado           | dial-ahead                           |
| numérotation directe                     | marcación intermedia               | dial-through                         |
| numérotation prédictive                  | marcado predictivo                 | predictive dialing                   |
| numéroteur automatique                   | marcador automático                | auto dialer                          |
| objectif                                 | objetivo                           | objective                            |
| objectif pour les projets                | objetivo de diseño                 | design objective                     |
| objet                                    | asunto                             | subject                              |
| objet                                    | objeto                             | object                               |

| <b>Français</b>      | <b>Español</b>         | <b>English</b>       |
|----------------------|------------------------|----------------------|
| objet client         | objeto cliente         | client object        |
| objet communautaire  | objeto de comunidad    | community object     |
| objet composite      | objeto compuesto       | composite object     |
| objet de codage      | objeto de codificación | encoding object      |
| objet de données     | objeto de datos        | data object          |
| objet de liaison     | objeto de vinculación  | binding object       |
| objet d'entrée       | objeto de entrada      | entry object         |
| objet descripteur    | objeto descriptor      | descriptor object    |
| objet exporté        | objeto exportado       | exported object      |
| objet externe        | objeto externo         | external object      |
| objet géré           | objeto gestionado      | managed object       |
| objet informationnel | objeto de información  | informational object |
| objet informatique   | objeto computacional   | computational object |
| objet intégré        | objeto incorporado     | built-in object      |
| objet interne        | objeto interno         | internal object      |
| objet lié            | objeto vinculado       | linked object        |
| objet lieur          | vinculador             | binder               |
| objet métrique       | objeto métrico         | metric object        |
| objet modèle         | objeto modelo          | model object         |
| objet protocole      | objeto de protocolo    | protocol object      |
| objet script         | objeto guion           | script object        |
| objet serveur        | objeto servidor        | server object        |
| objet source         | objeto fuente          | source object        |
| obligatoire          | obligatoria            | required             |
| obligatoire          | obligatorio            | mandatory            |
| obliquité            | oblicuidad             | skew                 |
| occupation           | ocupado                | busy                 |
| occurrence d'objet   | caso de objeto         | object instance      |
| octal                | octal                  | octal                |
| octet                | byte                   | byte                 |
| octet                | octeto                 | octet                |
| octet d'échappement  | byte de escape         | escape byte          |
| octet indéfini       | byte no definido       | undefined byte       |
| octet marqueur       | byte marcador          | marker byte          |
| octet nul            | byte cero              | zero byte            |
| offre                | oferta                 | offer                |
| ombrage              | sombreado              | shadowing            |
| omnidirective        | omnidireccional        | omnidirectional      |
| onde                 | onda                   | wave                 |
| onde pilote          | piloto                 | pilot                |
| onde porteuse        | onda portadora         | carrier wave         |

| <b>Français</b>                              | <b>Español</b>                              | <b>English</b>         |
|--|---|------------------------|
| onde radioélectrique                         | onda radioeléctrica                         | radio wave             |
| onde stationnaire                            | onda estacionaria                           | standing wave          |
| ondelette                                    | ondícula                                    | wavelet                |
| ondulation                                   | ondulación residual                         | ripple                 |
| ondulation du temps de propagation de groupe | ondulación de retardo de grupo              | group delay ripple     |
| opérateur                                    | operador                                    | attendant              |
| opérateur                                    | operador                                    | operator               |
| opérateur de relation                        | operador relacional                         | relational operator    |
| opérateur de réseau                          | operador de red                             | network operator       |
| opérateur de réseau public                   | operadora de comunicaciones                 | common carrier         |
| opérateur de réseau public à valeur ajoutée  | operador de comunicaciones de valor añadido | value-added carrier    |
| opérateur de télécommunication               | operador de comunicaciones                  | communications carrier |
| opération                                    | funcionamiento                              | operation              |
| opération d'accès                            | operación de puerto                         | port operation         |
| opération de base                            | operación básica                            | basic operation        |
| opération de lecture                         | operación de lectura                        | read operation         |
| opération de recherche                       | operación de búsqueda                       | search operation       |
| opération machine                            | operación sistema                           | machine operation      |
| optimisation de liens                        | optimización de enlaces                     | link optimization      |
| option par défaut                            | opción por defecto                          | default option         |
| ordinal                                      | valor ordinal                               | ordinal                |
| ordinateur                                   | ordenador                                   | computer               |
| ordinateur central                           | ordenador anfitrión                         | host computer          |
| ordinateur central                           | ordenador principal                         | mainframe              |
| ordonancement                                | ordenación                                  | ordering               |
| ordre séquentiel                             | orden secuencial                            | sequential order       |
| orientation                                  | orientación                                 | orientation            |
| origine                                      | origen                                      | origin                 |
| oscillateur à quartz                         | oscilador de cuarzo                         | crystal oscillator     |
| oscillateur à relaxation                     | generador de barrido                        | sweep generator        |
| oscillateur local                            | oscilador local                             | local oscillator       |
| oscillation amortie                          | oscilación digital                          | ringing                |
| oscilloscope                                 | osciloscopio                                | oscilloscope           |
| outil  | instrumento                                 | tool                   |
| ouverture angulaire                          | anchura de haz de la antena                 | antenna beam width     |
| ouverture de session                         | apertura de sesión                          | log in                 |
| ouverture de session                         | apertura de sesión                          | log on                 |
| page   | página                                      | page                   |
| page active                                  | página activa                               | active page            |

| <b>Français</b>             | <b>Español</b>           | <b>English</b>             |
|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| page d'accueil              | página de presentación   | home page                  |
| pages blanches              | páginas blancas          | white pages                |
| pages jaunes                | páginas amarillas        | yellow pages               |
| paire                       | par                      | pair                       |
| paire de clés               | clave por pares          | pairwise key               |
| paire de conducteurs        | par de hilos             | wire pair                  |
| paire de macroblocs         | par de macrobloques      | macroblock pair            |
| paire torsadée              | par trenzado             | twisted pair               |
| palette                     | paleta                   | palette                    |
| palettisé                   | paletizado               | palettized                 |
| panne                       | avería                   | failure                    |
| panne de conception         | avería de diseño         | design fault               |
| panne de dérivation         | fallo por derivación     | shunt fault                |
| panne mineure               | avería menor             | minor fault                |
| panne partielle             | avería parcial           | partial fault              |
| papillotement               | parpadeo                 | flicker                    |
| paquet                      | paquete                  | packet                     |
| paquet à diffusion générale | paquete de difusión      | broadcast packet           |
| paquet d'appel              | paquete de llamada       | call packet                |
| paquet d'alerte             | paquete de alerta        | reset packet               |
| paquet d'authentification   | paquete de autenticación | authentication package     |
| paquet de données           | ráfaga de datos          | data burst                 |
| paquet de reprise           | paquete de relanzamiento | restart packet             |
| paquet d'erreurs            | ráfaga de errores        | error burst                |
| paquet d'information        | paquete de información   | information packet         |
| paquet d'usager             | paquete de usuario       | user packet                |
| paquet message              | paquete mensaje          | message packet             |
| paquet rapide               | paquete rápido           | fast packet                |
| paquetage logiciel          | paquete de software      | software package           |
| paquets d'erreurs           | errores en ráfaga        | burst errors               |
| paquets par seconde         | paquetes por segundo     | packets per second (PPS)   |
| par défaut                  | por omisión              | default                    |
| paradiaphonie               | paradiafonía             | near-end cross-talk (NEXT) |
| paradigme                   | paradigma                | paradigm                   |
| parafoudre                  | descargador de rayos     | lightning protector        |
| paragraphe                  | cláusula                 | clause                     |
| paramètre                   | parámetro                | parameter                  |
| paramètre code              | parámetro código         | code parameter             |
| paramètre de signal         | parámetro de señal       | signal parameter           |
| paramètre photographique    | parámetro fotográfico    | photographic parameter     |
| paramètre source            | parámetro fuente         | source parameter           |

| <b>Français</b>                                  | <b>Español</b>                         | <b>English</b>       |
|--|--|----------------------|
| pare-feu   | cortafuegos                            | firewall             |
| parent   | padre                                  | parent               |
| parité   | paridad                                | parity               |
| parité binaire                                   | paridad de bit                         | bit parity           |
| parité impaire                                   | paridad impar                          | odd parity           |
| parité opposée                                   | paridad opuesta                        | opposite parity      |
| parité paire                                     | paridad par                            | even parity          |
| parole simultanée                                | habla simultánea                       | double talk          |
| partage d'application                            | compartición de aplicación             | application sharing  |
| partage de débit                                 | compartición de la velocidad           | rate sharing         |
| partage de modems                                | concentración de módems                | modem pooling        |
| partage de temps                                 | tiempo compartido                      | time sharing         |
| partenaire                                       | asociado                               | partner              |
| participant                                      | participante                           | participant          |
| participant appelant                             | parte llamante                         | calling party        |
| participant appelé                               | parte llamada                          | called party         |
| partie   | parte                                  | party                |
| partie composite                                 | parte compuesta                        | composite part       |
| partie dynamique                                 | parte dinámica                         | dynamic part         |
| partie terrestre                                 | tramo terrestre                        | land portion         |
| passage de jeton                                 | paso de testigo                        | token passing        |
| passage d'urgence sur canal sémaphore de secours | paso de emergencia a enlace de reserva | emergency changeover |
| passerelle                                       | pasarela                               | gateway              |
| passerelle composite                             | pasarela compuesta                     | composite gateway    |
| passerelle d'accès                               | pasarela de acceso                     | access gateway       |
| passerelle de courrier                           | pasarela de correo                     | mail gateway         |
| passerelle de jonction                           | pasarela troncal                       | trunking gateway     |
| passerelle de réseaux locaux                     | pasarela de redes locales              | LAN gateway          |
| passerelle média                                 | pasarela de medios                     | media gateway        |
| passerelle résidentielle                         | pasarela residencial                   | residential gateway  |
| passerelle vocale                                | pasarela de voz                        | voice gateway        |
| passif   | pasivo                                 | passive              |
| pause  | pausa                                  | gap                  |
| pavé   | losa                                   | tile                 |
| pavé mosaïque                                    | mosaico                                | mosaic               |
| pel  | pel                                    | pel                  |
| pénétration                                      | penetración                            | penetration          |
| pente  | inclinación                            | tilt                 |
| perforateur imprimeur                            | perforador impresor                    | printing perforator  |
| performance                                      | calidad de funcionamiento              | performance          |

| <b>Français</b>                | <b>Español</b>                | <b>English</b>              |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| période                        | periodo                       | period                      |
| période cryptographique        | periodo de criptografía       | cryptoperiod                |
| période d'attente              | tiempo de espera              | standby time                |
| période de non-compréhension   | periodo de no comprensión     | garbled interval            |
| période de réglage             | periodo de ajuste             | line-up period              |
| période de taxation            | periodo de tasación           | charging period             |
| période de traînage            | periodo de mantenimiento      | hangover period             |
| période de trame               | periodo de campo              | field period                |
| période d'enregistrement       | periodo de registro           | recording period            |
| période d'image                | periodo de trama              | frame period                |
| période granulaire             | periodo de granularidad       | granularity period          |
| période requise                | periodo requerido             | required time               |
| périodicité                    | periodicidad                  | periodicity                 |
| périphérique intelligent       | periférico inteligente        | intelligent peripheral      |
| permanence                     | permanencia                   | permanence                  |
| permission                     | permiso                       | permission                  |
| permutation                    | permutación                   | frogging                    |
| persistance des objets         | persistencia de objetos       | object persistence          |
| persistance lumineuse          | persistencia luminosa         | persistence                 |
| personnalisation               | personalización               | personalization             |
| personnalisation de réseau     | personalización de red        | network personalization     |
| perte                          | pérdida                       | loss                        |
| perte de courbure              | pérdida por curvatura         | bend loss                   |
| perte de paquets               | pérdida de paquetes           | packet loss                 |
| perte de signal                | pérdida de la señal           | loss of signal (LOS)        |
| perte de trame                 | pérdida de trama              | loss of frame (LOF)         |
| perte modale                   | pérdida modal                 | modal loss                  |
| perturbation de mode commun    | interferencia en modo común   | common mode interference    |
| perturbation électromagnétique | perturbación electromagnética | electromagnetic disturbance |
| petite bande                   | banda estrecha                | narrowband                  |
| petite onde                    | onda corta                    | short wave                  |
| phablette                      | tabletófono                   | phablet                     |
| phase                          | fase                          | phase                       |
| phase spatiale                 | fase espacial                 | spatial phase               |
| photodiode à avalanche         | fotodiodo de avalancha        | avalanche photodiode        |
| phototélégraphie               | telefotografía                | phototelegraphy             |
| phototrame                     | mapa de bits                  | bitmap                      |
| phrase                         | oración                       | sentence                    |
| pile                           | pila                          | stack                       |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                        | <b>English</b>                      |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|
| pile d'appels                             | pila de llamadas                      | call stack                          |
| pile de protocoles                        | pila de protocolos                    | protocol stack                      |
| pirate informatique                       | pirata informático                    | hacker                              |
| piraterie                                 | piratería                             | piracy                              |
| pixel                                     | píxel                                 | pixel                               |
| plan                                      | plano                                 | plane                               |
| plan d'acheminement                       | esquema de encaminamiento             | routing pattern                     |
| plan de commande                          | plano de control                      | control plane                       |
| plan de gestion                           | plano de gestión                      | management plane                    |
| plan de numérotage                        | plan de numeración                    | numbering plan                      |
| plan de numérotage personnalisé           | plan de marcación personalizado       | customized dialing plan             |
| plan de numérotation                      | plan de marcación                     | dialing plan                        |
| plan de transmission                      | plan de transmisión                   | transmission plan                   |
| plan de transport                         | plano de transporte                   | transport plane                     |
| plan des pointeurs                        | plano de punteros                     | pointer plane                       |
| plan physique                             | plano físico                          | physical plane                      |
| plan transversal                          | plano transverso                      | transverse plane                    |
| plan vertical                             | plano vertical                        | vertical plane                      |
| planification de la reprise sur sinistre  | plan de recuperación ante catástrofes | disaster recovery plan              |
| planification par réseau                  | planificación por diagramas           | network planning                    |
| plaque avant                              | placa frontal                         | face plate                          |
| plaque de raccordement arrière            | panel de conexiones eléctricas        | back plane                          |
| plate-forme                               | plataforma                            | platform                            |
| plate-forme de communication              | plataforma de comunicación            | communication platform              |
| pleine progression                        | progresión completa                   | full progression                    |
| plésiochrone                              | plesiócrono                           | plesiochronous                      |
| poids                                     | peso                                  | weight                              |
| poids du câble                            | peso de cable                         | cable weight                        |
| point                                     | punto                                 | point                               |
| point à point                             | punto a punto                         | point-to-point                      |
| point d'accès à la ligne                  | punto de acceso de la línea           | line access point                   |
| point d'accès à un circuit                | punto de acceso del circuito          | circuit access point                |
| point d'accès au service                  | punto de acceso al servicio           | service access point                |
| point d'accès au service de couche réseau | punto de acceso al servicio de red    | network service access point (NSAP) |
| point d'alignement                        | punto de alineación                   | alignment point                     |
| point de bouclage                         | punto de bucle                        | loopback point                      |
| point de commande                         | punto de control                      | control point                       |
| point de commande du service              | punto de control de servicio          | service control point               |

| <b>Français</b>                         | <b>Español</b>                         | <b>English</b>              |
|---|--|-----------------------------|
| point de connexion                      | punto de conexión                      | connecting point            |
| point de connexion                      | punto de conexión                      | connection point            |
| point de distribution                   | punto de distribución                  | administrative point        |
| point de données de service             | punto de datos de servicio             | service data point (SDP)    |
| point de filtrage                       | punto de cribado                       | screening point             |
| point de flux                           | punto de flujo                         | flow point                  |
| point de flux de terminaison            | punto de flujo de terminación          | termination flow point      |
| point de lancement                      | punto de iniciación                    | point of initiation         |
| point de mesure                         | punto de medición                      | measurement point           |
| point de position                       | punto de posición                      | position point              |
| point de présence                       | punto de presencia                     | point of presence           |
| point de raccordement                   | punto de empalme                       | splice point                |
| point de rattachement du réseau         | punto de conexión de red               | network point of attachment |
| point de référence                      | punto de referencia                    | reference point             |
| point de référence logique              | punto de referencia lógico             | logical reference point     |
| point de répartition du câblage         | punto de distribución del cable        | cable distribution point    |
| point de reprise                        | punto de comprobación                  | checkpoint                  |
| point de rétablissement                 | punto de recuperación                  | recovery point              |
| point de retour                         | punto de retorno                       | point of return             |
| point de rupture                        | punto de interrupción                  | break point                 |
| point de sous-réseau                    | punto de subred                        | subnetwork point            |
| point de surveillance protégée          | punto de supervisión protegido         | protected monitoring point  |
| point de transfert sémaphore            | punto de transferencia de señalización | signal transfer point       |
| point de vue conception                 | visión de diseño                       | design view                 |
| point d'échappement                     | punto de escape                        | escapement point            |
| point d'essai                           | punto de prueba                        | test point                  |
| point d'extrémité                       | punto extremo                          | end point                   |
| point d'extrémité                       | punto extremo                          | endpoint                    |
| point d'extrémité d'activation          | punto extremo activador                | activating endpoint         |
| point d'extrémité de centre de messages | punto extremo en centro de mensajes    | message center endpoint     |
| point d'extrémité de circuit            | punto extremo de circuito              | circuit end point           |
| point d'extrémité de communication      | punto extremo de comunicación          | communication endpoint      |
| point d'interaction                     | punto de interacción                   | interaction point           |
| point d'interconnexion                  | punto de interconexión                 | point of interconnection    |
| point d'interface                       | punto de interfaz                      | interface point             |
| point d'interface                       | punto de interfaz                      | point of interface          |
| point initial                           | punto inicial                          | initial point               |



| <b>Français</b>                                | <b>Español</b>                                     | <b>English</b>                     |
|--|--|------------------------------------|
| point sémaphore                                | punto de señalización                              | signaling point                    |
| point terminal                                 | punto terminal                                     | terminal point                     |
| point terminal de connexion                    | punto extremo de conexión                          | connection end-point               |
| pointeur                                       | asidero  | handle                             |
| polarisation                                   | polarización                                       | polarization                       |
| polarisation d'antenne                         | polarización de la antena                          | antenna polarization               |
| polarisation horizontale                       | polarización horizontal                            | horizontal polarization            |
| polarité                                       | polaridad  | polarity                           |
| politique                                      | política   | policy                             |
| politique d'arbitrage                          | política de arbitraje                              | arbitration policy                 |
| politique de contrôle d'accès                  | política de control de acceso                      | access control policy              |
| politique de maintenance                       | política de mantenimiento                          | maintenance policy                 |
| politique de privilège                         | política de privilegios                            | privilege policy                   |
| politique de sécurité                          | política de seguridad                              | security policy                    |
| pollupostage                                   | difusión abusiva                                   | spamming                           |
| polygone                                       | polígono   | polygon                            |
| pont   | puente   | bridge                             |
| pont de courrier                               | puente de correo                                   | mail bridge                        |
| pont-routeur                                   | puente-encaminador                                 | brouter                            |
| population                                     | población  | population                         |
| port bidirectionnel                            | puerto bidireccional                               | bidirectional port                 |
| port d'abonné itinérant                        | puerto de itinerante                               | roamer port                        |
| port de communications                         | puerto de comunicaciones                           | communication port                 |
| port multiple                                  | puerto múltiple                                    | multiple port                      |
| port série                                     | puerto en serie                                    | serial port                        |
| port service logique                           | puerto de servicio lógico                          | logical service port               |
| port simple                                    | puerto único                                       | single port                        |
| port utilisateur logique                       | puerto de usuario lógico                           | logical user port                  |
| port utilisateur physique                      | puerto de usuario físico                           | physical user port                 |
| portabilité                                    | portabilidad                                       | portability                        |
| portabilité de service                         | portabilidad del servicio                          | service portability                |
| portabilité de service avec itinérance globale | portabilidad de un servicio con itinerancia global | global roaming service portability |
| portabilité du numéro                          | portabilidad de número                             | number portability                 |
| porte  | puerta   | gate                               |
| porte ouverte                                  | centro de tratamiento libre                        | open shop                          |
| portée locale                                  | ámbito local                                       | local scope                        |
| portée logique                                 | alcance lógico                                     | logical reach                      |
| porteuse                                       | portadora  | carrier                            |
| portier  | controlador de acceso                              | gatekeeper                         |
| pose d'un câble                                | tendido del cable                                  | cable laying                       |

| <b>Français</b>                 | <b>Español</b>                      | <b>English</b>       |
|---------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| position                        | posición                            | position             |
| position                        | ubicación                           | location             |
| position dans le temps          | ubicación en el tiempo              | location in time     |
| position dans l'espace          | ubicación en el espacio             | location in space    |
| position d'attente              | condición de espera                 | standby condition    |
| position d'un élément numérique | posición de dígito                  | digit position       |
| position limite de ligne        | posición de límite de línea         | line limit position  |
| position origine                | posición inicial                    | home position        |
| postcondition                   | poscondición                        | postcondition        |
| poste appelant                  | estación llamante                   | calling station      |
| poste de données prêt           | terminal de datos preparado         | data set ready (DSR) |
| poste de réseau                 | estación de red                     | network station      |
| poste de travail                | estación de trabajo                 | workstation          |
| poste d'impression              | estación de impresión               | printing station     |
| poste téléphonique              | teléfono                            | phone                |
| postsignal                      | postseñal                           | post-signal          |
| pourriel                        | difusión abusiva                    | spam                 |
| précision                       | precisión                           | precision            |
| précision de fréquence          | exactitud de frecuencia             | frequency accuracy   |
| précodage                       | precodificación                     | precoding            |
| précodeur                       | precodificador                      | precoder             |
| précondition                    | precondición                        | precondition         |
| prédicat                        | predicado                           | predicate            |
| prédicatif                      | predictivo                          | predictive           |
| prédiction                      | predicción                          | prediction           |
| prédiction directe              | predicción directa                  | direct prediction    |
| prédiction typique              | predicción típica                   | typical prediction   |
| préemption                      | apropiación                         | preemption           |
| préfix de code de service       | prefijo de código de servicio       | service code prefix  |
| préfixe                         | prefijo                             | prefix               |
| préfixe de code                 | prefijo de código                   | code prefix          |
| prénégociation                  | prenegociación                      | prenegotiation       |
| préparateur                     | preparador                          | preparer             |
| prescription                    | prescripción                        | prescription         |
| préséance                       | precedencia                         | precedence           |
| présentation                    | presentación                        | presentation         |
| présignal                       | preseñal                            | pre-signal           |
| prêt à émettre                  | listo para enviar                   | clear to send (CTS)  |
| prêt à émettre                  | permiso para iniciar la transmisión | clear to send        |

| <b>Français</b>                               | <b>Español</b>                                    | <b>English</b>               |
|---|---|------------------------------|
| prétraitement des signaux analogiques         | acondicionamiento de una señal analógica          | analog signal conditioning   |
| prévention des encombrements                  | prevención de la congestión                       | congestion avoidance         |
| primaire                                      | primario  | primary                      |
| primitive                                     | primitiva   | primitive                    |
| primitive de sortie                           | primitiva de salida                               | output primitive             |
| priorité                                      | prioridad   | priority                     |
| priorité absolue                              | prioridad absoluta                                | absolute priority            |
| priorité d'appel                              | prioridad de llamada                              | call priority                |
| priorité de message                           | prioridad del mensaje                             | message priority             |
| priorité de perte de cellule                  | prioridad de pérdida de célula                    | cell loss priority (CLP)     |
| priorité de segment                           | prioridad de segmento                             | segment priority             |
| priorité du niveau liaison                    | prioridad de nivel de enlace                      | link level priority          |
| prise   | toma  | seizure                      |
| prise de terre                                | electrodo de tierra                               | earth electrode              |
| prise de terre                                | masa  | ground                       |
| prise directe du réseau                       | conexión directa con la red                       | direct outward dialing (DOD) |
| prise en charge                               | soporte   | support                      |
| prise femelle                                 | zócalo  | socket                       |
| prise sur impulsion de décrochage             | destello de inicio                                | wink start                   |
| privilège                                     | privilegio  | privilege                    |
| probabilité                                   | probabilidad                                      | probability                  |
| probabilité d'abandon d'une tentative d'appel | probabilidad de abandono de un intento de llamada | call abandonment probability |
| probabilité de blocage de bout en bout        | bloqueo extremo a extremo                         | end-to-end blocking          |
| probabilité de rejet                          | probabilidad de rechazo                           | probability of rejection     |
| probabilité d'erreur résiduelle               | probabilidad de errores residuales                | residual error probability   |
| problème                                      | problema  | problem                      |
| procédure                                     | procedimiento                                     | procedure                    |
| procédure d'accès à la liaison                | procedimiento de acceso al enlace                 | link access procedure        |
| procédure de commande                         | procedimiento de control                          | control procedure            |
| procédure de commande d'appel                 | procedimiento de control de la llamada            | call control procedure       |
| procédure de décodage                         | procedimiento de decodificación                   | decoding procedure           |
| procédure de distinction multiple             | multidistribución                                 | multicasting                 |
| procédure de liaison                          | protocolo de transmisión                          | link protocol                |

| <b>Français</b>                    | <b>Español</b>                                   | <b>English</b>            |
|------------------------------------|--|---------------------------|
| procédure de reprise               | proceso de recuperación                          | recovery procedure        |
| procédure d'exploitation           | procedimiento operacional                        | operational procedure     |
| processeur                         | procesador                                       | processor                 |
| processeur collecteur de données   | procesador de recogida de datos                  | data collection processor |
| processeur de communications       | procesador de comunicaciones                     | communication processor   |
| processeur de secours              | procesador de reserva                            | standby processor         |
| processeur frontal                 | procesador frontal                               | front-end processor (FEP) |
| processeur multipoint              | procesador multipunto                            | multipoint processor      |
| processeur non linéaire            | procesador no lineal                             | non-linear processor      |
| processeur vidéo                   | procesador de vídeo                              | video processor           |
| processus                          | proceso  | process                   |
| processus aléatoire                | proceso aleatorio                                | random process            |
| processus d'appel de base          | tratamiento de llamada básica                    | basic call process (BCP)  |
| processus de codage                | proceso de codificación                          | coding process            |
| processus de conversion            | proceso de conversión                            | conversion process        |
| processus de décodage              | proceso de decodificación                        | decoding process          |
| processus de synchronisation       | proceso de sincronización                        | synchronization process   |
| processus d'édition                | proceso de edición                               | editing process           |
| processus externe                  | proceso externo                                  | external process          |
| produit                            | producto   | product                   |
| profil                             | perfil   | profile                   |
| profil de communication            | perfil de comunicación                           | communication profile     |
| profil de conférence               | perfil de conferencia                            | conference profile        |
| profil de protocole                | perfil de protocolo                              | protocol profile          |
| profil de réacheminement d'appel   | perfil de reenvío de llamada                     | call forwarding profile   |
| profil de sécurité                 | perfil de seguridad                              | security profile          |
| profil de service                  | perfil de servicio                               | service profile           |
| profil de service de l'utilisateur | perfil de servicio de usuario                    | user service profile      |
| profil photographique              | perfil fotográfico                               | photographic profile      |
| profil utilisateur                 | perfil de usuario                                | user profile              |
| programmation                      | planificación                                    | scheduling                |
| programmation périodique           | planificación periódica                          | periodic scheduling       |
| programmation personnalisée        | programación personalizada                       | addressable programming   |
| programme de réseau                | programa de redes                                | network program           |
| progressif                         | progresivo                                       | progressive               |
| progression                        | progresión                                       | progression               |
| projection                         | proyección                                       | projection                |
| propagation en visibilité          | propagación visual de una onda electromagnétique | line of sight propagation |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                                    | <b>English</b>                      |
|---|---|-------------------------------------|
| proposition                               | proposición                                       | proposition                         |
| proposition                               | sugerencia  | prompting                           |
| propriétaire                              | propietario                                       | owner                               |
| propriétaire de l'appel                   | titular de llamada                                | call owner                          |
| propriétaire de participant               | propietario de parte                              | party owner                         |
| propriété                                 | propiedad   | property                            |
| protecteur contre les surintensités       | protector contra descargas                        | surge protector                     |
| protection                                | blindaje  | shield                              |
| protection                                | protección  | protection                          |
| protection bidirectionnelle               | protección bidireccional                          | bidirectional protection            |
| protection contre la copie                | protección de copias                              | copy protection                     |
| protection dédiée                         | protección especializada                          | dedicated protection                |
| protection du système                     | protección del sistema                            | system protection                   |
| protection secondaire                     | protección secundaria                             | secondary protection                |
| protégé contre les défaillances critiques | garantizado contra fallos                         | fail safe                           |
| protocole                                 | protocolo   | protocol                            |
| protocole acheminable                     | protocolo encaminable                             | routable protocol                   |
| protocole adressable par octet            | protocolo orientado a bytes                       | byte oriented protocol              |
| protocole au niveau de bits               | protocolo orientado a bits                        | bit oriented protocol               |
| protocole d'acheminement                  | protocolo de encaminamiento                       | routing protocol                    |
| protocole d'acheminement par état de lien | protocolo de encaminamiento por estado del enlace | link-state routing protocol         |
| protocole d'accès                         | protocolo de acceso                               | access protocol                     |
| protocole d'accès au réseau local         | protocolo de acceso a una red de área local       | LAN access protocol                 |
| protocole d'application                   | protocolo de aplicación                           | application protocol                |
| protocole de commande de passerelle média | protocolo de control de pasarela de medios        | media gateway control protocol      |
| protocole de commande de transmission     | protocolo de control de transmisión               | transmission control protocol (TCP) |
| protocole de communication                | protocolo de comunicaciones                       | communications protocol             |
| protocole de communications               | protocolo de comunicaciones                       | communication protocol              |
| protocole de contrôle d'accès au support  | protocolo de control de acceso a los soportes     | medium access control protocol      |
| protocole de convergence                  | protocolo de convergencia                         | convergence protocol                |
| protocole de datagramme utilisateur       | protocolo de datagramas de usuario                | user datagram protocol              |
| protocole de liaison de données           | protocolo de enlace de datos                      | data link protocol                  |
| protocole de ligne                        | protocolo de línea                                | line protocol                       |
| protocole de passerelle                   | protocolo de pasarela de                          | border gateway protocol (BGP)       |

| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                            |
|--|--|---|
| frontière                                  | frontera                                     |   |
| protocole de passerelle intérieure         | protocolo de pasarela interior               | interior gateway protocol                 |
| protocole de résolution d'adresse          | protocolo de resolución de direcciones       | address resolution protocol (ARP)         |
| protocole de transfert de fichiers         | protocolo de transferencia de archivos       | File Transfer Protocol (FTP)              |
| protocole de transfert de messages         | protocolo de transferencia de mensajes       | message transfer protocol                 |
| protocole de transport                     | protocolo de transporte                      | transport protocol                        |
| protocole de tunnelisation point à point   | protocolo de tunelización punto a punto      | point-to-point tunneling protocol         |
| protocole d'écoulement en temps réel       | protocolo de trenes en tiempo real           | real-time streaming protocol (RTSP)       |
| protocole d'information d'acheminement     | protocolo de información de encaminamiento   | routing information protocol (RIP)        |
| protocole d'interface commune              | protocolo de interfaz común                  | common interface protocol                 |
| protocole d'origine                        | protocolo nativo                             | native protocol                           |
| protocole fonctionnel                      | protocolo funcional                          | functional protocol                       |
| protocole hôte-frontal                     | protocolo anfitrión-frontal                  | host-to-front-end protocol                |
| protocole Internet                         | protocolo Internet                           | Internet protocol (IP)                    |
| protocole Internet de gestion de groupe    | protocolo de gestión de grupos de Internet   | Internet group management protocol (IGMP) |
| protocole Internet de messages de contrôle | protocolo de mensajes de control de Internet | Internet control message protocol (ICMP)  |
| protocole maître-esclave                   | protocolo principal-subordinado              | master-slave protocol                     |
| protocole non fiable                       | protocolo no fiable                          | unreliable protocol                       |
| protocole orienté sur la liaison           | protocolo orientado a la conexión            | connection oriented protocol              |
| protocole point-à-point                    | protocolo punto a punto                      | point-to-point protocol (PPP)             |
| protocole propriétaire                     | protocolo exclusivo                          | proprietary protocol                      |
| protocole sans liaison                     | protocolo no orientado a la conexión         | connectionless protocol                   |
| protocole simple de gestion de réseau      | protocolo simple de gestión de red           | simple network management protocol (SNMP) |
| protocole simplex                          | protocolo símplex                            | simplex protocol                          |
| prototype                                  | prototipo                                    | prototype                                 |
| pseudocode                                 | seudocódigo                                  | pseudocode                                |
| puce                                       | chip   | chip                                      |
| puissance                                  | potencia                                     | power                                     |
| puissance de crête                         | potencia de pico                             | peak power                                |
| puissance d'entrée équivalente             | potencia de entrada                          | equivalent input power                    |

| français                                       | Español                             | English                        |
|--|-------------------------------------|--------------------------------|
|  | equivalente                         |                                |
| puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) | potencia efectiva radiada           | effective radiated power (ERP) |
| puits  | sumidero                            | sink                           |
| puits de synchronisation                       | sumidero de sincronización          | synchronization sink           |
| pupitre  | consola                             | console                        |
| pupitre d'opérateur                            | consola del operador                | operator console               |
| qualificateur                                  | calificador                         | qualifier                      |
| qualification                                  | calificación                        | qualification                  |
| qualification de service                       | calificación de servicio            | service qualification          |
| qualité  | calidad                             | quality                        |
| qualité attendue                               | calidad esperada                    | expected quality               |
| qualité conversationnelle                      | calidad de la conversación          | conversational quality         |
| qualité de bout en bout                        | calidad de extremo a extremo        | end-to-end quality             |
| qualité de fonctionnement du réseau            | calidad de funcionamiento de la red | network performance            |
| qualité de liaison                             | calidad de la conexión              | connection quality             |
| qualité de service                             | calidad de servicio                 | quality of service (QoS)       |
| qualité de service dynamique                   | calidad de servicio dinámica        | dynamic quality of service     |
| qualité de transmission                        | calidad de transmisión              | transmission performance       |
| qualité de transmission vocale                 | calidad de la transmisión vocal     | speech transmission quality    |
| qualité d'écoulement du trafic                 | grado de servicio                   | grade of service (GoS)         |
| qualité d'image                                | calidad de imagen                   | image quality                  |
| qualité téléphonique                           | calidad telefónica                  | voice grade                    |
| qualité vocale                                 | calidad vocal                       | speech quality                 |
| qualité vocale                                 | calidad vocal                       | voice quality                  |
| quantification                                 | cuantificación                      | quantization                   |
| quantifier                                     | valorar                             | quantify (to)                  |
| quasi sans perte                               | casi sin pérdida                    | near-lossless                  |
| queue  | cola                                | tail                           |
| raccordement final                             | empalme final                       | final splice                   |
| raccordement fixe                              | cableado físico                     | hardwire                       |
| raccordement initial                           | empalme inicial                     | initial splice                 |
| racine   | raíz                                | root                           |
| radiofréquence                                 | radiofrecuencia                     | radio frequency (RF)           |
| radiolocalisation                              | radiolocalización                   | radiolocation                  |
| radiomessagerie bilatérale                     | radiomensajería bidireccional       | two-way paging                 |
| radiomessagerie unilatérale                    | radiomensajería unidireccional      | display paging                 |
| radiomessageur                                 | buscapersonas                       | radio pager                    |
| radiorecherche                                 | radiomensajería                     | paging                         |
| radiosystème                                   | sistema radioeléctrico              | radio system                   |

| Français                                  | Español                           | English                     |
|---|-----------------------------------|-----------------------------|
| radôme                                    | radomo                            | radome                      |
| rafale                                    | ráfaga de impulsos                | burst                       |
| rafale attribuée                          | ráfaga concertada                 | committed burst             |
| raffinement dynamique                     | perfeccionamiento dinámico        | dynamic refinement          |
| raison du refus                           | causa de rechazo                  | refusal cause               |
| rangée de blocs                           | fila de bloques                   | block-row                   |
| rapidité de modulation                    | velocidad de modulación           | modulation rate             |
| rapidité de transfert de caractères       | velocidad de caracteres           | character rate              |
| rappel du réseau                          | rellamada a la red                | network recall              |
| rapport                                   | informe                           | report                      |
| rapport d'aspect                          | relación de aspecto               | aspect ratio                |
| rapport de couplage                       | relación de acoplamiento          | coupling ratio              |
| rapport de dérangement                    | aviso de avería                   | fault report                |
| rapport de protection                     | relación de protección            | protection ratio            |
| rapport de réjection en mode commun       | relación de rechazo de modo común | common mode rejection ratio |
| rapport d'élimination dans le mode commun | relación de rechazo de modo común | common-mode rejection ratio |
| rapport porteuse à bruit                  | relación ruido-portadora          | carrier-to-noise ratio      |
| rapport porteuse-bruit                    | relación portadora-ruido          | carrier-to-noise ratio      |
| rapport récapitulatif                     | informe sumario                   | summary report              |
| rapport signal-bruit                      | relación señal-ruido              | signal-to-noise ratio (SNR) |
| rattachement                              | adjunto                           | attachment                  |
| rattachement                              | vinculación                       | attach                      |
| rattachement                              | vinculación                       | bind                        |
| rattachement                              | vinculación                       | binding                     |
| rayon de courbure                         | radio de curvatura                | bending radius              |
| réacheminement                            | redireccionamiento                | redirection                 |
| réacheminement                            | reencaminamiento                  | rerouting                   |
| réacheminement des appels                 | reencaminamiento de llamada       | call rerouting              |
| réactance                                 | reactancia                        | reactance                   |
| réactivation                              | reactivación                      | reactivation                |
| réajustement du rythme                    | reajuste de la temporización      | retiming                    |
| réamorçage                                | rearranque                        | rebooting                   |
| réassemblage                              | reensamblado                      | reassembling                |
| réassemblage                              | reensamblado                      | reassembly                  |
| récapitulation                            | sumario                           | summarization               |
| récepteur                                 | receptor                          | receiver                    |
| récepteur de données                      | receptor de datos                 | data receiver               |
| réception                                 | recepción                         | receipt                     |
| réception                                 | recepción                         | reception                   |



| <b>Français</b>                             | <b>Español</b>                         | <b>English</b>                     |
|---|--|------------------------------------|
| recherche de ligne                          | búsqueda de línea                      | line hunting                       |
| recherche de personnes par haut-parleur     | buscapersonas con altavoz              | loudspeaker paging                 |
| recherche dichotomique                      | búsqueda dicotómica                    | dichotomizing search               |
| recherche en chaîne                         | búsqueda en cadena                     | chaining search                    |
| recherche opérationnelle                    | investigación operacional              | operations research                |
| recombinaison                               | recombinación                          | recombining                        |
| recomposition automatique du dernier numéro | rellamada automática del último número | last-number redial                 |
| reconnaissance                              | previsión de compatibilidad            | look ahead                         |
| reconnaissance de la parole                 | reconocimiento de voz                  | voice recognition                  |
| reconstitution des gris                     | vibración                              | dithering                          |
| rectangle                                   | rectángulo                             | rectangle                          |
| recupération                                | recuperación                           | retrieval                          |
| recupération de la fréquence d'horloge      | recuperación de reloj                  | clock recovery                     |
| réursion                                    | repetición                             | recursion                          |
| rediffusion échelonnée                      | distribución espaciada                 | staggercasting                     |
| redondance                                  | redundancia                            | redundancy                         |
| redondance active                           | redundancia activa                     | active redundancy                  |
| redresseur thyristorisé                     | rectificador controlado por silicio    | silicon controlled rectifier (SCR) |
| réduction de débit                          | reducción de la velocidad binaria      | bit-rate reduction (BRR)           |
| réduction de puissance                      | recorte de potencia                    | power cutback                      |
| réenclenchement principal                   | puesta a cero global                   | master reset                       |
| réexécuter                                  | ejecutar de nuevo                      | rerun (to)                         |
| référence                                   | referencia                             | reference                          |
| référence                                   | remisión                               | referral                           |
| référence bidirectionnelle                  | referencia bidireccional               | two-way reference                  |
| référence croisée                           | referencia cruzada                     | cross-reference                    |
| référence d'appel                           | referencia de llamada                  | call reference                     |
| référence d'extrémité                       | referencia de punto extremo            | endpoint reference                 |
| référence externe                           | referencia externa                     | external reference                 |
| référence locale                            | referencia local                       | local reference                    |
| référence subordonnée                       | referencia subordinada                 | subordinate reference              |
| réflectance                                 | reflectancia                           | reflectance                        |
| réflectomètre temporel                      | reflectómetro en el dominio del tiempo | time-domain reflectometer (TDR)    |
| réflexion de Fresnel                        | reflexión de Fresnel                   | Fresnel reflection                 |
| reformatage                                 | reformato                              | reformatting                       |
| réfraction                                  | refracción                             | refraction                         |

| <b>Français</b>                    | <b>Español</b>                     | <b>English</b>              |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| refus à long terme                 | denegación a largo plazo           | long-term denial            |
| refus du service                   | servicio denegado                  | service denied              |
| régénérateur                       | regenerador                        | regenerator                 |
| régénération                       | regeneración                       | regeneration                |
| régime                             | régimen                            | regime                      |
| région                             | región                             | region                      |
| région d'intérêt                   | región de interés                  | region of interest          |
| registre                           | registrador                        | registry                    |
| registre à décalage                | registro de desplazamiento         | shift register              |
| registre de code                   | registro de código                 | code register               |
| registre de consignation           | registro cronológico               | log                         |
| règle                              | regla                              | rule                        |
| règlement                          | liquidación                        | settlement                  |
| regroupement                       | acondicionamiento                  | grooming                    |
| regroupement de voies              | agregación de canales              | channel aggregation         |
| régulation du trafic               | regulación de tráfico              | pacing                      |
| réinitialisation                   | reinicio                           | reset                       |
| réinitialiser                      | rearrancar                         | restart (to)                |
| réintégration                      | reintegración                      | reinstatement               |
| réjection en mode commun           | rechazo en modo común              | common-mode rejection (CMR) |
| rejet                              | rechazo                            | reject                      |
| rejet                              | rechazo                            | rejection                   |
| relais                             | relé                               | relay                       |
| relation                           | relación                           | relationship                |
| relation de transport              | relación de transporte             | transport relation          |
| relayage de trames                 | retransmisión de tramas            | frame relay                 |
| relayage de trames                 | retransmisión de tramas            | frame relaying              |
| relevage d'un câble                | recuperación del cable             | cable recovery              |
| relève                             | eliminación                        | clear                       |
| relevé d'appels                    | registro de llamada                | call record                 |
| relève sélective                   | interrogación secuencial selectiva | selective polling           |
| rémanence d'objets                 | retención de objetos               | object retention            |
| remise                             | entrega                            | delivery                    |
| remise à zéro                      | retorno a cero                     | return to zero (RZ)         |
| remise d'appel                     | entrega de llamada                 | call delivery               |
| remise de message                  | entrega de mensajes                | message delivery            |
| remise différée                    | entrega diferida                   | delayed delivery            |
| remise en fonctionnement d'urgence | rearranque de emergencia           | emergency restart           |
| remplir                            | rellenar                           | fill (to)                   |

| <b>Français</b>                              | <b>Español</b>                                      | <b>English</b>                  |
|--|---|---------------------------------|
| rendement                                    | eficacia  | efficiency                      |
| rendu  | representación                                      | rendition                       |
| rendu cinétique                              | reproducción del movimiento                         | motion rendition                |
| renforcement                                 | sangrado  | indentation                     |
| renommer                                     | dar nuevo nombre                                    | rename (to)                     |
| renormalisation                              | renormalización                                     | renormalization                 |
| rénovation à l'usine                         | renovación en fábrica                               | factory refurbished             |
| renseignement sur la ligne                   | información de línea                                | line information                |
| renvoi d'appel automatique                   | desvío de llamada                                   | call forwarding                 |
| renvoi d'appel sur non-réponse               | reenvío de llamada en caso de ausencia de respuesta | call forwarding no reply (CFNR) |
| renvoi d'appel sur occupation                | reenvío de llamada en caso de ocupado               | call forwarding busy            |
| réordonnancement de trame                    | reordenación de trama                               | frame re-ordering               |
| répartiteur                                  | repartidor  | distribution frame              |
| répartiteur d'entrée                         | cuadro de distribución principal                    | main distribution frame         |
| répartiteur intermédiaire                    | repartidor intermedio                               | intermediate distribution frame |
| répartition dans le temps                    | división en el tiempo                               | time division                   |
| répartition dans l'espace                    | división en el espacio                              | space division                  |
| répartition de services                      | distribución de servicios                           | service distribution            |
| répartition en code                          | división por código                                 | code division                   |
| répartition en fréquence                     | división de frecuencia                              | frequency division              |
| repérage des composants                      | registro de componentes                             | component registration          |
| répertoire algébrique                        | libro de códigos algebraico                         | algebraic codebook              |
| répertoire de codes                          | libro de códigos                                    | codebook                        |
| répertoire fixe                              | libro de códigos fijo                               | fixed codebook                  |
| répéteur                                     | repetidor   | repeater                        |
| répéteur régénérateur                        | repetidor regenerador                               | regenerative repeater           |
| répétition de terminaison de blocage d'appel | terminación de llamada                              | call termination                |
| repli  | repliegue   | fall-back                       |
| réponse                                      | respuesta   | reply                           |
| réponse                                      | respuesta   | response                        |
| réponse automatique                          | respuesta automática                                | automatic answering             |
| réponse d'invalidation                       | respuesta de restitución                            | rollback response               |
| réponse manuelle                             | respuesta manual                                    | manual answering                |
| représentation                               | representación                                      | representation                  |
| représentation codée                         | representación codificada                           | coded representation            |
| reprise                                      | recuperación  | recovery                        |
| reproduction                                 | reproducción  | render                          |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                       | <b>English</b>                   |
|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| requérant                           | solicitante                          | applicant                        |
| requête                             | consulta                             | query                            |
| réseau                              | red                                  | network                          |
| réseau à commutation de circuits    | red de conmutación de circuitos      | circuit switching network        |
| réseau à commutation de paquets     | red de conmutación de paquetes       | packet switching network         |
| réseau à étoile actif               | red en estrella activa               | active star                      |
| réseau à large bande                | red de banda ancha                   | broadband network                |
| réseau à valeur ajoutée             | red de valor añadido                 | value-added network (VAN)        |
| réseau actif                        | red en servicio                      | live network                     |
| réseau adjacent                     | red adyacente                        | adjacent network                 |
| réseau analogique                   | red analógica                        | analogue network                 |
| réseau automatique                  | red automática                       | dial network                     |
| réseau câblé                        | red cableada                         | cable network                    |
| réseau câblé                        | red cableada                         | wired network                    |
| réseau central                      | red medular                          | core network                     |
| réseau client                       | red en las instalaciones del usuario | customer premises network        |
| réseau commuté public               | red pública conmutada                | public switched network (PSN)    |
| réseau convergent                   | redes combinadas                     | converged network                |
| réseau corporative                  | red corporativa                      | corporate network                |
| réseau d'ordinateurs                | red de ordenadores                   | computer network                 |
| réseau d'abonnés                    | red de cliente                       | customer network                 |
| réseau d'accès                      | red de acceso                        | access network                   |
| réseau d'accès au serveur           | red de acceso de anfitrión           | host access network              |
| réseau d'accès optique              | red de acceso óptico                 | optical access network (OAN)     |
| réseau de câbles                    | red de cables                        | cable plant                      |
| réseau de commande                  | red de control                       | control area network             |
| réseau de communication             | red de comunicaciones                | communication network            |
| réseau de communication de données  | red de comunicación de datos         | data communication network       |
| réseau de communications numériques | red de comunicaciones digitales      | digital communications network   |
| réseau de commutation               | red de conmutación                   | switching network                |
| réseau de contrôleurs               | red de controladores                 | controller network               |
| réseau de datagrammes               | red de datagramas                    | datagram network                 |
| réseau de destination               | red de destino                       | destination network              |
| réseau de destination               | red de terminación                   | terminating network              |
| réseau de diffusion                 | red de radiodifusión                 | broadcast network                |
| réseau de distribution par câble    | red de distribución por cable        | cable distribution network (CDN) |

| <b>Français</b>             | <b>Español</b>                               | <b>English</b>                |
|-----------------------------|--|-------------------------------|
| réseau de données           | red de datos                                 | data network                  |
| réseau de mise à la terre   | red de puesta a tierra                       | earthing network              |
| réseau de réacheminement    | red de reencaminamiento                      | rerouting network             |
| réseau de rétablissement    | red de restablecimiento                      | restoration network           |
| réseau de signalisation     | red de señalización                          | signaling network             |
| réseau de stockage          | red de memorias                              | storage area network          |
| réseau de synchronisation   | red de sincronización                        | synchronization network       |
| réseau de télécommunication | red de telecomunicaciones                    | telecommunication network     |
| réseau de transit           | red de tránsito                              | transit network               |
| réseau de valeur            | red de valor                                 | value network                 |
| réseau d'équilibrage        | red de equilibrado                           | balancing network             |
| réseau domestique           | red doméstica                                | home LAN                      |
| réseau dorsal               | red dorsal                                   | backbone network              |
| réseau dorsal               | red troncal                                  | backbone                      |
| réseau en anneau            | red en anillo                                | ring network                  |
| réseau en anneau            | red en bucle                                 | loop network                  |
| réseau en anneau à jeton    | red en anillo con paso de testigo            | token-ring network            |
| réseau en bande de base     | formación de redes en banda de base          | baseband networking           |
| réseau en cascade           | red en cascada                               | cascaded network              |
| réseau entrant              | red entrante                                 | incoming network              |
| réseau étendu               | área extendida                               | wide area                     |
| réseau familial             | red doméstica                                | home system network           |
| réseau fixe évolué          | red fija mejorada                            | enhanced fixed network        |
| réseau hertzien             | red herciana                                 | Hertzian network              |
| réseau hétérogène           | red heterogénea                              | heterogeneous network         |
| réseau hiérarchisé          | red jerárquica                               | hierarchical network          |
| réseau industriel intégré   | red industrial integrada                     | integrated industrial network |
| réseau industriel universel | red industrial universal                     | universal industrial network  |
| réseau infrarouge           | red de área local inalámbrica de infrarrojos | infrared LAN                  |
| réseau intelligent          | red inteligente                              | intelligent network           |
| réseau interurbain          | enlace troncal                               | trunk                         |
| réseau linéaire             | red lineal                                   | linear network                |
| réseau local                | red local                                    | local area network (LAN)      |
| réseau local en bus         | red de tipo bus                              | bus network                   |
| réseau local en étoile      | red local en estrella                        | star LAN network              |
| réseau local industriel     | red industrial                               | industrial network            |
| réseau local sans fil       | red local inalámbrica                        | wireless LAN                  |
| réseau local statique       | red virtual estática                         | static VLAN                   |
| réseau local virtuel        | red local virtual                            | virtual LAN (VLAN)            |

| <b>Français</b>  | <b>Español</b>   | <b>English</b>  |
|--|--|---|
| réseau maillé  | red poligonal  | meshed network  |
| réseau métropolitain                                     | red metropolitana  | metropolitan area network (MAN)                       |
| réseau mobile  | red móvil  | mobile network  |
| réseau mobile par satellite                              | red móvil por satélite                                       | satellite-based mobile network                        |
| réseau multiservice                                      | red multiservicios   | multiservice network                                  |
| réseau non synchronisé                                   | red no sincronizada  | non-synchronized network                              |
| réseau numérique à intégration de services (RNIS)        | red digital de servicios integrados (RDSI)                   | integrated services digital network (ISDN)            |
| réseau numérique à intégration de services à large bande | red digital de servicios integrados de banda ancha (RDSI-BA) | broadband integrated services digital network (BISDN) |
| réseau numérique intégré                                 | red digital integrada  | integrated digital network (IDN)                      |
| réseau passe-tout  | red pasatodo   | all-pass network                                      |
| réseau personnel   | red personal   | personal area network (PAN)                           |
| réseau prédiffusé  | matriz de puertas  | gate array  |
| réseau privé   | red privada  | private network                                       |
| réseau privé de données                                  | red privada de datos   | private data network                                  |
| réseau privé virtuel (RPV)                               | red privada virtual (RPV)                                    | virtual private network (VPN)                         |
| réseau public  | red pública  | public network  |
| réseau public de données                                 | red pública de datos   | public data network (PDN)                             |
| réseau public mondial de données                         | red pública de datos mundial                                 | global public data network                            |
| réseau publique d'information                            | red pública de información                                   | public information network                            |
| réseau receveur  | red receptora  | recipient network                                     |
| réseau régional  | red extendida  | wide area network (WAN)                               |
| réseau sans fil  | red inalámbrica  | wireless network                                      |
| réseau sans fil cellulaire                               | red inalámbrica celular                                      | cellular wireless network                             |
| réseau synchrone   | red síncrona   | synchronous network                                   |
| réseau téléphonique                                      | red de voz   | voice network   |
| réseau UMTS  | red del sistema de telecomunicaciones móviles universales    | UMTS network  |
| réseau virtuel   | red virtual  | virtual network                                       |
| réseau virtuel de diffusion multipoint                   | red dorsal multiemisión                                      | multicast backbone                                    |
| réseau visité  | red visitada   | visited network                                       |
| réseaux adjacentes                                       | redes adyacentes   | adjacent networks                                     |
| réseaux homologues                                       | redes homólogas  | peer-to-peer networking                               |
| réservation  | reserva  | reserve   |
| réserve  | en reserva   | standby   |
| réserve  | reserva  | backup  |

| <b>Français</b>                        | <b>Español</b>                          | <b>English</b>               |
|--|---|------------------------------|
| résistance à l'intrusion               | resistencia a la intrusión              | intrusion resistance         |
| résistance de conversation             | resistencia de conversación             | talking resistance           |
| résistance d'isolement                 | resistencia de aislamiento              | insulation resistance        |
| résolution                             | resolución                              | resolution                   |
| résolution d'adresses                  | resolución de direcciones               | address resolution           |
| résolution de grille                   | resolución de la rejilla                | grid resolution              |
| résolution de nom                      | resolución de nombre                    | name resolution              |
| résolution des conflits d'accès        | resolución de conflicto de acceso       | access contention resolution |
| résolution spatiale                    | resolución espacial                     | spatial resolution           |
| résorption des encombrements           | restablecimiento tras la congestión     | congestion recovery          |
| responsabilité                         | responsabilidad                         | responsibility               |
| ressource                              | recurso                                 | resource                     |
| ressource de connexion                 | recurso de conexión                     | connection resource          |
| ressource locale                       | recurso local                           | local resource               |
| ressources de télécommunication        | recursos de telecomunicaciones          | telecommunications resources |
| restitution                            | restitución                             | restitution                  |
| restitution graphique                  | reproducción gráfica                    | graphic rendition            |
| restriction de l'accès à l'interurbain | restricción de llamada interurbana      | toll restriction             |
| résultat                               | resultado                               | result                       |
| rétablissement                         | restablecimiento                        | restoration                  |
| rétablissement automatique du service  | recuperación automática del servicio    | automatic network restoral   |
| rétablissement de la sécurité          | restablecimiento de seguridad           | security recovery            |
| rétablissement de la transmission      | restablecimiento de la transmisión      | transmission restoration     |
| rétablissement de transaction          | recuperación de transacción             | transaction recovery         |
| retard de tonalité                     | retardo del tono de marcado             | dial-tone delay              |
| retard dû aux files d'attente          | retardo de cola                         | queuing delay                |
| rétenion                               | retención                               | retention                    |
| rétenion d'informations d'appel        | retención de información de llamada     | call information retention   |
| retour d'information                   | retroalimentación                       | feedback                     |
| retour du contenu                      | devolución de contenido                 | return of content            |
| retour en arrière                      | reencaminamiento automático hacia atrás | crankback                    |
| retour en arrière                      | restauración sin actualización          | rollback                     |
| retour erreur                          | retorno de error                        | return error                 |
| retransmission                         | retransmisión                           | retransmission               |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                          | <b>English</b>               |
|-------------------------------------|---|------------------------------|
| rétroappel                          | llamada de respuesta                    | callback                     |
| revendeur                           | revendedor                              | reseller                     |
| réversible                          | reversible                              | reversible                   |
| revêtement secondaire               | recubrimiento secundario                | secondary coating            |
| risque résiduel                     | riesgo residual                         | residual risk                |
| RNIS                                | RDSI                                    | ISDN                         |
| RNIS large bande                    | RDSI de banda ancha                     | broadband ISDN               |
| rôle                                | función                                 | role                         |
| rotation                            | rotación                                | rotation                     |
| rotation d'un câble                 | rotación del cable                      | cable gyration               |
| rouleau récapitulatif               | rollo de lista de control               | tally roll                   |
| routage fixe                        | encaminamiento fijo                     | fixed routing                |
| route alternative                   | ruta alternativa                        | alternative route            |
| route externe                       | ruta externa                            | external route               |
| route interne                       | ruta interna                            | internal route               |
| route sémaphore                     | ruta de señalización                    | signaling route              |
| routeur                             | encaminador                             | router                       |
| routeur à commutation par étiquette | encaminador de conmutación de etiquetas | label switching router (LSR) |
| routeur ADSL                        | encaminador ADSL                        | ADSL router                  |
| routeur de passerelle frontière     | encaminador de pasarela de frontera     | border gateway router (BGR)  |
| routeur de réseau                   | encaminador de red                      | network relay                |
| routeur désigné                     | encaminador designado                   | designated router            |
| routeur frontière                   | encaminador en el borde                 | border router                |
| routeur périphérique d'étiquettes   | encaminador en borde de etiquetas       | label edge router (LER)      |
| routeur voisin                      | encaminador vecino                      | neighboring router           |
| routine fonctionnelle               | rutina funcional                        | functional routine           |
| rubrique de menu                    | elemento de menú                        | menu item                    |
| rupture de liaison                  | vínculo roto                            | broken link                  |
| rythme d'horloge de base            | velocidad básica de reloj               | basic clock rate             |
| salle de conférence                 | sala de conferencia                     | conference room              |
| sans connexion                      | sin conexión                            | connectionless               |
| sans fil                            | inalámbrico                             | cordless                     |
| sans fil                            | inalámbrico                             | wireless                     |
| sans perte                          | sin pérdida                             | lossless                     |
| satellite                           | satélite                                | satellite                    |
| satellite de télécommunication      | satélite de telecomunicaciones          | communication satellite      |
| satellite de télécommunications     | satélite de comunicaciones              | communications satellite     |
| saturation                          | saturación                              | saturation                   |



| <b>Français</b>               | <b>Español</b>                      | <b>English</b>         |
|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| saut                          | salto                               | hop                    |
| saut de fréquence             | salto de frecuencia                 | frequency hopping      |
| saut d'indice                 | salto de índice                     | step index             |
| sautillement                  | trepidación                         | jerkiness              |
| sceau                         | sello                               | seal                   |
| scénario                      | escenario                           | scenario               |
| schéma                        | esquema                             | schema                 |
| schéma dynamique              | esquema dinámico                    | dynamic schema         |
| script                        | guion                               | script                 |
| second appel                  | llamada secundaria                  | secondary call         |
| seconde avec rafale d'erreurs | ráfaga de segundo con errores       | burst error second     |
| seconde tonalité d'invitation | segundo tono de invitación a marcar | second dial tone       |
| secret                        | privacidad                          | privacy                |
| secteur mort                  | sector inutilizable                 | dead sector            |
| section                       | sección                             | section                |
| section de circuit d'accès    | sección de circuito de acceso       | access circuit section |
| section de groupe primaire    | sección de grupo primario           | group section          |
| section de réseau             | sección de red                      | network section        |
| section multiplex             | sección múltiplex                   | multiplex section      |
| section numérique             | sección digital                     | digital section        |
| section optique               | sección óptica                      | optical section        |
| section principale            | sección principal                   | main section           |
| sécurité                      | seguridad                           | security               |
| sécurité de l'information     | seguridad de la información         | information security   |
| sécurité des communications   | seguridad de comunicaciones         | communication security |
| sécurité des réseaux          | seguridad de una red                | network security       |
| sécurité du système           | seguridad del sistema               | system security        |
| sécurité fonctionnelle        | seguridad funcional                 | functional safety      |
| sécurité informatique         | seguridad informática               | computer security      |
| sécurité intégrale            | seguridad integral                  | safety integrity       |
| segment                       | porción                             | chunk                  |
| segment                       | segmento                            | bin                    |
| segment                       | segmento                            | segment                |
| segment d'appel               | segmento de llamada                 | call segment           |
| segment de chemin             | segmento de camino                  | trail segment          |
| segment de système            | segmento de sistema                 | system segment         |
| segment marqueur              | segmento marcador                   | marker segment         |
| segmentation                  | segmentación                        | segmentation           |
| segmentation                  | segmentación                        | segmenting             |
| sélecteur de conduit          | selector de trayecto                | path selector          |

| Français                                    | Español                           | English                        |
|---|-----------------------------------|--------------------------------|
| sélection                                   | selección                         | selection                      |
| sélection d'adresse                         | selección de dirección            | address selection              |
| sélection d'exploitant                      | selección de operador             | carrier selection              |
| sélection directe à l'arrivée               | marcado directo de entrada        | direct inward dial (DID)       |
| sélection directe de poste                  | selección directa de estación     | direct station selection (DSS) |
| sélection directe d'un poste supplémentaire | marcación directa de extensiones  | direct dialing-in              |
| sélection du réseau de transit              | selección de red de tránsito      | transit network selection      |
| sélection spectrale                         | selección espectral               | spectral selection             |
| sémantique                                  | semántica                         | semantics                      |
| sémantique opératoire                       | semántica operacional             | operational semantics          |
| semi-conducteur                             | semiconductor                     | semiconductor                  |
| sensibilité                                 | sensibilidad                      | sensitivity                    |
| sensibilité différentielle                  | sensibilidad diferencial          | differential sensitivity       |
| séparateur                                  | divisor                           | splitter                       |
| séparateur d'adresse                        | separador de dirección            | address separator              |
| séparateur de blocs                         | separador de bloques              | block separator                |
| séparateur des bandes                       | divisor de banda                  | band splitter                  |
| séparation                                  | separación                        | separation                     |
| séparation des blocs                        | separación de bloques             | block separation               |
| séquence                                    | secuencia                         | sequence                       |
| séquence binaire pseudo-aléatoire           | secuencia binaria pseudoaleatoria | pseudo-random binary sequence  |
| séquence de caractères                      | secuencia de caracteres           | character sequence             |
| séquence de commande                        | secuencia de control              | control sequence               |
| séquence d'échappement                      | código de escape                  | escape code                    |
| séquence d'échappement                      | secuencia de escape               | escape sequence                |
| séquence hiérarchique                       | secuencia jerárquica              | hierarchical sequence          |
| séquence vidéo                              | secuencia vídeo                   | video sequence                 |
| séquencement-segmentation                   | secuenciación-segmentación        | sequencing-segmenting          |
| série                                       | en serie                          | serial                         |
| serveur                                     | servidor                          | server                         |
| serveur central du service                  | servidor de servicio central      | central service server         |
| serveur d'accès                             | servidor de acceso                | access server                  |
| serveur d'affichage                         | servidor de visualización         | display server                 |
| serveur d'annuaire                          | servidor de directorio            | directory server               |
| serveur d'appels                            | servidor de llamada               | call server                    |
| serveur d'applications                      | servidor de aplicaciones          | application server             |
| serveur de disques                          | servidor de discos                | disk server                    |
| serveur de fichiers                         | servidor de archivos              | file server                    |
| serveur de gestion d'appel                  | servidor de gestión de llamadas   | call management server         |

| <b>Français</b>                               | <b>Español</b>                         | <b>English</b>            |
|---|--|---------------------------|
| serveur de liste                              | servidor de listas                     | list server               |
| serveur de multidiffusion                     | servidor multidistribución             | multicast server          |
| serveur de noms                               | servidor de nombres                    | name server               |
| serveur de nouvelles                          | servidor de noticias                   | news server               |
| serveur de position                           | servidor de posiciones                 | position server           |
| serveur de réacheminement                     | servidor de redireccionamiento         | redirect server           |
| serveur de réseau                             | servidor de red                        | network server            |
| serveur d'Internet                            | servidor de Internet                   | Internet server           |
| serveur mandataire                            | servidor proxy                         | proxy server              |
| serveur racine                                | servidor raíz                          | root server               |
| serveur téléphonique                          | servidor de teléfono                   | telephone server          |
| serveur vidéo                                 | servidor de vídeo                      | video server              |
| serveur vocal                                 | servidor vocal                         | voice server              |
| service                                       | servicio                               | service                   |
| service à débit variable                      | servicio de velocidad binaria variable | variable bit rate service |
| service asymétrique                           | servicio asimétrico                    | asymmetrical service      |
| service centrex                               | servicio centrex                       | centrex service           |
| service complémentaire                        | facilidad de usuario                   | user facility             |
| service comportant un troisième correspondant | servicio tripartito                    | three-party service       |
| service conversationnel                       | servicio conversacional                | conversational service    |
| service d'annuaire                            | servicio de directorio                 | directory service         |
| service d'appels d'urgence                    | servicio de llamadas de emergencia     | emergency call service    |
| service d'application                         | servicio de aplicación                 | application service       |
| service de base                               | servicio básico                        | commodity                 |
| service de circuit loué                       | servicio de circuitos arrendados       | leased-circuit service    |
| service de communication                      | servicio de comunicaciones             | communication service     |
| service de consultation                       | servicio de consulta                   | retrieval service         |
| service de couche                             | servicio de capa                       | layer service             |
| service de distribution                       | servicio de distribución               | distribution service      |
| service de données                            | servicio de datos                      | data service              |
| service de gestion                            | servicio de gestión                    | management service        |
| service de maintenance                        | servicio de mantenimiento              | maintenance service       |
| service de messagerie                         | servicio de mensajería                 | messaging service         |
| service de métadonnées                        | servicio de metadatos                  | metadata service          |
| service de mobilité                           | servicio de movilidad                  | mobility service          |
| service de multidiffusion                     | servicio de multidistribución          | multicast service         |
| service de multidiffusion de                  | servicio de multidifusión              | basic multicast service   |

| <b>Français</b>  | <b>Español</b>   | <b>English</b>                            |
|--|--|---|
| base   | básico   |   |
| service de numéros de téléphone doubles                      | servicio de duplicidad de números telefónicos                | dual telephone numbers                    |
| service de numérotation par la voix                          | servicio de marcación por la voz                             | voice dialing                             |
| service de personnalisation                                  | servicio de personalización                                  | personalization service                   |
| service de priorité  | servicio de prioridad  | priority service                          |
| service de prise d'une communication établie                 | servicio de facilidad de telecaptura                         | pick-up facility                          |
| service de renvoi d'appel                                    | servicio de reenvío de llamadas                              | call forwarding service                   |
| service de sécurité  | servicio de seguridad  | security service                          |
| service de signalisation des dérangements                    | punto de avisos de averías                                   | fault report point                        |
| service de sous-réseau                                       | servicio de subred   | subnetwork service                        |
| service de télécommunication                                 | servicio de telecomunicación                                 | telecommunication service                 |
| service de télécommunication de base                         | servicio básico de telecomunicación                          | basic telecommunication service           |
| service de transfert de messages                             | servicio de transferencia de mensajes                        | message transfer service                  |
| service de transmission de données à commutation par paquets | servicio de transmisión de datos con conmutación de paquetes | packet switched data transmission service |
| service d'enregistrement                                     | servicio de registro   | registration service                      |
| service du réveil  | servicio de despertador                                      | alarm call service                        |
| service Ethernet   | servicio Ethernet  | Ethernet service                          |
| service fonctionnel  | servicio funcional   | functional service                        |
| service interactif   | servicio interactivo   | interactive service                       |
| service libre-appel  | servicio de cobro revertido automático                       | freephone service                         |
| service mondial  | servicio mundial   | global service                            |
| service multimédia   | servicio multimedia  | multimedia service                        |
| service multipoint   | servicio multipunto  | multipoint service                        |
| service objet  | servicio de objetos  | object service                            |
| service offert dans les bureaux                              | servicio entre oficinas                                      | bureau service                            |
| service radioélectrique d'appel unidirectionnel              | servicio móvil de aviso a personas                           | radio paging                              |
| service sans connexion                                       | servicio sin conexión  | connectionless service                    |
| service supplémentaire                                       | servicio adicional   | additional service                        |
| service support  | servicio portador  | bearer service                            |
| service sur demande  | servicio bajo demanda  | service on demand                         |
| service téléphonique à l'intérieur d'une zone                | servicio telefónico concertado en grandes zonas              | wide area telephone service               |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                           | <b>English</b>                   |
|-------------------------------------|--|----------------------------------|
| déterminée                          |  |                                  |
| service visiophonique               | servicio de videotelefonía               | videophone service               |
| service visiophonique               | servicio de videotelefonía               | videotelephony service           |
| service visiophonique               | servicio videotelefónico                 | visual telephone service         |
| services à la demande               | servicios a petición                     | services on-demand (SOD)         |
| services de réalité virtuelle       | servicios de realidad virtual            | virtual reality services         |
| services d'ingénierie               | servicio de ingeniería                   | engineering service              |
| services en bande vocale            | servicios en banda vocal                 | voiceband services               |
| services intégrés                   | servicios integrados                     | integrated services              |
| services mobiles terrestres publics | servicios móviles terrestres públicos    | public land mobile services      |
| services principaux                 | servicios básicos                        | core services                    |
| services supports d'extrémité       | servicios de trastienda                  | back-end services                |
| services télématiques               | servicios telemáticos                    | telematic services               |
| session                             | sesión                                   | session                          |
| session d'enregistrement            | sesión de registro                       | registration session             |
| session d'accès                     | sesión de acceso                         | access session                   |
| session de service                  | sesión de servicio                       | service session                  |
| session disponible                  | sesión disponible                        | available session                |
| session éloignée                    | sesión remota                            | remote session                   |
| session privée                      | sesión privada                           | private session                  |
| session publique                    | sesión pública                           | public session                   |
| seuil                               | valor umbral                             | threshold                        |
| sévérité                            | severidad                                | severity                         |
| signal                              | señal                                    | signal                           |
| signal acoustique                   | señal auricular                          | ear signal                       |
| signal affluent                     | señal afluyente                          | tributary signal                 |
| signal analogique                   | señal analógica                          | analogue signal                  |
| signal analogique en bande de base  | señal analógica en banda base            | baseband analog signal           |
| signal avertisseur                  | señal de aviso                           | warning signal                   |
| signal binaire codé                 | señal de tren de bits                    | coded bitstream signal           |
| signal composite                    | señal compuesta                          | composite signal                 |
| signal d'impulsion                  | señal de impulsos                        | pulsed signal                    |
| signal d'acceptation d'appel        | señal de llamada aceptada                | call accepted signal             |
| signal d'adresse                    | señal de dirección                       | address signal                   |
| signal d'affectation de débit       | señal de asignación de velocidad binaria | bit-rate allocation signal (BAS) |
| signal d'alignement                 | señal de alineación                      | alignment signal                 |
| signal d'appel                      | señal de llamada                         | calling signal                   |
| signal d'appel en attente           | servicio llamada en espera               | call waiting service             |
| signal d'arrêt                      | señal de parada                          | stop signal                      |

| <b>Français</b>                           | <b>Español</b>                           | <b>English</b>                 |
|---|--|--------------------------------|
| signal de blocage                         | señal de bloqueo                         | blocking signal                |
| signal de brouillage                      | señal parásita                           | jam signal                     |
| signal de caractère                       | señal de carácter                        | character signal               |
| signal de collision                       | señal de colisión                        | collision signal               |
| signal de commande                        | señal de control                         | control signal                 |
| signal de commutation                     | señal de conmutación                     | switching signal               |
| signal de conditionnement                 | señal de acondicionamiento               | training signal                |
| signal de continuité                      | señal de continuidad                     | continuity signal              |
| signal de départ                          | señal de arranque                        | start signal                   |
| signal de fin de numérotation             | señal de fin de marcación                | end-of-pulsing signal          |
| signal de fonction                        | señal de función                         | function signal                |
| signal de libération                      | señal de liberación                      | clearing signal                |
| signal de luminance                       | señal de luminancia                      | luminance signal               |
| signal de mise en phase                   | señal de puesta en fase                  | phasing signal                 |
| signal de nouvelle réponse                | señal de repetición de respuesta         | re-answer signal               |
| signal de numéro non utilisé              | número no asignado                       | unallocated number             |
| signal de prise                           | señal de toma                            | seizing signal                 |
| signal de refus d'appel                   | señal de rechazo de la llamada           | call not accepted signal       |
| signal de réponse                         | señal de respuesta                       | answer signal                  |
| signal de rythme                          | señal de temporización                   | timing signal                  |
| signal de service                         | señal de servicio                        | service signal                 |
| signal de sortie                          | señal de salida                          | output signal                  |
| signal de surveillance                    | señal de supervisión                     | supervisory signal             |
| signal de synchronisation                 | señal de sincronización                  | synchronization signal         |
| signal de trafic supplémentaire           | señal de tráfico adicional               | extra traffic signal           |
| signal de verrouillage de trame concentré | señal de alineación de trama concentrada | bunched frame alignment signal |
| signal d'entrée                           | señal de entrada                         | input signal                   |
| signal d'espace                           | señal de espacio                         | space signal                   |
| signal d'indication d'alarme              | señal de indicación de alarma            | alarm indication signal        |
| signal d'interdiction                     | señal de acceso prohibido                | barred signal                  |
| signal d'intervention                     | señal de intervención                    | forward-transfer signal        |
| signal d'occupation                       | señal ocupada                            | busy signal                    |
| signal en avant                           | señal hacia adelante                     | forward signal                 |
| signal incorrect                          | señal incorrecta                         | incorrect signal               |
| signal indicateur d'appel                 | señal de indicador de llamada            | call indicator signal          |
| signal multiplex                          | señal portadora                          | carrier signal                 |
| signal nul                                | señal nula                               | null signal                    |
| signal numérique                          | señal digital                            | digital signal                 |
| signal optique de ligne                   | señal de línea óptica                    | optical line signal            |

| <b>Français</b>                   | <b>Español</b>                 | <b>English</b>                 |
|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| signal parfait                    | señal perfecta                 | perfect signal                 |
| signal prêt                       | señal dispuesto                | ready signal                   |
| signal résiduel                   | residuo                        | residual                       |
| signal source                     | señal de fuente                | source signal                  |
| signal télégraphique              | señal telegráfica              | telegraph signal               |
| signal télégraphique arythmique   | señal telegráfica arrítmica    | start-stop telegraph signal    |
| signal téléphonique               | señal telefónica               | telephone signal               |
| signal temps réel                 | señal en tiempo real           | real-time signal               |
| signal tout ou rien               | señal todo-nada                | discrete signal                |
| signal tout ou rien               | señal todo-nada                | on-off signal                  |
| signalement                       | intervención                   | posting                        |
| signalisation                     | señalización                   | signaling                      |
| signalisation                     | señalización de errores en red | beaconing                      |
| signalisation de bout en bout     | señalización extremo a extremo | end-to-end signaling           |
| signalisation de ligne            | señalización de línea          | line signaling                 |
| signalisation en bloc             | señalización en bloque         | en-bloc signaling              |
| signalisation générale            | señalización general           | general signaling              |
| signalisation hors bande          | señalización fuera de banda    | out-band signaling             |
| signalisation intrabande          | señalización en banda          | in-band signaling              |
| signalisation monofréquence       | señalización monofrecuencia    | single-frequency signaling     |
| signalisation numérique           | señalización digital           | digital signaling              |
| signalisation par canal sémaphore | señalización de canal común    | common channel signaling (CCS) |
| signalisation voie par voie       | señalización asociada al canal | channel associated signaling   |
| signature                         | firma                          | signature                      |
| signature d'interface             | firma de interfaz              | interface signature            |
| signature électronique            | firma electrónica              | electronic signature           |
| signature numérique               | firma digital                  | digital signature              |
| signature sécurisée               | firma segura                   | secure signature               |
| signaux de parole                 | conversación                   | speech                         |
| silencieux                        | mudo                           | mute                           |
| silencieux                        | silenciador                    | sqlch                          |
| simplex                           | símplex                        | simplex                        |
| site                              | sitio                          | site                           |
| somme numérique                   | suma digital                   | digital sum                    |
| sommet hiérarchique               | tope jerárquico                | hierarchical top               |
| son caverneux                     | cavernosidad                   | hollowness                     |
| son échantillonné                 | sonido muestreado              | sampled sound                  |
| sonnerie différenciée             | distinción de llamada          | distinctive ringing            |
| sortance                          | factor de carga en salida      | fan out                        |

| <b>Français</b>           | <b>Español</b>                   | <b>English</b>          |
|---------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| sortant                   | de salida                        | outgoing                |
| sortie                    | salida                           | output                  |
| source                    | fuelle                           | source                  |
| source de données         | fuelle de datos                  | data source             |
| source de synchronisation | fuelle de sincronización         | synchronization source  |
| source d'énergie          | fuelle de alimentación           | power supply            |
| sous-activité             | subactividad                     | subactivity             |
| sous-adresse              | subdirección                     | subaddress              |
| sous-adresse d'appelé     | subdirección de la parte llamada | called party subaddress |
| sous-arbre                | subárbol                         | subtree                 |
| sous-bande                | subbanda                         | sub-band                |
| sous-canal                | subcanal                         | subchannel              |
| sous-canal                | subcanal                         | sub-channel             |
| sous-chaîne               | subcadena                        | substring               |
| sous-champ                | subcampo                         | subfield                |
| sous-classe               | subclase                         | subclass                |
| sous-couche               | subcapa                          | sublayer                |
| sous-déclaration          | subsencia                        | substatement            |
| sous-demande              | subpetición                      | subrequest              |
| sous-domaine              | subdominio                       | subdomain               |
| sous-échantillonnage      | submuestreo                      | subsampling             |
| sous-entrée               | subinserción                     | subentry                |
| sous-fenêtre              | zona de ventana                  | window area             |
| sous-fenêtre d'entrée     | zona de ventana de entrada       | input window area       |
| sous-filtre               | subfiltro                        | subfilter               |
| sous-intervalle de temps  | subintervalo de tiempo           | subtimeslot             |
| sous-modèle               | subplanta                        | subtemplate             |
| sous-module               | submódulo                        | submodule               |
| sous-multiplex            | submúltiplex                     | submultiplex            |
| sous-paramètre            | subparámetro                     | sub-parameter           |
| sous-porteuse             | subportadora                     | subcarrier              |
| sous-porteuse surveillée  | subportadora supervisada         | monitored subcarrier    |
| sous-profil               | subperfil                        | subprofile              |
| sous-programme            | subrutina                        | subroutine              |
| sous-programme imbriqué   | subrutina anidada                | nested subroutine       |
| sous-réseau               | subred                           | subnet                  |
| sous-réseau               | subred                           | subnetwork              |
| sous-réseau à satellite   | subred de satélite               | satellite subnetwork    |
| sous-session              | subsesión                        | sub-session             |
| sous-système              | subsistema                       | subsystem               |



| Français                                | Español                          | English                 |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| sous-système de radioréseau             | subsistema de red radioeléctrica | radio network subsystem |
| sous-système utilisateur données (SSUD) | parte usuario de datos (PUD)     | data user part (DUP)    |
| sous-table                              | subtabla                         | subtable                |
| sous-tarif                              | subtarifa                        | subtariff               |
| sous-trame                              | subtrama                         | subframe                |
| sous-unité                              | subunidad                        | subunit                 |
| spécialisation                          | especialización                  | specialization          |
| spécification                           | especificación                   | specification           |
| spectateur                              | observador                       | viewer                  |
| spectre de fréquences                   | espectro de frecuencias          | frequency spectrum      |
| stabilité                               | estabilidad                      | stability               |
| stabilité en fréquence                  | estabilidad de frecuencia        | frequency stability     |
| station                                 | estación                         | station                 |
| station directrice                      | estación directora de control    | control station         |
| station maîtresse                       | estación maestra                 | master station          |
| station terminale                       | estación terminal                | terminal station        |
| station terrestre                       | estación terrestre               | land station            |
| station terrienne                       | estación terrena                 | ground station          |
| statut de message                       | estado del mensaje               | message status          |
| statut de réacheminement                | estado del redireccionamiento    | redirect status         |
| statut de terminal                      | estado del terminal              | terminal status         |
| stimulus                                | estímulo                         | stimulus                |
| strate                                  | estrato                          | stratum                 |
| stratégie de maintenance                | estrategia de mantenimiento      | maintenance strategy    |
| structure                               | estructura                       | structure               |
| structure                               | patrón                           | pattern                 |
| structure arborescente                  | estructura en árbol              | tree structure          |
| structure de données                    | estructura de datos              | data structure          |
| structure de remplacement               | estructura de sustitución        | replacement structure   |
| structure de trame                      | estructura de trama              | frame structure         |
| structure des données en réseau         | estructura de datos en red       | network data structure  |
| structure en couche                     | estratificación                  | layering                |
| structure homogène                      | estructura homogénea             | homogeneous structure   |
| structure logique                       | estructura lógica                | logical structure       |
| structure syntaxique                    | estructura sintáctica            | syntax structure        |
| subdivision                             | subdivisión                      | subdivision             |
| subdivision                             | subdivisión en particiones       | partitioning            |
| subordonné                              | subordinado                      | subordinate             |
| succession chaînée                      | secuencia concatenada            | chained sequence        |

| Français                        | Español                             | English                      |
|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| suffixe                         | sufijo                              | suffix                       |
| suite de chiffrement            | conjunto de cifrado                 | ciphersuite                  |
| suite de protocole              | serie de protocolos                 | protocol suite               |
| suite de tarifs                 | secuencia tarifaria                 | tariff sequence              |
| sujet ouvert                    | elemento abierto                    | open item                    |
| superbloc                       | superbloque                         | superblock                   |
| supertrame                      | supertrama                          | superframe                   |
| superutilisateur                | superusuario                        | superuser                    |
| supervision de la continuité    | supervisión de continuidad          | continuity supervision       |
| supervision de l'état du lien   | control del estado del enlace (CEE) | link state control (LSC)     |
| supplément                      | suplemento                          | supplement                   |
| support                         | portador                            | bearer                       |
| support d'accès radio           | portador de acceso radioeléctrico   | radio access bearer          |
| support de présentation         | medio de presentación               | presentation medium          |
| support de stockage             | medios de almacenamiento            | storage media                |
| support de trame                | portador de trama                   | frame bearer                 |
| support de transmission         | medio de transmisión                | transmission media           |
| suppresseur d'écho complet      | supresor de eco completo            | full echo suppressor         |
| suppresseur d'écho différentiel | supresor de eco diferencial         | differential echo suppressor |
| suppression                     | silenciamiento                      | sqelching                    |
| suppression d'écho              | cancelación de eco                  | echo cancellation            |
| suppression des zéros           | supresión de ceros                  | zero suppression             |
| suppression d'objets            | supresión de objetos                | object deletion              |
| surcharge                       | sobrecarga                          | overload                     |
| surchiffrement                  | superencryptación                   | superencryption              |
| sûreté de fonctionnement        | seguridad de funcionamiento         | dependability                |
| surveillance                    | supervisión                         | supervision                  |
| surveillance                    | vigilancia                          | surveillance                 |
| surveillance de connexion       | supervisión de la conexión          | connection supervision       |
| symbole                         | símbolo                             | symbol                       |
| symbole composé                 | símbolo compuesto                   | composite symbol             |
| symbole de données              | símbolo de datos                    | data symbol                  |
| symbole de segmentation         | símbolo de segmentación             | segmentation symbol          |
| symbole de service              | signo de servicio                   | prosign                      |
| symbole graphique               | símbolo gráfico                     | graphic symbol               |
| symbole le moins probable       | símbolo menos probable              | less probable symbol (LPS)   |
| symbole terminal                | símbolo terminal                    | terminal symbol              |
| symétrie                        | simetría                            | symmetry                     |
| symétrique                      | simétrico                           | symmetrical                  |

| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>                          | <b>English</b>                        |
|--|---|---------------------------------------|
| symétriseur                                | transformador simétrico-<br>asimétrico  | balun (balanced-unbalanced)           |
| synchrone                                  | síncrono                                | synchronous                           |
| synchronisation                            | sincronización                          | clocking                              |
| synchronisation                            | sincronización                          | synchronization                       |
| synchronisation                            | sincronización                          | synchronizing                         |
| synchronisation bilatérale                 | sincronización bilateral                | bilateral synchronization             |
| synchronisation de trames                  | sincronización de tramas                | frame synchronization                 |
| synchronisation élémentaire                | sincronización de los<br>elementos      | element synchronization               |
| synchronisation extérieure                 | sincronización externa                  | external timing reference             |
| synchronisation par rapport à<br>l'horloge | sincronización del reloj                | clock synchronization                 |
| synchronisme élémentaire                   | sincronismo de los elementos            | element synchronism                   |
| syntaxe                                    | sintaxis                                | syntax                                |
| syntaxe abstraite                          | sintaxis abstracta                      | abstract syntax                       |
| syntaxe concrète                           | sintaxis concreta                       | concrete syntax                       |
| syntaxe d'attribut                         | sintaxis de atributo                    | attribute syntax                      |
| syntaxe de message                         | sintaxis de mensaje                     | message syntax                        |
| syntaxe de transfert                       | sintaxis de transferencia               | transfer syntax                       |
| système                                    | sistema                                 | system                                |
| système à multiplexage de<br>fréquence     | multiplexión de frecuencias             | frequency division multiplex<br>(FDM) |
| système automatique crossbar               | sistema de barras cruzadas              | crossbar system                       |
| système autonome                           | sistema autónomo                        | autonomous system                     |
| système d'alerte d'urgence                 | sistema de alerta de<br>emergencia      | emergency alert system (EAS)          |
| système d'application                      | sistema de aplicación                   | application system                    |
| système de commande du<br>commutateur      | sistema de control de la<br>central     | exchange control system               |
| système de communication<br>analogique     | sistema de comunicaciones<br>analógicas | analog communication system           |
| système de communication<br>numérique      | sistema de comunicaciones<br>digitales  | digital communication system          |
| système de communication<br>personnel      | sistema de comunicaciones<br>personales | personal communication<br>system      |
| système de coordonnées de<br>page          | sistema de coordenadas de<br>página     | page coordinate system                |
| système de courrier<br>électronique        | sistema de correo electrónico           | electronic mail system                |
| système de dénomination                    | sistema de denominación                 | naming system                         |
| système de gestion                         | sistema de gestión                      | management system                     |
| système de gestion de bases                | sistema de administración de            | network database                      |

| <b>Français</b>                               | <b>Español</b>                              | <b>English</b>                                   |
|---|---|--|
| de données réseau                             | bases de datos en red                       | management system                                |
| système de gestion du réseau                  | sistema de gestión de red                   | network management system                        |
| système de localisation globale               | sistema de localización global              | global positioning system (GPS)                  |
| système de messagerie                         | sistema de traitement de messages           | message handling system                          |
| système de messagerie vocale                  | sistema de correo de voz                    | voice-mail system                                |
| système de noms de domaine                    | sistema de nombres de dominio               | domain name system (DNS)                         |
| système de numération                         | sistema de numeración                       | numbering system                                 |
| système de remise                             | sistema de entrega                          | delivery system                                  |
| système de surveillance                       | sistema supervisor                          | supervisory system                               |
| système de télécommunication mobile universel | sistema de telecomunicación móvil universal | universal mobile telecommunication system (UMTS) |
| système de télécommunications                 | sistema de telecomunicaciones               | telecommunication system                         |
| système de terminaison de câble-modem         | sistema de terminación de módem de cable    | cable modem termination system                   |
| système de transfert                          | sistema de transferencia                    | transfer system                                  |
| système de transmission                       | sistema de transmisión                      | transmission system                              |
| système de transmission de données            | sistema de comunicaciones de datos          | data communication system                        |
| système de transmission de données            | sistema de transmisión de datos             | data transmission system                         |
| système de transport                          | sistema de transporte                       | transport system                                 |
| système d'exploitation                        | sistema operativo                           | operating system                                 |
| système d'exploitation de réseau              | sistema operativo de red                    | network operating system (NOS)                   |
| système d'extrémité                           | sistema de extremo                          | end system                                       |
| système d'extrémité réel                      | sistema de extremo real                     | real end system                                  |
| système d'information de gestion              | sistema de gestión de la información (SGI)  | management information system (MIS)              |
| système en bande de base                      | sistema en banda de base                    | baseband system                                  |
| système équivalent à quatre fils              | sistema equivalente a cuatro hilos          | equivalent four-wire system                      |
| système hertzien numérique                    | sistema radioeléctrico digital              | digital radio system                             |
| système intermédiaire                         | sistema intermedio                          | intermediate system                              |
| système mobile numérique                      | sistema móvil digital                       | digital mobile system                            |
| système mono-onde                             | sistema de una sola longitud de onda        | single-wavelength system (SWS)                   |
| système multiligne                            | sistema multilínea                          | key system                                       |
| système pour utilisateur final                | sistema de usuario extremo                  | end-user system                                  |

| Français                                  | Español                                     | English                   |
|---|---|---------------------------|
| système semi-automatique                  | sistema semiautomático                      | semi-automatic system     |
| système téléphonique sans fil             | sistema de telefonía inalámbrica            | cordless telephone system |
| table                                     | tabla                                       | table                     |
| table d'acheminement                      | tabla de encaminamiento                     | routing table             |
| table d'attribution des largeurs de bande | diagrama de atribución de anchuras de banda | bandwidth allocation map  |
| table de couleurs                         | tabla de colores                            | colortable                |
| table de groupage                         | tabla de agrupamiento                       | bundle table              |
| table de quantification                   | tabla de cuantificación                     | quantization table        |
| table de recherche                        | tabla de búsqueda                           | look-up table             |
| table de vérité                           | tabla de verdad                             | truth table               |
| table d'écoute                            | pinchazo telefónico                         | wire tap                  |
| tableau d'échantillons                    | tabla de muestra                            | sample table              |
| tabulation                                | tabulación                                  | tabulation                |
| tâche                                     | trabajo                                     | job                       |
| tâche de communication                    | tarea de comunicación                       | communication task        |
| tâche élémentaire                         | hilo  | thread                    |
| talon                                     | stub  | stub                      |
| tampon                                    | memoria intermedia                          | buffer                    |
| tampon alternatif                         | memoria intermedia alternativa              | alternate buffer          |
| tampon de suppression de gigue            | memoria intermedia de defluctuación         | de-jitter buffer          |
| tamponné                                  | con memoria intermedia                      | buffered                  |
| tarif                                     | tarifa                                      | tariff                    |
| tarif de base                             | acceso básico                               | basic rate                |
| tarif de terminaison                      | tarifa de terminación                       | termination charge        |
| tarif kiosque                             | tarifa con recargo                          | premium rate              |
| taux                                      | tasa  | rate                      |
| taux d'appel                              | tasa de llamadas                            | calling rate              |
| taux de compression                       | tasa de compresión                          | compression ratio         |
| taux de perte de paquets                  | tasa de pérdida de paquetes                 | packet loss ratio (PLR)   |
| taux de redondance                        | relación de redundancia                     | redundancy ratio          |
| taux de rejet                             | tasa de rechazos                            | rejection rate            |
| taux de sortie                            | tasa de salida                              | exit rate                 |
| taux de tentatives de prises avec réponse | tasa de intentos de toma con respuesta      | answer bid ratio (ABR)    |
| taux de transfert                         | velocidad de transferencia                  | transfer rate             |
| taux d'efficacité                         | tasa de eficacia                            | completion ratio          |
| taux d'erreur résiduel                    | tasa de errores residuales                  | residual error rate       |
| taux d'erreur résiduel                    | tasa de errores residuales                  | residual error ratio      |

| <b>Français</b>                         | <b>Español</b>                       | <b>English</b>           |
|---|--------------------------------------|--------------------------|
| taux d'erreur sur la ligne              | tasa de errores en la línea          | line error ratio         |
| taux d'erreur sur les bits              | tasa de errores en los bits          | bit error ratio          |
| taux d'erreur sur les blocs             | tasa de errores en los bloques       | block-error ratio (BLER) |
| taux d'erreur sur les éléments          | tasa de errores en los elementos     | element error rate       |
| taux d'erreurs                          | tasa de errores                      | error rate               |
| taux d'erreurs résiduelles sur les bits | tasa de errores de bit residuales    | residual bit error ratio |
| taux d'erreurs sur les bits             | tasa de errores en los bits          | bit error rate (BER)     |
| taux d'information utilisateur          | velocidad de información del usuario | user information rate    |
| taux moyen de défaillance               | tasa media de fallos                 | mean failure rate        |
| taux moyen de réparation                | tasa media de reparaciones           | mean repair rate         |
| taux primaire                           | acceso primario                      | primary rate             |
| taxation                                | tarificación                         | charging                 |
| taxe additive                           | tarificación adicional               | add-on charge            |
| taxe d'accès                            | cuota de acceso                      | access charge            |
| taxe de ligne                           | tasa de línea terrestre              | land line charge         |
| technique                               | técnica                              | technique                |
| technologie d'accès radio               | tecnología de acceso radioeléctrico  | radio access technology  |
| technologie d'information               | tecnología de la información         | information technology   |
| technologie tactile                     | tecnología táctil                    | touch technology         |
| teinte                                  | matiz                                | hue                      |
| téléavertisseur                         | buscapersonas                        | pager                    |
| télébiométrie                           | telebiometría                        | telebiometrics           |
| télébiométrie                           | telebiometría                        | telebiometry             |
| télébiométrie                           | telebiometronomía                    | telebiometronomy         |
| télécarte                               | tarjeta de previo pago               | prepaid card             |
| télécommunication                       | telecomunicación                     | telecommunication        |
| télécommunication optique               | comunicación óptica                  | optical communication    |
| télécommunications                      | telecomunicaciones                   | telecommunications       |
| téléconférence                          | teleconferencia                      | teleconference           |
| téléconférence                          | teleconferencia                      | teleconferencing         |
| télécopie                               | fax                                  | facsimile                |
| télécopie                               | fax                                  | fax                      |
| télédiaphonie                           | tediafonía                           | far-end cross-talk       |
| téléécriture                            | teleescritura                        | telewriting              |
| téléfax                                 | telefax                              | telefax                  |
| télégraphie synchrone                   | sistema síncrono                     | synchronous system       |
| téléimprimeur                           | teleimpresora                        | teletypewriter (TTY)     |
| téléimprimeur                           | teletipo                             | teletype                 |

| <b>Français</b>               | <b>Español</b>                | <b>English</b>           |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| téléimprimeur à bande         | teleimpresor en cinta         | tape teleprinter         |
| téléimprimeur à page          | teleimpresora página a página | page teleprinter         |
| télémaintenance               | mantenimiento remoto          | remote maintenance       |
| télématique                   | telemática                    | telematics               |
| télémessage                   | telemensaje                   | telemessage              |
| télémesure                    | telemetría                    | telemetry                |
| téléphone                     | teléfono                      | telephone                |
| téléphone à bouton-poussoirs  | teléfono de tons              | touch tone telephone     |
| téléphone mobile              | teléfono móvil                | mobile phone             |
| téléphone mobile basique      | teléfono básico               | feature phone            |
| téléphone RNIS                | teléfono RDSI                 | ISDN telephone           |
| téléphonie                    | telefonía                     | telephony                |
| téléphonie cellulaire         | telefonía celular             | cell telephony           |
| téléphonie en bande élargie   | telefonía de banda ancha      | wideband telephony       |
| téléphonie en mode texte      | telefonía con texto           | text telephony           |
| téléphonie IP                 | telefonía IP                  | IP telephony             |
| téléphonie numérique          | telefonía digital             | digital telephony        |
| téléphonie par câble          | telefonía por cable           | cable telephony          |
| téléphonie sur Internet       | telefonía de Internet         | Internet telephony       |
| télépoint                     | telepunto                     | telepoint                |
| téléport                      | telepuerto                    | teleport                 |
| téléservice                   | teleservicio                  | teleservice              |
| télétexte                     | teletexto                     | teletext                 |
| télétravail                   | teletrabajo                   | telecommuting            |
| téléviseur numérique          | televisión digital            | digital television (DTV) |
| télévision interactive        | televisión interactiva        | interactive television   |
| télex                         | télex                         | telex                    |
| température de fonctionnement | temperatura de funcionamiento | operating temperature    |
| temporisateur                 | temporizador                  | timer                    |
| temporisateur de réponse      | temporizador de respuesta     | response timer           |
| temps                         | tiempo                        | time                     |
| temps d'accès                 | retardo de acceso             | access delay             |
| temps d'accès                 | tiempo de acceso              | access time              |
| temps d'acquisition           | tiempo de adquisición         | acquisition time         |
| temps d'attaque               | tiempo de ataque              | attack time              |
| temps de commutation          | tiempo de conmutación         | switching time           |
| temps de confirmation         | tiempo de confirmación        | confirmation time        |
| temps de convergence          | tiempo de convergencia        | convergence time         |
| temps de débordement          | tiempo de desconexión         | timeout                  |
| temps de début de             | hora de comienzo de la        | call start time          |

| <b>Français</b>   | <b>Español</b>   | <b>English</b>              |
|---|--|-----------------------------|
| communication   | llamada  |                             |
| temps de détection  | tiempo de detección  | detection time              |
| temps de disponibilité                                    | tiempo de disponibilidad                                     | up time                     |
| temps de fonctionnement                                   | tiempo de funcionamiento                                     | operating time              |
| temps de fuite  | tiempo de fuga   | leak time                   |
| temps de latence  | latencia de bucle  | loop latency                |
| temps de latence  | tiempo de latencia   | latency time                |
| temps de libération                                       | tiempo de liberación   | release time                |
| temps de libération de l'appel                            | tiempo de liberación de la llamada                           | call clearing delay         |
| temps de maintenance                                      | tiempo de mantenimiento                                      | maintenance time            |
| temps de maintenance                                      | tiempo medio hasta la reparación                             | mean time to repair (MTTR)  |
| temps de maintenance préventive                           | tiempo de mantenimiento preventivo                           | preventive maintenance time |
| temps de maintien   | tiempo de retención  | hangover time               |
| temps de non-fonctionnement                               | tiempo de no funcionamiento                                  | non-operating time          |
| temps de propagation                                      | retardo  | delay                       |
| temps de propagation                                      | tiempo de propagación  | propagation time            |
| temps de propagation de groupe                            | retardo de grupo   | group delay                 |
| temps de propagation de groupe                            | tiempo de propagación de grupo                               | envelope delay              |
| temps de récupération                                     | tiempo de recuperación                                       | recovery time               |
| temps de réponse  | tiempo de respuesta  | response time               |
| temps de réponse à une défaillance                        | tiempo de respuesta a fallo                                  | failure response time       |
| temps de sélection  | tiempo de selección  | selection time              |
| temps de transfert  | tiempo de transferencia                                      | transfer delay              |
| temps de transfert des paquets de données                 | tiempo de transferencia de paquetes de datos                 | data packet transfer delay  |
| temps de transit  | retardo de tránsito  | transit delay               |
| temps de transmission                                     | retardo de transmisión                                       | transmission delay          |
| temps de transmission aller-retour                        | tiempo de ida y vuelta                                       | round-trip time (RTT)       |
| temps de transmission de bout en bout                     | retardo de extremo a extremo                                 | end-to-end delay            |
| temps d'émission  | tiempo de emisión  | emission time               |
| temps d'établissement de la communication dans le central | tiempo de establecimiento de la comunicación por una central | exchange call set-up delay  |
| temps d'incapacité  | tiempo de incapacidad  | disabled time               |
| temps d'indisponibilité                                   | tiempo de indisponibilidad                                   | down time                   |



| <b>Français</b>                            | <b>Español</b>                                | <b>English</b>                        |
|--|---|---------------------------------------|
| temps du balayage                          | tiempo de barrido                             | scan time                             |
| temps entre défaillances                   | tiempo entre fallos                           | time between failures                 |
| temps entre interruptions                  | tiempo entre interrupciones                   | time between interruptions            |
| temps mort                                 | tiempo muerto                                 | dead time                             |
| temps moyen de disponibilité               | tiempo medio de disponibilidad                | mean up time (MUT)                    |
| temps moyen de traitement                  | tiempo medio operativo                        | average handling time                 |
| temps moyen entre interruptions de service | tiempo medio entre interrupciones de servicio | mean time between service outages     |
| temps réel                                 | tiempo real                                   | real time                             |
| tension                                    | tensión                                       | voltage                               |
| tension d'alimentation                     | tensión de alimentación                       | line voltage                          |
| tension d'amorçage                         | tensión de cebado                             | spark-over voltage                    |
| tension d'appel                            | tensión de llamada                            | ring voltage                          |
| tension de décharge                        | tensión de descarga                           | discharge voltage                     |
| tension de rupture                         | tensión de ruptura                            | breakdown voltage                     |
| tension induite                            | tensión inducida                              | induced voltage                       |
| tension résiduelle                         | tensión residual                              | residual voltage                      |
| tension transversale                       | tensión transversal                           | transverse voltage                    |
| tentative d'appel                          | intento de llamada                            | call attempt                          |
| tentative de transfert de bloc             | intento de transferencia de bloque            | block transfer attempt                |
| téraoctet                                  | teraocteto                                    | terabyte                              |
| terme                                      | término                                       | term                                  |
| terminaison                                | terminación                                   | termination                           |
| terminaison de chemin                      | terminación de camino                         | trail termination                     |
| terminaison de commutateur à large bande   | terminación de central de banda ancha         | broadband exchange termination (B-ET) |
| terminaison de ligne                       | terminación de línea                          | line termination                      |
| terminaison de ligne par satellite         | terminación de línea de satélite              | satellite line termination (SLT)      |
| terminaison implicite                      | terminación implícita                         | implicit termination                  |
| terminaison locale                         | terminación local                             | local termination                     |
| terminaison mobile                         | terminación móvil                             | mobile termination                    |
| terminaison optique                        | terminación óptica                            | optical termination                   |
| terminal                                   | terminal                                      | terminal                              |
| terminal asservi                           | terminal subordinado                          | slave terminal                        |
| terminal bidirectionnel                    | terminal bidireccional                        | bidirectional terminal                |
| terminal compatible                        | terminal compatible                           | compatible terminal                   |
| terminal de données                        | terminal de datos                             | data terminal                         |
| terminal d'essai                           | terminal de prueba                            | test terminal                         |
| terminal distant                           | terminal remoto                               | remote terminal                       |

| <b>Français</b>   | <b>Español</b>                                  | <b>English</b>                        |
|---|---|---------------------------------------|
| terminal d'utilisateur                                      | terminal de usuario                             | user terminal                         |
| terminal homme-machine                                      | terminal hombre-máquina                         | man-machine terminal                  |
| terminal local de service                                   | terminal de dispositivo local                   | local craft terminal                  |
| terminal maître   | terminal principal                              | master terminal                       |
| terminal mobile   | terminal móvil                                  | mobile terminal                       |
| terminal multiaccès   | terminal multipuerto                            | multiport terminal                    |
| terminal partagé  | terminal compartido                             | shared terminal                       |
| terminal primaire   | terminal primario                               | primary terminal                      |
| terminal sans fil   | terminal inalámbrico                            | wireless terminal                     |
| terminal secondaire   | terminal secundario                             | secondary terminal                    |
| terminal vidéotex   | terminal videotex                               | videotex terminal                     |
| terre défectueuse   | fuga a tierra                                   | ground fault                          |
| test  | pruebas   | testing                               |
| test de conformité  | prueba de conformidad                           | conformance testing                   |
| test élémentaire  | caso de prueba                                  | test case                             |
| test statistique  | prueba estadística                              | statistical test                      |
| testeur   | probador  | tester                                |
| tests de conformité   | prueba de conformidad                           | compliance test                       |
| tête de réseau  | cabecera de red                                 | head end                              |
| tête de réseau principale                                   | cabecera principal                              | master headend                        |
| texte   | texto   | text                                  |
| texte alphanumérique  | texto alfanumérico                              | alphanumeric text                     |
| texte chiffré   | texto cifrado                                   | cipher text                           |
| texte chiffré   | texto encriptado                                | cyphertext                            |
| texte en clair  | texto claro                                     | cleartext                             |
| texte explicatif  | texto aclaratorio                               | clarifying text                       |
| texte variable  | texto variable                                  | variable text                         |
| textophone  | teléfono con texto                              | text telephone                        |
| théorème de Nyquist   | teorema de Nyquist                              | Nyquist theorem                       |
| théorie des réseaux   | teoría de redes                                 | network theory                        |
| tierce partie de confiance                                  | tercera parte confiable                         | trusted third party                   |
| titre   | título  | title                                 |
| tolérance aux pannes  | tolerancia a fallos                             | fault tolerance                       |
| tolérance de variation du temps de propagation des cellules | tolerancia a la variación del retardo de célula | cell delay variation tolerance (CDVT) |
| tonalité  | tonalidad                                       | tonality                              |
| tonalité  | tono  | tone                                  |
| tonalité d'appel  | tono de llamada                                 | calling tone                          |
| tonalité d'appel en attente                                 | tono de indicación de llamada en espera         | call waiting tone                     |
| tonalité d'attente de l'appelant                            | tono de indicación de llamada                   | caller waiting tone                   |

| <b>Français</b>                      | <b>Español</b>                     | <b>English</b>                 |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
|                                      | en espera para el llamante         |                                |
| tonalité d'avertissement             | tono de aviso                      | warning tone                   |
| tonalité de garde                    | tono de retención                  | tone on hold                   |
| tonalité de paiement                 | tono de pago                       | pay tone                       |
| tonalité de réponse                  | tono de respuesta                  | answering tone                 |
| tonalité d'entrée en tiers           | intrusión en línea ocupada         | busy override                  |
| tonalité d'intrusion                 | tono de intervención               | intrusion tone                 |
| tonalité d'invitation                | tono de marcado                    | dial tone                      |
| tonalité d'occupation                | tono de ocupado                    | busy tone                      |
| tonalité spéciale de retour d'appel  | tono especial de llamada           | special ringing tone           |
| topologie                            | topología                          | topology                       |
| topologie cellulaire                 | topología celular                  | cellular topology              |
| topologie de chaîne                  | topología de cadena                | chain topology                 |
| topologie de réseau de communication | topología de red de comunicaciones | communication network topology |
| topologie en anneau                  | topología de anillo                | ring topology                  |
| topologie en arbre                   | topología árbol                    | tree topology                  |
| topologie en bus                     | topología de bus                   | bus topology                   |
| topologie en étoile                  | topología en estrella              | star topology                  |
| topologie en maille                  | topología de tipo malla            | mesh topology                  |
| topologie hybride                    | topología híbrida                  | hybrid topology                |
| topologie linéaire                   | topología lineal                   | line topology                  |
| topologie mixte                      | topología mixta                    | mixed topology                 |
| topologie physique                   | topología física                   | physical topology              |
| touche de commande                   | tecla de control                   | control key                    |
| trace                                | trazo                              | trace                          |
| traducteur                           | traductor                          | translator                     |
| trafic                               | tráfico                            | traffic                        |
| trafic bloqué                        | tráfico bloqueado                  | blocked traffic                |
| trafic d'arrivée                     | tráfico de destino                 | terminating traffic            |
| trafic de transit                    | tráfico de tránsito                | transit traffic                |
| trafic écoulé                        | tráfico cursado                    | traffic carried                |
| trafic efficace                      | tráfico eficaz                     | effective traffic              |
| trafic entrant                       | tráfico entrante                   | incoming traffic               |
| trafic extrait                       | tráfico extraído                   | drop traffic                   |
| trafic interne                       | tráfico interno                    | internal traffic               |
| trafic normal                        | tráfico normal                     | normal traffic                 |
| trafic sortant                       | tráfico saliente                   | outgoing traffic               |
| trafic supplémentaire                | tráfico adicional                  | extra traffic                  |
| train de données                     | cadena de datos                    | data stream                    |

| <b>Français</b>                  | <b>Español</b>                | <b>English</b>                  |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| train de paquets                 | tren de paquetes              | packet stream                   |
| traitement                       | procesamiento                 | processing                      |
| traitement d'appel               | procesamiento de llamadas     | call processing                 |
| traitement de données automatisé | proceso de datos automatizado | automated data processing (ADP) |
| traitement de messages           | tratamiento de mensajes       | message handling                |
| traitement de service            | tratamiento de servicio       | service processing              |
| traitement du risque             | tratamiento de riesgos        | risk treatment                  |
| traitement en temps réel         | procesamiento en tiempo real  | real-time processing            |
| traitement réparti               | procesamiento distribuido     | distributed processing          |
| traitement spécifique            | tratamiento                   | treatment                       |
| trajet aérien par satellite      | interfaz aérea por satélite   | satellite air interface (SAI)   |
| trajet de mode commun            | camino en modo común          | common mode path                |
| trajet de signal                 | trayecto de señal             | signal path                     |
| trajet de transmission           | ruta de transmisión           | transmission route              |
| trajet longitudinal              | trayecto longitudinal         | longitudinal path               |
| trajet mixte                     | camino combinado              | combined path                   |
| trame                            | trama                         | frame                           |
| trame audio                      | trama de audio                | audio frame                     |
| trame codée                      | trama codificado              | coded frame                     |
| trame de commande                | trama de control              | control frame                   |
| trame de données                 | trama de datos                | data frame                      |
| trame de données client          | trama de datos cliente        | client data frame               |
| trame de parole                  | trama de voz                  | voice frame                     |
| trame de référence               | campo de referencia           | reference field                 |
| trame de synchronisation         | trama de sincronización       | synchronization frame           |
| trame de test                    | patrón de prueba              | test pattern                    |
| trame de trafic                  | trama de tráfico              | traffic frame                   |
| trame différentielle             | trama diferencial             | differential frame              |
| trame non valide                 | trama no válida               | invalid frame                   |
| trame perdue                     | trama perdida                 | lost frame                      |
| trame périodique                 | trama periódica               | periodic frame                  |
| trame physique                   | trama física                  | physical frame                  |
| trame vidéo                      | trama de vídeo                | video frame                     |
| trame vidéo répétée              | trama de vídeo repetida       | repeated video frame            |
| trame vocale                     | trama de voz                  | speech frame                    |
| tranche                          | rebanada                      | slice                           |
| tranche de temps                 | intervalo de tiempo           | time slot                       |
| transaction                      | transacción                   | transaction                     |
| transaction répartie             | transacción distribuida       | distributed transaction         |
| transcodage                      | conversión de código          | code conversion                 |

| <b>Français</b>             | <b>Español</b>                    | <b>English</b>           |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| transcodeur                 | transcodificador                  | transcoder               |
| transducteur                | transductor                       | transducer               |
| transfert                   | interconexión                     | patching                 |
| transfert                   | transconexión                     | through connection       |
| transfert                   | transferencia                     | pass-through             |
| transfert                   | transferencia                     | transfer                 |
| transfert bidirectionnel    | transferencia en los dos sentidos | two-way transfer         |
| transfert commuté           | traspaso definitivo               | hard handover            |
| transfert d'appel           | reflexión de llamada              | call deflection          |
| transfert d'appel           | transferencia de llamada          | call transfer            |
| transfert de la charge      | transferencia de tráfico          | load transfer            |
| transfert de message        | transferencia de mensajes         | message transfer         |
| transfert de ressources     | transferencia de recursos         | resource transfer        |
| transfert de station        | transferencia de estación         | hand-off                 |
| transfert en continu        | transferencia continua            | streaming                |
| transfert entre cellules    | transferencia intercelular        | hand over                |
| transfert intercellulaire   | transferencia intercelular        | intercell hand-off       |
| transfert intercellulaire   | transferencia intercelular        | intercell hand-over      |
| transfert périphérique      | transferencia periférica          | peripheral transfer      |
| transfert radial            | transferencia radial              | radial transfer          |
| transfert total             | transferencia total               | full pass-through        |
| transformateur              | transformador                     | transformer              |
| transformateur-abaisseur    | transformador reductor            | step-down transformer    |
| transformateur-élévateur    | transformador elevador            | step-up transformer      |
| transformation              | transformada                      | transformation           |
| transformation de point     | transformación de punto           | point transform          |
| transformée                 | transformada                      | transform                |
| transformeur différentiel   | transformador diferencial         | hybrid coil              |
| transistor                  | transistor                        | transistor               |
| transit direct              | flujo directo                     | flow-through             |
| transition                  | transición                        | transition               |
| transition de câble         | transición de cables              | cable transition         |
| transition espace-signal    | transición reposo-señal           | space-to-mark transition |
| transitoire                 | transitorio                       | glitch                   |
| translater                  | trasladar                         | relocate (to)            |
| translation                 | traducción                        | translation              |
| translation pour conférence | repetidor para conferencias       | conference repeater      |
| translation pour diffusion  | repetidor de difusión             | broadcast repeater       |
| transmission                | transmisión                       | transmission             |
| transmission à large bande  | transmisión en banda ancha        | broadband transmission   |

| <b>Français</b>                     | <b>Español</b>                       | <b>English</b>                         |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--|
| transmission arythmique             | transmisión arrítmica                | start-stop transmission                |
| transmission asynchrone             | transmisión asíncrona                | asynchronous transmission              |
| transmission asynchrone             | transmisión asíncrona                | asynchronous transmission              |
| transmission binaire synchrone      | transmisión binaria síncrona         | binary synchronous communication (BSC) |
| transmission bipolaire              | transmisión bipolar                  | bipolar transmission                   |
| transmission bisynchrone            | transmisión bisíncrona               | bisynchronous transmission             |
| transmission des données asynchrone | transmisión de datos asíncrona       | asynchronous data transmission         |
| transmission d'information par lots | transmisión de información por lotes | batch transmission                     |
| transmission directe                | transmisión directa                  | direct transmission                    |
| transmission duplex                 | transmisión dúplex                   | duplex transmission                    |
| transmission en bande de base       | transmisión en banda base            | baseband transmission                  |
| transmission en mode connexion      | transmisión en modo conectado        | connection mode transmission           |
| transmission en multidiffusion      | transmisión multidistribución        | multicast transmission                 |
| transmission infravocale            | datos bajo la voz                    | data under voice                       |
| transmission intrabande             | transmisión intrabanda               | intradband transmission                |
| transmission isochrone              | transmisión isócrona                 | isochronous transmission               |
| transmission numérique              | transmisión digital                  | digital transmission                   |
| transmission par courants porteurs  | transmisión por portadoras           | carrier transmission                   |
| transmission par simple courant     | transmisión a simple polaridad       | single-current transmission            |
| transmission parallèle              | transmisión en paralelo              | parallel transmission                  |
| transmission parallèle              | transmisión en paralelo              | parallel transmission                  |
| transmission série                  | transmisión en serie                 | serial transmission                    |
| transmission synchrone              | comunicación síncrona                | synchronous communication              |
| transmission synchrone              | transmisión síncrona                 | synchronous transmission               |
| transmission temps réel             | transmisión en tiempo real           | real-time Transmission                 |
| transmultiplexeur                   | transmultiplexor                     | transmultiplexer                       |
| transparence                        | transparencia                        | transparency                           |
| transpondeur                        | transpondedor                        | transponder                            |
| transport                           | transporte                           | transport                              |
| transport de signalisation          | transporte de señalización           | signaling transport                    |
| transport numérique                 | transporte digital                   | digital transport                      |
| travail-repos                       | marca en reposo                      | mark idle                              |
| très basse fréquence                | frecuencia muy baja                  | very low frequency (VLF)               |
| très haute fréquence                | frecuencia muy alta                  | very high frequency (VHF)              |
| tronçon de maintenance              | sección de mantenimiento             | maintenance section                    |
| tube à vide                         | tubo de vacío                        | vacuum tube                            |

| <b>Français</b>                  | <b>Español</b>                     | <b>English</b>                |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| tunnelisation                    | tunelización                       | tunneling                     |
| type d'attribut                  | tipo de atributo                   | attribute type                |
| type de classe                   | tipo de clase                      | class type                    |
| type de contenu                  | tipo de contenido                  | content type                  |
| type de contrat                  | tipo de contrato                   | contract type                 |
| type de données                  | tipo de datos                      | data type                     |
| type de média                    | tipo de medio                      | media type                    |
| type de message                  | tipo de mensaje                    | message type                  |
| type de rapport                  | tipo de informe                    | report type                   |
| type de relation                 | tipo de relación                   | relationship type             |
| type de service                  | tipo de servicio                   | service type                  |
| type de sous-réseau              | tipo de subred                     | subnetwork type               |
| type de téléservice              | tipo de teleservicio               | teleservice type              |
| type de terminal                 | tipo de terminal                   | terminal type                 |
| type d'interface                 | tipo de interfaz                   | interface type                |
| type d'objet                     | tipo de objeto                     | object type                   |
| type d'opération                 | tipo de operación                  | operation type                |
| ultra-haute fréquence (UHF)      | frecuencia ultraalta               | ultra-high frequency (UHF)    |
| unicode                          | espacio de trabajo                 | workspace                     |
| unidirectionnel                  | unidireccional                     | unidirectional                |
| uniformité                       | uniformidad                        | uniformity                    |
| unilatéral                       | unilateral                         | unilateral                    |
| unité                            | unidad                             | unit                          |
| unité à réponse vocale           | unidad de respuesta de voz         | voice response unit (VRU)     |
| unité adressable du réseau       | unidad direccionable de la red     | network addressable unit      |
| unité centrale à microprocesseur | unidad de microproceso             | microprocessing unit          |
| unité centrale de commande       | unidad central de control          | central control unit          |
| unité centrale de traitement     | unidad central de proceso (UCP)    | central processing unit (CPU) |
| unité d'adaptation               | unidad de adaptación               | adaptation unit               |
| unité d'accès                    | unidad de acceso                   | access unit                   |
| unité d'accès de remise physique | unidad de acceso de entrega física | physical delivery access unit |
| unité d'affluent                 | unidad afluyente                   | tributary unit                |
| unité de base                    | unidad de base                     | base unit                     |
| unité de capacité                | unidad de capacidad                | capacity unit                 |
| unité de capacité de référence   | unidad de capacidad de referencia  | reference capacity unit       |
| unité de commande multipoint     | unidad de control multipunto       | multipoint control unit (MCU) |
| unité de conversion              | unidad de conversión               | conversion unit               |
| unité de dérivation              | unidad de derivación               | branching unit                |

| <b>Français</b>                             | <b>Español</b>                             | <b>English</b>                      |
|---|--|-------------------------------------|
| unité de données                            | unidad de datos                            | data unit                           |
| unité de données de codage                  | unidad de datos de codificación            | encoding data unit                  |
| unité de données de protocole               | unidad de datos de protocolo               | protocol data unit                  |
| unité de données de protocole d'application | unidad de datos de protocolo de aplicación | application protocol data unit      |
| unité de données de service                 | unidad de datos de servicio                | service data unit (SDU)             |
| unité de présentation                       | unidad de presentación                     | presentation unit                   |
| unité de raccordement au réseau             | máquina de interfaz de red                 | network interface machine           |
| unité de réponse vocale                     | unidad de respuesta vocal                  | audio response unit                 |
| unité de réseau                             | controlador de red                         | network drive                       |
| unité de rétablissement                     | unidad de restablecimiento                 | restoration unit                    |
| unité de service de canal                   | unidad de servicio del canal               | channel service unit (CSU)          |
| unité de taxation                           | unidad de tarificación                     | charge unit                         |
| unité de terminaison de réseau              | unidad de terminación de red               | network termination unit            |
| unité de texte                              | unidad de texto                            | text unit                           |
| unité de trafic                             | unidad de tráfico                          | traffic unit                        |
| unité de trame                              | unidad de trama                            | raster unit                         |
| unité dérivée                               | unidad derivada                            | derived unit                        |
| unité d'information                         | unidad de información                      | information unit                    |
| unité fonctionnelle                         | unidad funcional                           | functional unit                     |
| unité lexicale                              | unidad léxica                              | lexical unit                        |
| unité logique                               | unidad lógica                              | logical drive                       |
| unité logique                               | unidad lógica                              | logical unit                        |
| unité logique principale                    | unidad lógica principal                    | primary logical unit (PLU)          |
| unité maximale de transmission              | unidad máxima de transmisión               | maximum transmission unit           |
| unité naturelle de quantité d'information   | unidad natural de cantidad de información  | natural unit of information content |
| unité-témoin                                | registrator de diario                      | logging unit                        |
| usager demandeur                            | usuario llamante                           | calling user                        |
| utilisateur                                 | usuario                                    | user                                |
| utilisateur connecté                        | usuario conectado                          | connected user                      |
| utilisateur de service                      | usuario del servicio                       | service user                        |
| utilisateur demandé                         | usuario llamado                            | called user                         |
| utilisateur distant                         | usuario distante                           | remote user                         |
| utilisateur du service de transport         | usuario del servicio de transporte         | transport service user              |
| utilisateur du système                      | gestión del sistema                        | system management                   |
| utilisateur entrant                         | usuario entrante                           | incoming user                       |



| Français                                       | Español                          | English                          |
|--|----------------------------------|----------------------------------|
| utilisateur final                              | usuario final                    | end user                         |
| utilisateur indirect                           | usuario indirecto                | indirect user                    |
| utilisateur mobile                             | usuario móvil                    | mobile user                      |
| utilisation                                    | uso                              | use                              |
| utilisation                                    | utilización                      | usage                            |
| valence  | número de estados significativos | number of significant conditions |
| valeur   | valor                            | value                            |
| valeur d'attribut                              | valor de atributo                | attribute value                  |
| valeur d'attribut                              | valor de atributo                | attribute value assertion        |
| valeur de paramètre                            | valor de parámetro               | parameter value                  |
| valeur de transfert                            | valor de intercambio             | interchange value                |
| valeur d'échantillon                           | valor de muestra                 | sample value                     |
| valeur logique d'entrée                        | valor de entrada lógica          | logical input value              |
| valeur par défaut                              | valor por defecto                | default value                    |
| valeur quadratique moyenne                     | valor cuadrático medio           | root mean square (RMS)           |
| valeur spécifique                              | valor específico                 | specific value                   |
| valeurs critiques                              | valores críticos                 | critical values                  |
| validation                                     | validación                       | validation                       |
| validation complète                            | validación completa              | full validation                  |
| validation d'abonné itinérant                  | validación de itinerante         | roamer validation                |
| validation formelle                            | validación formal                | formal validation                |
| valide   | válido                           | valid                            |
| variable locale                                | variable local                   | local variable                   |
| variation du temps de propagation des cellules | variación del retardo de célula  | cell delay variation             |
| vendeur  | vendedor                         | vendor                           |
| ver  | gusano                           | worm                             |
| vérificateur                                   | verificador                      | verifier                         |
| vérificateur de parité                         | detector de paridad              | parity checker                   |
| vérification                                   | verificación                     | verification                     |
| vérification de compatibilité                  | comprobación de compatibilidad   | compatibility check              |
| vérification d'occupation                      | verificación de ocupación        | busy verification                |
| verrou   | bloqueo                          | lock                             |
| verrouillage de trame                          | alineación de trama              | frame alignment                  |
| verrouillage de trame                          | bloqueo de trama                 | framing                          |
| vers l'arrière                                 | sentido inverso                  | reverse direction                |
| vers l'avant                                   | hacia adelante                   | forward                          |
| vers l'avant                                   | sentido hacia delante            | forward direction                |
| version de protocole                           | versión de protocolo             | protocol version                 |
| veuve  | viuda                            | widow                            |

| <b>Français</b>                    | <b>Español</b>                    | <b>English</b>              |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| vidage                             | evacuación                        | flush                       |
| vidéo                              | vídeo                             | video                       |
| vidéo en continu                   | vídeo continuo                    | streaming video             |
| vidéocommunication                 | videocomunicación                 | videocommunication          |
| vidéoconférence                    | videoconferencia                  | video conferencing          |
| vidéographie                       | videografía                       | videography                 |
| vidéomessagerie                    | videomensajería                   | videomessaging              |
| vidéotex                           | videotex                          | videotex                    |
| vieillissement                     | envejecimiento                    | ageing                      |
| violation                          | violación                         | violation                   |
| virtualisation                     | virtualización                    | virtualization              |
| virus                              | virus                             | virus                       |
| virus informatique                 | virus informático                 | computer virus              |
| visibilité                         | visibilidad                       | visibility                  |
| visiophone                         | videoteléfono                     | videophone                  |
| visiophone amélioré                | videoteléfono mejorado            | enhanced videophone         |
| visiophone de base                 | videoteléfono básico              | basic videophone            |
| vitesse agrégée                    | velocidad agregada                | aggregate speed             |
| vitesse de balayage                | velocidad de barrido              | sweep rate                  |
| vitesse de ligne                   | velocidad de línea                | line speed                  |
| vitesse de propagation             | velocidad de propagación          | propagation velocity        |
| vitesse de transmission de données | velocidad de transmisión de datos | data rate                   |
| vitesse de transmission maximale   | velocidad máxima de transmisión   | maximum user signaling rate |
| vobulation complexe                | vobulación compleja               | complex wobulation          |
| vocabulaire                        | vocabulario                       | vocabulary                  |
| voie à fréquences vocales          | canal de calidad de voz           | voice-grade channel         |
| voie à fréquences vocales          | canal de voz                      | voice channel               |
| voie affectée                      | canal asignado                    | allocated channel           |
| voie affluente                     | canal afluyente                   | tributary channel           |
| voie audio                         | canal audio                       | audio channel               |
| voie auxiliaire                    | canal auxiliar                    | auxiliary channel           |
| voie cachée                        | canal oculto                      | covert channel              |
| voie d'acheminement des appels     | ruta de llamada                   | call route                  |
| voie d'acheminement du trafic      | ruta de tráfico                   | traffic route               |
| voie de communication              | línea de comunicación             | communication line          |
| voie de retour en réseau local     | canal LAN de retorno              | reverse LAN channel         |
| voie de signal                     | camino de señal                   | signal trail                |
| voie de transfert                  | canal de transferencia            | transfer channel            |
| voie de type téléphonique          | canal de tipo telefónico          | telephone-type channel      |

| <b>Français</b>               | <b>Español</b>                    | <b>English</b>                |
|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| voie d'émission               | canal de emisión                  | transmit channel              |
| voie duplex                   | canal dúplex                      | duplex channel                |
| voie équipée                  | canal equipado                    | equipped channel              |
| voie inactive                 | canal en reposo                   | idle channel                  |
| voie logique bidirectionnelle | canal lógico bidireccional        | bidirectional logical channel |
| voie protégée par l'intégrité | canal protegido por la integridad | integrity-protected channel   |
| voie vidéo                    | canal visual                      | visual channel                |
| voie virtuelle                | canal virtual                     | virtual channel               |
| voisin                        | vecino                            | neighbor                      |
| voix artificielle             | voz artificial                    | artificial voice              |
| voix artificielle acoustique  | voz artificial acústica           | acoustic artificial voice     |
| voix artificielle électrique  | voz artificial eléctrica          | electrical artificial voice   |
| vol de service                | robo del servicio                 | theft of service              |
| voltmètre                     | voltímetro                        | voltmeter                     |
| volume de données             | volumen de datos                  | data volume                   |
| volume de trafic              | volumen de tráfico                | traffic volume                |
| vumètre                       | vúmetro                           | VU meter                      |
| zone                          | zona                              | area                          |
| zone                          | zona                              | zone                          |
| zone de cohérence             | zona de coherencia                | coherence area                |
| zone de couverture du système | zona de sistema                   | system area                   |
| zone de diffusion             | zona de cobertura                 | coverage area                 |
| zone de Fresnel               | zona de Fresnel                   | Fresnel zone                  |
| zone de localisation          | zona de posición                  | location area                 |
| zone de recherche             | zona de búsqueda                  | page zone                     |
| zone de service               | zona de servicio                  | service area                  |
| zone de service local         | zona de servicio local            | local service area            |
| zone de texte                 | zona de texto                     | text area                     |
| zone d'en-tête                | área de encabezamiento            | header area                   |
| zone d'image                  | área de la imagen                 | image area                    |
| zone morte                    | área sin cobertura                | dead spot                     |
| zone morte                    | zona muerta                       | deadzone                      |
| zone périphérique             | zona de marco                     | border area                   |
| zone sourde                   | zona muerta                       | blind zone                    |
| zone visible                  | zona visible                      | visible display               |